

DOCUMENTO N° 128

1322-mayo-24

FORO HECHO POR DONA MAYOR PÉREZ, ABADESA DE TRIVES, A PEDRO YANES  
Y A SU MUJER SANCHÁ YANES DEL CASAL DE CERDEIRA.

A. A.A. Pergaminos de Trives, III/19. 180 x 160 mm., muy irregular. Pergamino. Gallego. Minúscula diplomática cursiva. Estado de conservación bueno-regular, con amplias manchas de humedad. Con extracto en P. de p. A.1. Carta partida.

Era de mil e CCC L<sup>a</sup> X annos XXIIII dias de mayo.

Sabeam quantos esta carta virem commo nos donna Mayor Peres, abadesa do moesteyro de San Salvador de Sobrado, per mandado e per outorgamento do convento das donnas do dito moesteyro, fazemos carta e damos a foro a vos Pero Yanes, morador en Maçeda, e a vossa muller Sancha Yanes, e a duas persoas que vieren en vosa voz danbos apus passamento de vos ambos huas depus huas, de hun cassar d'erdade que o dito moesteyro a en Çerdeyra, su syno de Sancta Maria Madalena, o qual chaman o cassar de Val de Quintas, e este dito casar vos aforamos con cassas e con terras, e con molneyras e con pesqeyras, a montes e a fontes, e a pascos e a ryos, e axydos e a devisos, e con entradas e seidas, per hu quer que vaa; a tal pleito que o lavredes, e o moredes, e o paredes ben; e que syades vassallos do dito moesteyro; e que nos diades enie cada anno ao dito moesteyro per seu ome quinta e dizimo do pan que Deus y der (...) e se y

britardes monte de novo, dade del novyma e o dizimo ena eyra, todo per nome do dito moesteyro, e por dereytura deste dito casar dardes cada anno ao dito moesteyro hun carneyro pola festa de San Ichan de juyo, e huna escaa de manteyga por la festa de San Martino. Et se queresdades vender ou supynorar, convidardes ante a abadessa do dito moesteyro, e se ela non quesser, vendede ou supynorade en tal lugar que compra estes foros en paz ao dito moesteyro, per que sya omme mousso que se non alce ao mcesteyrc conos seus dereytos; e a morte de vos e das ditas pessoas, fique este dito cassar lyvre e quite en paz ao dito moesteyro.

Et quen esta carta passar, peyte en pea, çen moravedis da boa moneda, os meos aa voz del rey, e os meos a parte querellosa; e a carta fyque en sua revor.

Testymoyas que forom presentes chamadas e rogadas: Gonçalvo Lourenço; Domingo Peres, clérigos; Estevos Dominguez, clérigo de Pistolla; Domingo Martinez, dito mosqueyro, todos moradores en Sobrado; Pero Iohanes, morador en Lampaça.

Et eu Iohan Celleiros, notario de Trivys por Sancho Gallindez, notario publico do infante don Fillipe eno lugar sobredito, deste foro fiz duas cartas partidas per a. b. c., a rogo e per mandado da abadessa e do conven-  
to sobreditos, e por testymoyo de verdade meu syno y fiz en cada huna que tal [ha] este.

(*Signum*)

DOCUMENTO N° 129

1325-febrero-7

FORO HECHO POR DOÑA MAYOR PÉREZ, ABADESA DE TRIVES, A JUAN DOMÍNGUEZ Y A SU MUJER MARÍA JUANES DE UNAS PROPIEDADES DEL MONASTERIO EN LA PARROQUIA DE SAN ESTEBAN DE PENAPETADA.

A. A.A. Pergaminos de Trives, V/28. 205 x 115 mm. Pergamino. Gallego. Minúscula diplomática cursiva. Buen estado de conservación. Con extracto en P. de p. A.1. Carta partida.

Era de mill et CCC et LXIII anos, VII dias de fevereiro.

Sabeam quantos esta carta virem commo nos dona Mayor Peres, abadesa do moesteyro de San Salvador de Sobrado, faço carta et foro Iohan Dominguez, morador en Pena Petada, et a vosa muler Maria Iohanes et a hun vosso amigo ou amiga a passamento do pustrumeyro de vos ambos de hun nossu çaleyro que nos avemos enno cymiterio da par, da iglesia de San Estevo de Pena Petada, o qual çaleyro foy de Domingo Martines de Pena Petada, commo parte ende lado cono çaleyro de Domingo Iohanes, et da outra cono vosso çaleyro; a tal preyto que o parades ben, et nos diades ende cada ano por dereyturna pella festa de San Martino hun soldo da boa moneda ou contia del. Et se qisserdes vender ou supinorar, convydardes ante a nos et se nos non quisermos, vendede ou supinorade en tal lugar que nos compra este foro sobredito en paz; et apus morte de vos et do amigo fique este çaleyro livre ..... et quito asi

como esta  
..... escrito sen embargamento nehum.

Et quen contra esta carta quisser pasar, peyte en  
pea C moravedis, os meos a voz del rey et os meos a parte  
querelossa; et a carta estya et vala.

Testemoyas: Martin Ferrandes, capelan de Sobrado;  
Pedro Domingues, mordomo; Domingo Iohanes da Felgeyra;  
Domingo Suares, Nuno Peres, clérigo.

E" Gonçalvo Eanes, notario do Castro da Pena de  
Santa Marina de Trives por Sancho Galindeç, notario  
publico do infante don Filype eno lugar sobredito, que  
esta carta partyda per a.b.c., fiç *escrivyr* en mia  
presencia a rogo et per mandado da sobredita abadesa; et  
por tystymuo de verdade meu sinal y fiç que tal e.

(*Signum*)

DOCUMENTO N° 130

1325-febrero-27

SANCHO LÓPEZ Y PEDRO LÓPEZ, CABALLEROS DE "LA ESPADA", DONAN AL MONASTERIO DE SOBRADO DE TRIVES VARIAS HEREDES, A CONDICIÓN DE QUE SE DIGAN MISAS POR SUS ALMAS Y LAS DE SUS PADRES. NOTARIO SANCHO GALÍNDEZ.

A. A.H.U.S. Pergaminos. Colección Blanco Cicerón, nº. 169 (provisional). 190 x 135 mm. Pergamino. Gallego. Mal estado de conservación. Minúscula diplomática cursiva. Con extracto en P. de p. A.1. VI/17. Carta partida.

Era de mill et CCC La XIII<sup>a</sup> annos, XXVII<sup>a</sup> dias de fevereiro,

Sabeas quantos esta carta virem, como nos Sancho Lopez et Pedro Lopez, cavalleiros de la Espada, outorgamos et confirmamos para sempre iamays toda a (...) con todos seus bees, que fizeron por suas almas et por nos, nosso padre Lopo Sanchez et donna Marina nossa nana, eno moesteyro de Sobrado per la herdade das Hermidas, que son su synno de Santa Cruz, a qual herdade tyveron delles et de nos Maria Paez et Urraca Paez et Pero Payz; et outro cassar de Mormentellos con todas suas pertenças, que estan u dizen o Rygeyro, que e suu syno de San Pedro de Iregua. Et esta herdade para esta capella vos outorgamos et confirmamos per tal pleito et su tal condicion, que vos abadesa et convento de Sobrado que façades cantar cada dia, et servir esta capella ben et

complidamente de todas oras pollas almas de noso padre Lopo Sanchez et de nossa nana dona (1) Marina et por nos. Et nos abadesa et convento sobredito, obligamos per nos et per todos nosos bees de complyr asy esta capella, asy como sobredito e. Et nos os sobreditos Sancho Lopez et Pero Lopez quitamos et renunçiamos que nunca possamos demandar estos herdamentos sobreditos, nos nen autre por nos, nen en noso nome, eu juyzo nen en forca de juyzo; et se os quesermos demandar que non valla, nen syamos sobreeilo oydos. Et nos abadesa et convento sobreditos, que non possades dar a comyda destes herdamentos sobreditos salvo a nos u a nosa geraçion.

Et quen contra esta carta pasar, peyte en pea ç moravedis da boa moeda, os meos a voz del rey, et os meos a parte querellosa; et esta carta et o que en ella conten estya firme et valla por sempre.

Testemoyas que a esto foron presentes chamadas et rogadas Pedro Miges de San (...)

Et eu Gonçalvo Eanes, notario do Castro da Pena de Santa Marina de Trives por Sancho Galindeç notario publico do infante don Fillipe eno lugar sobredito, que esta carta partyda per a.b.c., fiç escrivir en mia presencia a rogo et per mandado das partes sobreditas, et por tiestimuyo de verdade meu sinai y fiç que tai e.

(*Signum*)

(1) Repetido "dona"

DOCUMENTO N° 131

1325-abril-13

FORO HECHO POR DONA MAYOR PÉREZ, ABADESA DE TRIVES, A MARÍA PÉREZ  
DE UN CASAL EN MENDOYA.

A. A.A. Pergaminos de Trives, IV/4. 250 x 140 mm., con cierta irregularidad. Pergamino. Gallego. Minúscula diplomática cursiva. Buen estado de conservación. Con extracto en p. A.1. Carta partida.

EDIT: DURO PEÑA, E. *El monasterio de Sobrado de Trives. "A.L."*  
nº17

Era de mill et CCC et LXIII<sup>a</sup> annos, XIII dias  
d'abril.

Sabian quantos esta carta viren como nos donna Mayor Perez, abbadessa do moesteiro de San Salvador de Sobrado, et con outorgamento do convento das donas desse meesmo lugar, fazemos carta et foro a vos Maria Perez, filha de Jchan Perez et d'Aldara Perez, que foron, et a douis vossos amigos ou amigas unus de pus unus apus voso pasamento, duun nosso casar derdade que nos avemos enna nossa vila de Mendoya, su signo de San Salvador, o qual casar tevo de nos vossa padre Johan Perez et vossa nanna Aldara Perez, et este casar vos aforamos con casas et con terras, a montes et a fontes, a a pascos et a rios, et a devisos, con todas suas pertenencias per u quer que as el a

et devya a aver; aa tal preyto que o lavredes et paredes  
bem, et o moredes per vos ou per outro, et que nos diades  
del cada anno per noco omme na eyra quarta et dizemo do  
pan que Deus y der, et quinta et dizemo do vino que Deus  
y der per nosso omme aa biceyra do lagar, et por  
dereyturna cada ano por la festa de San Martino hun  
sesteiro de trigo, et un sesteiro de çevada, et quarta  
duun touçino, et X paes trigos et X paes çenteos; et vos  
et os amigos que veeren apus vos en este casar que seian  
vassalos serventes et obedientes con os seus dereytos ao  
dito moesteiro.

Et ao passamento de vos et dos amigos fique esta  
erdade livre et quita en paz ao dito moesteiro; et se a  
quiserdes vender cu supennorar convydardes ante nos, et  
se nos non quisermos vendede ou supennorade en tal lugar  
que nos cumpra todos estes foros sobreditos sen  
enbargamento nenuun.

Et quem contra esta carta quiser passar peyte en pea  
o moravedis da boa moneda, os meos aa vos del rey et os  
meos aa parte querelosa: et a carta estia a vala en todo  
seu tempo.

Testemoyas: que foron presentes desta carta chamadas  
et rogadas: Estevo Martiz et Nunio Perez, clergos de  
Sobrado, et Affonso Eanes dy, et Ichan Trigo et Diago  
Garcia et frey Lourenço de Castro et Pedro Pel'aez de  
Cusanca.

Eu Gonçalvo Eanes notario de Castro da Pena de Santa  
Marina de Trives por Sancho Galindez notario publico do  
infante don Felipe eno lugar sobredito que esta carta  
partida por a. b. c., fiç escrivyr en mia presença a rogo  
et por mandado da sobredita abadesa et convento et por  
tystymuyo de verdade meu sinal y fiç que tal e.

(Signum)

DOCUMENTO N° 132

1327-febrero-17

DONA MAYOR PÉREZ, ABADESA DE TRIVES, AFORA A JUAN MARTÍNEZ Y A SU MUJER MARINA ARIAS UN CASAL QUE EL MONASTERIO POSEE EN VILANOVA.

A. A.A. Pergaminos de Trives, III/28. 275 x 125 mm. Pergaminos. Gallego. Minúscula diplomática cursiva (1). Buen estado de conservación. Con extracto en P. de p. A.1. Carta partida.

Era de mil et CCC LX<sup>a</sup> et çinquo anos, des et sete  
dias de fevredo.

Síbean quantos esta carta virem commo nos dona Maor  
Peres, abadessa do moesteyro de San Salvador de Sobrado,  
con outorgamento do convento das donas desse meesmo  
lugar, façemos carta et foro a vos Ichan Martines de  
Moesteyro et a vossa molher Marina Areas, et a hun amigo  
ou amiga a -amento de vos ambos, que seian fillo ou  
filla de vos ambos, et se non ouverdes fillo ou filla a  
outro voso amigo ou amiga a pase -to do pustrumero de  
vos ambos, de hun casar derdade que a o dito moesteyro en  
Villa Nova, sub signo de Santa Maria de Villa Nova, o  
qual casar tevo Ichan Canete, et este dito casar vos  
aforamos con casas et con terras, a montes et a fontes, a  
pascos et a rios, et a ixidos et a divysos, con entradas  
et seidas, et con todas suas pertenencias per hu quer que  
as este dito casar a et deve de aver; aa tal preyto que o

(1) Las últimas siete líneas presentan una gran cursividad.

lavredes et o pobredes et o paredes ben, et que diades  
del ao dito moesteyro cada anno da herdade feyta quarta  
de todo pan que Deus y der, et quinta de pan de que  
britardes de monte, et hun moyo de seara, todo per noso  
omme enna eyra, et por dereytura cada anno polla festa de  
San Martico hun parco cumunal, et por la festa de San  
Iohan Bautista hun carneyro. Et se o quisserdes vender ou  
subpenorar, convidardes ante a abadesa que tever o dito  
moesteyro, et se ella non quiser vendede ou supenorade en  
tal lugar que non seian freyre, nen frade, nen cavallero,  
nen outro omme poderuso, mais seia tal omme que compra  
estos foros sobreditos en paz ao dito moesteyro. Et  
serdes vasallos serventes et obedientes vos et o amigo do  
dito moesteryo con os seus foros et con os seus dereytos;  
et apus morte de vos et do amigo ou amiga fique este dito  
cassar ao moesteyro en paz livre et quito.

Et quen contra esta carta quisser passar peyte en  
pea çen moravedis da boa moneda, os meos aa vos del rey,  
et os meos aa parte querelosa; et a carta estia et valla  
firme por todo seu tempo.

Testimoyas que a esto foron presentes desta carta  
chamadas et rogadas: Iohan Peres et Estevoo Martines, et  
Affion Martines, clerigos; et Iohan Eanes mançebos de  
Martín Fernandes et Domingo Reyon.

Et eu Gonçalvo Eanes, notario do Castro da Pena de  
Santa Marina de Trives, por Sancho Galyndec, notario  
pùblico do Infant don Fillype eno lugar sobredito, que  
duas cartas partydas per a. b. c., y fiç escrivyr en mia  
presença a rogo et per mandado da sobredyta abadesa et  
convento, et por tystymuo de verdade meu sinal y fiç que  
tal e.

(Signum)

DOCUMENTO N° 133

1327-octubre-19

DONA MAYOR PÉREZ, ABADESA DE TRIVES, AFORA A GONZALO LORENZO  
TODAS LAS PROPIEDADES QUE EL MONASTERIO POSEE EN "CIVYDADE".  
PARROQUIA DE SAN SALVADOR.

A. A.A. Pergaminos de Trives, II/10. 190 x 140 mm. Pergamino.  
Gallego. Minúscula diplomática cursiva. Regular estado de  
conservación, con amplias manchas de humedad. Con extracto en P.  
de p. A.I. Carta partida. Conserva cuatro orificios romboidales  
de los que pendía el sello.

Sabeam quantos esta carta virem commo nos dona Mayor  
Peres, abadesa do mosteyro de San Salvador de Sobrado,  
et con outorgamento do convento das donas dese miismo  
lugar seendo en cabydo, façemos carta et foro a vos  
Gonçalo Lourenço, et a hun amigo ou amiga apus vosso  
pasamento, todos quantos erdamentos, casas et terras et  
arvores o mosteyro a et deve de aver enno Civydate, que  
e su syno de San Salvador; et estes erdamentos et casas  
et terras et arvores vos aforamos a montes et a fontes,  
et a rascos et a rios, a yxidos et a divysos, con  
entradas, que con seydas, que y o mosteyro a et deve  
aver; per tal pleito que os lavredes et paredes ben, et  
que diades ende [ao] mosteyro quarta et diçimo de toda  
gra que Deus y der per noso omme enna eyra, et da froyta  
que Deus y der que nos diades meatade et diçimo, et  
tragerdeos nos y os nosos porcos cevados da cosa do

moesteyro des que as castanas forem colleytas, et non  
escatymedes os nosos mançebos quando forem a lo por da  
lena, et que ncs dyades de madeira para o moesteyro  
quando for mestor que non seian a mal meyçon, et que nos  
diades hun carneyro por San Iohan Bautista. Et seerdes  
vassallo vos et o amigo do moesteyro serventes et  
obedientes, et apus morte de vos et do amigo que fique  
todo livre et quito ao moesteyro yan dito sen  
enbargamento nehun.

Et quem contra esta carta quisser pasar peyte en  
pena çen moravedis da boa moneda, os meos a vos del rey,  
et os meos a parte querelosa; et a carta estia et valla  
commo esta escrita.

Testimoyas que presentes fôrom chamadas et rogadas:  
Iohan Çelleyros, notario de Maçeeda, et Pedro Iohanes, et  
Martin Çapatero, et Iohan Andrey da Lama.

Et eu Affonso Martines que esta partyda per a.b.c.,  
escrivy per myna mao, et de vervo a vervo en tistimonio  
de verdade, et per mandado da abadesa et do dito  
convento; et que esto seia certo et non vena en dulta,  
nco dona Mayor Peres, abadesa yan dita poemos nosso  
seello enna meatade desta carta, enna que leva Gonçalo  
Lourenço et a outra meatade fica enno tesouro.

Feyta en Sobrado, des et nove dias d'cytubro, era de  
mill et CCC et L<sup>a</sup> XV<sup>o</sup> anos.

DOCUMENTO N° 134

1328-mayo-24

DOÑA MAYOR PÉREZ, ABADESA DE TRIVES, AFORA A VIVIAN DOMÍNGUEZ Y A SU MUJER MARÍA JUANES UN CASAL QUE EL MONASTERIO POSEE EN PENAPETADA.

A. A. A. Pergaminus de Trives, I/12. 165 x 110 mm. Pergamino. Gallego. Minúscula diplomática cursiva. Buen-regular estado de conservación. Con extracto en P. de p. A.I. Carta partida. Mantiene restos del cordón del que pendía el sello.

Sabeam quantos esta carta virem commo nos doñna Mayor Perez, abadesa do moesteyro de San Salvador de Sobrado. con outorgamento do convento das donnas de[sse]l mismo lugar, façemos carta et foro a vos Vivian Domingues, morador enna Anagaça, et a vosa muler Maria Iohanes, et a dous amigos ou amigas quaes nomear o pustrumeyro de vos a seu pasamento huus depus huus, de hun casar d'ehrdade que este dito moesteyro a en Pena Petada, su syno de Sancto Estevo, o qual casar chaman da Pereyra; outrosy vos damos con este dito casar toda ehrdade que foy de Maria Canada, que esta enna dita villa de Pena Petada, et su o dito syno de Santo Estevo, per u quer que a vos achardes; et este dito casar et ehriade vos aforamos con casas et con terras, a montes et a fontes, et a pascos et a rios, et ayxidos et a divysos per u quer que as este dito casar a et deve aver; outrosy vos damos con este dito casar huna leyra con seus

lameyros que iaz enno lugar que diçen a Lama do Asno, que e su syno de Sam Salvador de Sobrado, a qual leyra parte en fondo et en encima et endellado con ehrdades do casar que ten Maria Lourença d'Anagaça, et do outro cabo parte con ehrdade deste dito casar da Pereyra, et este (...); et este dito casar et ehrdamentos et lameyros vos aforamos a tal pleito que lavredes et paredes ben, et que façades as casas, et que pobredes este dito casar, et que nos diades cada anno deste dito casar et ehrdamentos dez quarteyros et sesteiro de çevereyra cada anno per teega dereyta de Pena Petada, et que nos diades por dereytura cada anno polla festa de San Martino quatro moravedis da moeda del rey dom Afonso; et seerdes vos et os amigos que veeren apus vos vasallos do dito moesteyro serventes et obedientes con estes foros sobreditos. Et se quisserdes vender ou supynorar, convidardes ante abadesa do dito moesteyro, et se ella non quisser vendede ou supynorade en tal lugar que non sega freyre, nen frade, nen cavallero, nen escudero, nen a omme poderoso, mays que sega a tal omme que compra estos foros sobreditos en paz cada anno ao dito moesteyro, et a pasamento de vos et dos amigos que fique este dito casar desenbargado ao dito moesteyro.

Et quen contra esta carta o aforamento quisser pasar, peyte en pena çen moravedis da boa moneda, os meos a voz del rey et os meos a parte querellosa; et a carta et foro estia et valla en todo seu tempo.

Testimoyas que foron [presentes] a esta carta chamadas et rogadas: Gonçallvo Esteveez, et Pero Ferrandes, et Matheu, clérigos de Sobrado, et Gonçalivo [...] Villa Nova.

Et eu Pero Martines, clérigo, que a escrivy per mandado da sobreditas abadesa et convento; et que [estoi] seja certo et non venna en dullta, nos donna Marina Perez, abadesa et convento sobreditos, vos damos ende [a] vos sobre[ditos] Vivian Dominguez et a dita vosa muler, et

aos amigos que veeren apus vos esta carta partida per [a.  
b.] c., et sellada con noso sello pendente.

Que foy feyta XXIII.º dias de mayo, era de mill et  
[tre]centos et sesenta et seys annos.

**DOCUMENTO N° 135**

1328-noviembre-6

ESTEBAN RODRÍGUEZ, CON PERMISO DE LA ABADESA DE TRIVES MARINA PÉREZ, VENDE A RUY PÉREZ, ESCUDERO, Y A SU MUJER SANCHITA EANES, UN CASAL EN EL LUGAR LLAMADO "BARBEIRON", EL CUAL CASAL TENÍA AFORADO DEL DICHO MONASTERIO DE SOBRADO.

A. A.A. Pergaminos de Trives, IV/14. 170 x 135 mm. Pergamo.  
Gallego. Minúscula diplomática cursiva. Estado de conservación  
bueno-regular. Con extracto en P. de p. A.1. Carta partida.

Era de mil et CCC, La XVI anos, seys dias de novembro.

Sabeam quantos esta carta viren commo eu Estevo  
Iohanes, fillo de Iohan Rodrigues da Ponte, con  
outorgamento de dona Marina Peres, abadessa do moesteyro  
[de] San Salvador de Sobrado, vendo a vos Ruy Peres,  
escudeyro, et a vosa muler Sancha Anes, para en quanto  
que o eu ayo aforado do sobredito moesteyro, hun meu  
casar d'erdade que (1) esta enno lugar que diçen de  
Barbeyron. Et este casar vos vendo assi commo eu ey et  
devo a aver, con suas entradas et con seidas, et con sua  
terra, et con suos arvores, et con suas perteenças, que e  
su signo de San Salvador, por preço nomeado que de vos  
riçiby en dineiros et contados oyntenta moravedis da  
moneda branca que el rey Fernando mandou lavrar, de que  
me outorgo que foy et soo bem pagado, et obligo min et

### (1) Repetición "que"

todos meus bees, ganados et por gaanar, de vos enparar et  
deffender con este casar yam dito, a todo tempo a  
dereyto. Et nos abadesa sobredita per tal pleito vos  
outorgamos este dito cassar, que vos et os qua veerem  
apus vos que nos dias de todo lavor que Deus y der quarta  
et diçimo per noso omme ena eyra, et por dereytura cada  
ano pola festa de San Martino X moravedis de qual moneda  
corer ennc reyno de Castela, et hun quarteiro de trigo.  
Et se quisserdes vender ou suprinorar, convydardes ante  
abadesa que tever o dito moesteyro, et se ela non  
quisser, vendede ou suprinorade en tal lugar que non  
seian freyre, nen frade, nen omme fidalgo, nen poderoso,  
mais seia tal omme que compra ese foro ao dito  
moesteyro; et serdes vacalos do dito moesteyro, et que  
pobredes este dito cassar.

Et quen contra esta carta quisser pasar, peyte en  
pena C moravedis da boa moneda, os meos a vos del rey, et  
os meos a parte querecosa; et a carta estia et vala.

Testemoyas que forom presentes a esta carta chamadas  
et rogadas: Miguel Ferrandez; Afonso Perez da Pena; et  
Iohan Iohanes, pilitero; et Gonçalo Garcia; et Nicolao  
Mateu; et Iohan Perez; et Rodrigo Domingues; et Afonso  
Martines, clergios; et Iohan Martines da Mendoza; et  
Gonçalo Domingues de Çerdeyra; Afonso, filo de Iohan  
Peres, clergio; et Iohan Eanes, mançebio de Martin  
Fernandes, et Lourenço, et Pero, omes de Roy Peres.

Et eu Gonçalvo Eanes, notario de Castro de Pena de  
Santa Marina de Trives, por Fernan Pereç, notario jurado  
do concello da Pena sobredita, por Areas Gomes de  
Caldellas, meyrino en Trives por el rey don Fernando,  
recudador de os seus bees eno lugar sobredito; et esta  
carta en mia presença fiç escrivir a rogo et per mandado  
do sobredito Estevoo Iohanes, et en testemujo de verdade  
meu signo y fiç que tal e.

(*Signum*)

DOCUMENTO N° 136

1330-noviembre-2

FORO HECHO POR DOÑA MAYOR PÉREZ, ABADESA DE TRIVES, A GONZALO LORENZO, SU CAPELLAN, DE LAS LEIRAS LLAMADAS "ABIDOEYRA" Y "LONGERA", POR RENTA DEL QUINTO DEL FRUTO.

A. A.A. Pergaminos de Trives, V/37. 160 x 175 mm. Pergamino. Gallego. Minúscula diplomática cursiva. Mal estado de conservación con abundantes manchas de humedad que dificultan mucho la lectura. Con extracto en P. de p. A.1. Carta partida.

DOCUMENTO N° 137

1334-mayo-26

DOÑA MAYOR PÉREZ, ABADESA DE TRIVES, AFORA A ALFONSO MARTÍNEZ,  
CLÉRIGO, EL CASAL QUE EL MONASTERIO POSEE EN LA VILLA DE SAN  
MAMED.

A. A.A. Pergaminos de Trives, III/50. 160 x 180 mm. Pergamino.  
Gallego. Minúscula diplomática cursiva. Estado de conservación  
bueno-regular. Con extracto en P. de p. A.1. Carta partida.

Era de mil et trezentos et setenta et douz anos,  
vynte et seys dias de mayo.

Sabeam quantos esta carta virem commo nos dona Mayor Perez, abadessa do monesteyro de San Salvador de Sobrado, et con outorgamento do convento et das donas desse missmo lugar, fazemos carta et foro a vos Afonso Martines, clérigo, filho de Maria Iohanes de Monesteyro, que foy, et a tres vossos amigos cu amigas apus vossa morte que veeren en vossa voz, unus depus hunus, d'un casar de erdade que a o dyto monesteyro enna villa de Sant Mamede, su seu signo, que esta eno lugar que dizen o Prado, o qual casar foy de Marina Cibraes; et este dito casar vos aforamos con casas et con terras et con arvores, a montes et a fontes, et a pascos et a ryos, et a dyvisos, por quer que as este dyto casar a et deve aver; por tal preyto que o lavrados et o paredes ben, et o pobredes por vos ou por outro, et que diades ende cada anno ao dyto monesteyro qynta de toda graa que Deus y der, por umme do

dyto monesteyro enna eyra. Et se qisserdes vender ou supynorar convydardes ante abadesa que tever o dyto monesteyro, et se ella non qysser comprar nen supynorar, vendede ou supynorade en tal lugar que cumprea estos foros sobredytos ao dyto monesteyro en paz, et que non seia freyre, nen frade, nen omme padrosso, mays seia a tal omme que cumprea os foros sobredytos en paz ao dyto monesteyro.

Et quen contra esta carta quysser passar, peyte en pea çen moravedis da boa moeda, os meos a voç del rey et os meos a parte querelossa; et a carta estya et valla en todo seu tempo.

Testemuyas que forom presentes desta carta chamadas et rogadas: Gomes Fernandes, et Pedro Martines, et Estevoo Martines, et Gonçalvo Lourenço et Deus Aspera, clérigos de Sobrado; et Iohan Peres, clérigo, morador en Sant Mamede.

Eu Gonçalvo Eanes, notario de Trives, por Diago Gomeç, notario publico por el rey eno lugar sobredyto, que esta carta partyda por a.b.c., fiç escrivyr a rogo et per mandado da sobredita abadessa; et por tystymuyo de verdade meu signo y fiç que tal e.

(Signum)

DOCUMENTO N° 138

1335-abril-12

DONA MAYOR PÉREZ, ABADESA DE TRIVES, AFORA A ESTEBAN DOMÍNGUEZ,  
CLÉRIGO, UN CASAL QUE EL MONASTERIO POSEE EN LAMPAZA LLAMADO  
"CASTANEYRA".

A. A.A. Pergaminos de Trives, VII/40. 240 x 130 mm. Pergamino.  
Gallego. Minúscula diplomática cursiva. Estado de conservación  
bueno-regular. Con extracto en P. de p. A.1. Carta partida.

Sabam quantos esta carta virem como nos donna Mayor Perez, abadesa do moesteyro de San Salvador de Sobrado de Trives, et con outorgamento do convento das donnas deste miismo lugar façemos carta et foro a vos Estevoo Domingez, clérigo, et a tres vosos amigos cu amigas quae nomeardes apus voso pasamento, hunus depus hunus, de hun noso casar d'erdade que o moesteyro a en Lanpaça, su synno de San Salvador, o qual casar chaman da Castaneyras; et este casar vos aforamos con casas et con terras, et con arvores, a montes et a fontes, et a pascos et a rios, a yxidos, et con todas suas pertenças per quer que as el a et deve aver; a tal pleito que o lavredes et paredes bem, et que nos diades quarta et dizimo de toda graa que Deus der cada anno ennas cortinas que estam en Lanpaça; et da outra ehrdade toda que nos diades quinta et dizimo de toda graa que Deus y der cada anno, esto todo per noso omme ena eyra, salvo ende orto et nabal de que non diades se non dizimu. Outrosy vos

aforamos con este dito casar todollos ehrdamentos et canbeas asy commo o tevo Martin Iohanes do Castello et Mayor Domingez, et vos Estevoos Domingez que nos diades en vosa vida por dereytura cada anno polla festa de San Martino hun touçino et hun moyo de çenteo de seara; et os amigos que veerem en vosa voz que dian cada anno por dereytura polla festa de San Martino hun porco et hun touçino et hun moyo de seara de çenteo, et seys teegas de trigo de dereytura; et avendo nos o porco et as VI teegas de trigo pella yglesia de Santa Ana et pellos çelleyros que estan a por della, que o non paguen os que teveren a dita ehrdade. Et se quisserdes vender ou supynorar convidardes ante abadesa do dito mosteyro, et se ella non quisser comprar nen supynorar, vendede et supynorade en tal lugar que nos compra todos estos foros cada anno en paz.

Et quen contra esta carta quisser pasar, peyte en pena çen moravedis da bca moneia, os meos a voz del rey et os meos a parte querellosa; et a carta et aforamento valla por sempre en todo seu tempo.

Testimoyas que para esto foram presentes chamadas et rogadas desta carta: Pedro Martines, et Gonçallvo Esteveez, Domingo Peres, Afonso Peres, clérigos de Sobrado; Pedro Bertollez, morador en Somoça.

Et que esto seia certo et non venan en dulta, nos donna Mayor Perez et convento sobreditos, mandamos ende façer duas cartas partidas per a.b.c., damos a vos Estevo Domingues huna dellas seillada con noso seello pendente .

Feyta XII dias d'abril era de mill et CCC et L<sup>a</sup>  
XXIII anos.

DOCUMENTO N° 139

1335-noviembre-12

DONA MAYOR PÉREZ, ABADESA DE TRIVES, AFORA A MARTÍN PÉREZ Y A SU MUJER MARÍA FERNANDEZ UN CASAL EN LA VILLA DE CUBA.

A. A.A. Pergaminos de Trives, II/20. 230 x 140 mm. Pergamino. Gallego. Minúscula diplomática cursiva. Estado de conservación bueno-regular. Con extracto en P. de p. A.1. Carta partida.

Era de mil et CCC et L<sup>a</sup> XXIII annos, XII dias de novembro.

Sabeam quantos esta carta viren commo nos donna Moor Perez, abadesa do moesteyro de San Salvador de Sobrado, con outorgamento do convento das donnas deste miismo lugar, fazemos carta et foro a vos Martin Perez, morador en Cova, et a vosa muler Maria Ferrandes, et a hun amigo ou amiga qual nomear o pustrumeyro de vos, de hun casar d'ehrdade que o moesteyro a enna villa de Cova, su syno de Sancta Maria, ao qual casar chaman de suu Carvallo, et enno qual casar morou Pedro Martines da Vella; et este casar vos aforamos con casas et con terras, et con arvores, a montes et a fontes, a pasccs et a rios, et ayxidos per u quer que as el a et deve aver; a tal preyto que o lavredes et que o parades bem, et que o pobredes, et que o moredes per vosos corpos, et que nos diades cada anno quinta et meo diçimo de toda graa que Deus en el der cada anno per nosc ena eyra, et cinco quarteyros et teega de çenteo de seara cada anno, et per deretyra cada anno

polla festa de San Martino XIII<sup>o</sup> soldos et meo de brancos da moneda del rey dom Afonso, et polla festa do entroydo outros XIII<sup>o</sup> soldos et meo desta moneda sobredita, et tres gallinas, et X ovos; et que segades vasallos et obedientes et serventes con estes foros sobreditos cada anno a nos et ao dito moesteyro; et a pasamento de cada hun de vos que paguedes loytosa. Et se quisserdes vender ou supynorar convidardes ante abadesa que tever o dito moesteyro, et se ella non quisser vende cu supynorade en tal lugar que non sega freyre nen frade, nen cavalleyro nen escudeyro, nen omme poderoso, mays que sega a tal omme que compra todos estos foros sobreditos cada anno en paz ao dito moesteyro.

Et quen contra esta carta quisser pasar peyte en pena C moravedis da boa moneda, os meos a voz [del rey et] os meos a parte querellosa; et a carta estia et valla en todo seu tempo.

Testemoyas que para esto foron presentes chamadas et rogadas desta carta: Fero Martines, clérigo de Sobrado; Gonçalvo Ichanes; Martin Peres, moradores en Villa Nova; Iohan Peres da Felgeyra, et Domingo Iohanes do Monte, et Iohan Pequeno, morador en Sobrado

Et que esto seja certo et non venna en dulta, nos donna Mayor Perez, abadesa sobredita viols damos ende esta carta partida per a. b. c., et seellada con noiso sellol. Et que nos diades polla festa de San Iohan Bautista hun car[...](1)

---

(1) Faltan lineas.

DOCUMENTO N° 140

1335-diciembre-24

LEONOR EANES, CON PERMISO DE SU MARIDO GÓMEZ ARIAS, AFORA A  
BARTOLOME JUANES Y A SU MUJER MARINA JUANES UN CASAL EN CUBEIROS.

A. A.A. Pergaminos de Trives, VI/48. 165 x 145 mm. Pergamino.  
Gallego. Minúscula diplomática cursiva. Buen estado de  
conservación. Con extracto en P. de p. A.1. Carta partida.

Era de mill e CCC e LXXIII anos, vinte e quatro dias  
de decembro.

Sabeam quantos esta carta virem commo eu Lyonor  
Eanes, con outorgamento de meu marido Gomeç Areas,  
façemos carta e foro a vos Bertolameu Iohanes e a vossa  
muller Marina Iohanes, e a toda vossa voç para sempre,  
d'un cassar d'erdade que nos avemos en Caveyros, su sino  
de Santa Maria de Çesuras, o qual cassar vos aforamus con  
caessas e con terras, e con arvores, a montes e a fontes,  
e a pascos e a rios, e a devissos, per hu quer que as el  
ha e deve de aver; a tal pleito que o lavredes e paredes  
ben, e o pobredes per vos ou per outre, e que nos diades  
del cad'ano a nos ou a toda nossa voç douos moyos de  
çenteo en todo agosto per teega dereyta de Maçaeda, e por  
dereytura cad'ano polla festa de San Martino tres  
moravedis da moeda del rey don Afonso, e hun touçyno boo  
polla festa de natal cad'ano; e seerdes nossos vassallos  
serventes e obidientes, e quando requeçer loytussa

daquilles que moraren na herdade, que dian a melor cabeça  
que ouveren a seu pasamento.

E se o ouverdes de vender ou supinorar convidardes  
ante a nos, e se nos non quissermos vendede ou  
suprinorade en tal lugar que nos compra estes foros  
sobreditos en paz. (1)

E obligamos per nos e per todos nossos bees ganandos  
e por ganar de vos anpararmos a dereyto con este  
aforamento sobredito.

E quen contra esta carta quisser passar peyte en pea  
çen moravedis da boa moeda, os meos a voç del rey, e os  
meos a parte querellossa; e a carta estia e valla.

Testemoyas que para esto forom presentes: Bertolameu  
Martinez, Iohan Iohanes, Martin Miguellez, Ichan Iohanes,  
Fernando Pereç, todos moradores en Maçaeda.

Bu Gonçalvo Eanes, notario de Maçaeda por Pedro  
Martinez, notario publico por don Pedro eno lugar  
sobredito, que esta carta partyda per a.b.c., fiç a  
prayer e per mandado dos sobreditos Lyonor Eanes e Gomeç  
Areas, e por testemuyo de verdade meu sino y fiç que tal  
e.

---

(1) Este parrafo aparece al final del documento.

DOCUMENTO N° 141

1335

FORO DE LA VINA "DAS PIAS" A MARFA DE SOBRADO.

PERDIDO.

REG: A.A. Parte de un libro índice, C-57~8. mazo 15, n°. 12.

DOCUMENTO N° 142

1336-febrero-15

DONA MAYOR PÉREZ, ABADESA DE TRIVES, AFORA A JUAN LORENZO EL  
CASAL LLAMADO ALCOUCE, QUE EL MONASTERIO POSEE EN CERDEIRA

A. A.A. Pergaminos de Trives, III/41. 255 x 95 mm. Pergamino.  
Gallego. Minúscula diplomática cursiva. Buen estado de  
conservación. Con extracto en P. de p. A.1. Carta partida.

Sabeam quantos esta carta virem commo ncs donna  
Mayor Perez, abadesa do moesteyro de San Salvador de  
Sobrado, et con outorgamento do convento das donas deste  
miismo lugar, fazemos carta et foro a vos Iohan Lourenço,  
fillo de Lourenço Perez de Ouçesende, et a douis vosos  
amigos ou amigas apus voso pasamento, hunus dupus hunus,  
de hir noso casar de herdade que o moesteyro a en  
Cerdeyra, su syno de Santa Maria, o qual casar chaman do  
Alcouce, en que morou Iohan Ferrandez; et este casar vos  
aforamos con casas et con terras, et con arvores, a  
mortes et a fontes, a pascos et a rios, et a yxidos, et  
con todas suas pertenencias, per hu quer que as el a et  
deve aver; a tal pleito que nos diades del cada anno enno  
mes d'agosto douos moyos de çenteo enna eyra per teega de  
Cerdeyra destos que ora y andan, et que non segan  
afiridas pellas de Burgo de Caldelas; et por dereytura  
cada anno polla festa de San Martinc XII soldos de  
brancos da moneda del rey don Alfonso ou a estimacion  
delles per outra moeda, et huna escaa de manteyga; et

estes foros sobreditos que os paguedes cada anno en paz  
ao dito moesteyro, salvo deste anno primeyro que non  
diades del ni migalla. Et se quisserdes vender ou  
supynorar convidardes ante abadesa que tener o dito  
moesteyro, et se ella non quisser, vendede et supyrorade  
en tal lugar que non sea freyre ren frade, nen  
cavalleyro, nen omme poderoso, mays que sega a tal omme  
que nos compra estos foros sobreditos en paz asy commo  
dito e

Et quen contra esta carta quisser pasar, peyte en  
pena, C moravedis da boa moneda, os meos a voz del rey,  
et os meos a parte querellosa; et a carta estia et valla  
commo esta escrita en todo seu tempo. Et obligamos pellos  
bees do dito moesteyro de vos enpararmos, et de vos  
defendermos a todo tempo a dereyto con este foro  
sobredito.

Testemoyas que para esto forom presentes desta carta  
chamadas et rogadas: Pero Martines, et Gomes Fernandes,  
clericos de Sobrado, Iohan Martines de Mendaya, Afonso  
Banes d'Astouças.

Et que esto sobredito non posa viir en dulta, nos  
donna Mayor Peres, abadesa et convento sobreditos, vos  
damos ende esta carta partida per a.b.c., et sellada con  
noso seollo pendente.

Feyta XV dias de Fevereiro, era de mil et CCC et L<sup>a</sup>  
XXIIII<sup>o</sup> annos.

DOCUMENTO N° 143

1337-septiembre-10

DONA MAYOR PÉREZ, ABADESA DE TRIVES, CONCEDE EN ENCOMIENDA A SANCHO LOPEZ, CABALLERO, LO QUE EL MONASTERIO TENÍA EN LAS ERMITAS".

A. A.H.P.O. Pergaminos, Sobrado. 190 x 140 mm. Pergamino. Gallego. Minúscula diplomática cursiva. Buen estado de conservación. Carta partida.

REG: DURO PEÑA, E. *El monasterio de Sobrado de Trives. "A.L."*  
pág. 18.

Era de mill e CCC e LXX e V anos, X dias de setembro.

Sabean quantos esta carta viren como nos dona Mayor Pérez, abadesa do mosteyro de San Salvador de Sobrado, e con outorgamento do convento das donas desse mesmo lugar, damos a vos Sancho Lopez, cavalleiro de Revreda, por en toda vosa vida (...) encienda todo quanto o dito mosteyro a e deve aver de dereyto enas Yrmidas; tamben vos damos encomenda o que foy d'Alvar Sanchez, commo o que foy de vosso padre Lopo Sanchez, e a vosso passamento que fique en garda encomenda a vosso fillo Areas Gomez; e con esta dita encomenda damos a vos o dito Sancho Lopez e a vosso fillo apus vos cad'ano, hun moyo de centeo e outro meo de vino enas Yrmidas para en toda vossa vida e

do dito Areas Gomeç vosso fillo; e vos que nos segades  
boos comendeyros e nos façades parar ben o que nos y  
avemos e cuvermos daver.

E quen contra esta carta quisser passar peyte en pea  
C moravedis da boa moeda, os meos a voç del rey e os meos  
a parte quereliosa; e a carta estia e valla.

Testemoyas: Roy Pereç, escudeyro, morador en  
Sobrado; e Apariço Pereç, morador en Maçaeda; Pero Eanes,  
Iohan Pereç, clérigo, seu fillo; Migel Meollo, Domingo  
Nugeyra, Iohan Estevez, Fernando Colaço.

Eu Gonçalvo Eanes, notario da Maçaeda por Pero  
Martinez, notario publico por don Pedro eno lugar  
sobredito, que esta carta partyda per a.b.c., a ruge e  
per mandado da dita abadesa, e por tystymoyo de verdade  
meu sino y fiç que tal e.

(Signum)

DOCUMENTO N° 144

1338-marzo-1

DONA MAYOR PÉREZ, ABADESA DE TRIVES, AFORA A MARTÍN DOMÍNGUEZ Y A SU MUJER MARÍA DOMÍNGUEZ DOS CASALES SITOS EN LA ALDEA DE COBA, UNO EN EL LUGAR LLAMADO REGUEIRO Y EL OTRO EN EL LLAMADO FONDODEVILA.

1. A.A. Pergaminos de Trives, I/28. 200 x 140 mm. Pergamino. Gallego. Minúscula diplomática cursiva. Buen estado de conservación. Con extracto en P. de p. A.1. Carta partida.

Sabeam quantos esta carta virem como nos donna Maor Perez, abadesa do moesteyro de San Salvador de Sobrado, et con outorgamento do covento das donnas deste miemo lugar, façemos carta et foro a vos Martin Ferrandes, morador en Cova, et a vosa muller Maria Domingues, et a hun amigo ou amiga qual nomear o pustrumeyro de vos a seu pasamento, de douis casares d'ehrdade que este dicto moesteyro a enna villa de Cova, su syno de Santa Maria, dos quaes casares esta hun deles enno lugar que dizen O Rigueyro, et outro casar esta hu chaman Fondo de Villa, o qual casar foy de Domingo Ferrandes; et estos ditos casares vos aforamos con casas et con terras, et con arvores, a montes et a fontes, et a pascos et a ríos, et a yxydos, con todas suas pertenças per hu quer que as estes ditos casares an et devén aver; a tal pleito que os lavredes et que os paredes hem, et que façades as casas destes ditos casares, et que os moredes per vos ou per

outre, en gisa que segan pobrados, et que nos diades delles quinta et meo diçimo de quanto en elles lavrardes cada anno i per nloso omme enna eyra, salvo dorio et de nabal, et que nos diades cinco quarteyros et teega de çenteo de seara cada anno, et que nos diades cada anno por dereytura polla festa de San Iohan Bautista hun carneyro, et que nos diades tres gallinas, et X ovos, et que nos diades hun lonbo polla festa de San \Martino/ cada anno, et que diades colleytas con vosos viçinos cada anno abadesa do dito moesteyro asy commo sempre foy [...]; et que segades vasallos serventes et obidientes do dito moesteyro, et que pagedes todos estes foros de cada casar asy como dito e cada anno. Et a pasamento de cada hun de vos que paguedes loytosa et maniço asy commo e huso da terra. Et se quiserdes vender ou supynorar convidardes a abadesa do dito moesteyro, et se ella non quiser, vendede ou supynorade en tal lugar que non sega freyre nen frade, nen cavalleyro nen escudeyro, nun ome poderoso, mays que sega a tal omme que compra todos estes foros en paz asy commo dito e cada anno ao dito moesteyro.

Et quen contra esta carta quiser pasar peyte en pena çen moravedis da boa moeda, os meos a voz del rey et os meos a parte querellosa; a carta et aforamento estia et valla en todo seu tempo commo esta escrita.

Testemoyas que forom presentes, chamadas et rogadas desta carta: Pero Martines et Deus Aspera, Estevoo Domingues et Iohan Peres, clerigos de Sobrado, et Domingo Iohanes de Cova, et Afon, cozineyro d'abadesa.

Et que esto seia certo en non vena en dulta nos donna Moor Peres, abadesa sobredita, vos damos ende esta carta partida per a.b.c.. sellada con noso seollo pendente.

Que foy feyta primeyro dia de marzo, era de mill et CCC et setenta et VI annos.

DOCUMENTO N° 145

1338-marzo-1

FORO HECHO POR DONA MAYOR PÉREZ, ABADESA DE TRIVES, A VIDAL VÁZQUEZ HIJO DE DOMINGO VÁZQUEZ DO MONTE DE UN CASAL EN EL "CASTRO DA CARREIRA", PARROQUIA DE SANTA MARÍA DE COBA. LA PENSION QUE DEBE PAGAR ES DEL QUINTO DE TODOS LOS FRUTOS Y COSECHAS, CINCO "QUARTEIROS" DE CENTENO, UN CARNERO, TRES GALLINAS, DIEZ HUEVOS, UN LOMO Y LA LUCTUOSA.

PERDIDO.

REG: A.A. Fauta de pergaminos A.1. III/11.

DOCUMENTO N° 146

1338-abril-7

DONA MAYOR PÉREZ, ABADESA DE TRIVES, AFORA A DOMINGO MARTíNEZ Y A SU MUJER TERESA PÉREZ UN CASAL QUE EL MONASTERIO POSEE EN COBA, PARROQUIA DE SANTA MARÍA.

A. A.A. Pergaminos de Trives, I/37. 145 x 200 mm. Pergamino. Gallego. Minúscula diplomática cursiva. Buen estado de conservación. Con extracto en P. de p. A.1. Carta partida.

Sabeam quantos esta carta virem como nos donna Mayor Perez, abadesa do moesteyro de San Salvador de Sobrado, et con outorgamento do convento das donas deste miismo lugar, façemos carta et foro a vos Domingo Martines, fillo de Martin Ichanes de Fellgeyra, et a vosa muler Terayia Perez, et a hun amigo ou amiga qual nomear o pustrumeyro de vos a seu pasamento, de hun casar d'ehrdade que este dito moesteyro a enna villa de Cova, su syno de Santa Maria, o qual casar chaman do Ançeyro, en que morou Fernan Ichanes; et este dito casar vos aforamos con casas et con terras, a montes et a fontes, et a pascos et a rios, et a yxidos et a divisos, et con todas suas pertenças, per u quer que as este dito casar a et deve aver; a tal pleito que lavredes et parades bem et que façades as casas et que o moredes, et que nos diades quinta et meo diçimo de toda a novidade que Deus en el der cada anno per noso omme enna eyra, salvo ende orto et nabal, et que nos diades cinco quarteyros et

teega de çenteo de seara cada anno. et que nos diades por dere ura cada anno polla festa de San Iohan Bautista un carneyro, et que nos diades polla festa de San Martino cada anno tres moravedis da moeda del rey don Afonso, et tres galinas, et X cvos; et que segades vasallos do dito moesteyro serventes et obedientes con estes foros sobreditos. Et a pasameento de vos et do amigo, que fique este dito casar livre et desenbargado ao dito moesteyro. Et se quisserdes vender ou supynorar convidardes ante abadesa do dito moesteyro, et se ella non quisser vendede ou supynorade en tal lugar que non sega freyre nen frade, nen cavallero nen escudeyro, nen omme poderoso, mays que sega a tal omme que compra todos estes foros sobreditos en paz cada anno ao dito moesteyro.

Et quen contra esta carta quiser pasar, peyte en pea çen moraveis da boa moeda, os meos a voz del rey et os meos a parte querellosa; et a carta et aforamento estia firme et valla (1) en todo seu tempo.

Testimoyas que forr presentes desta carta chamadas et rogadas: Pedro Mart'nes, et Iohan Viçino, et Iohan Perez, et Afonso Peres, clerigos de Sobrado; Pedro Bertollez et Maria Iohanes da Fellgeyra, Iohan Carneyro.

Et que esto seia certo et non vena en dulta, nos donna Mayor Perez, abadesa iamdita, vos damos ende esta carta partida per a.b.c., et sealada con noso seollo pendente.

Que foy feyta sete dias de abril, era de mill et CCC et setenta et seis annos.

(1) Repetida la palabra "valla"

DOCUMENTO N° 147

1338-diciembre-10

FORO HECHO POR DONA MAYOR PÉREZ, ABADESA DE TRIVES, A JUAN ESTEVEZ, VECINO DE COBA Y A SU MUJER.

A. A.A. Pergaminos de Trives, VI/45. 15 x 155 mm. Pergamino. Gallego. Minúscula diplomática curvada. Mal estado de conservación, con zonas de difícil lectura a causa de la humedad. Con extracto en P. de p. A.I. Carta partida.

CIT: DURO PEÑA, E. *El misterio de Sobrado de Trives.* "A.L."  
pág. 18

Sabeam quantos esta carta virem commo nos donna Maria Perez, abadesa do moesteyro de San Salvador de Sobrado, con outorgamento do convento das donas deste dito moesteyro, façemos carta et foro a vos Iohan Estevez, morador en Cova, et a vosa muler Tereyga Martinez, et a hun amigo ou amiga qual nomear c pustrumero de vos a seu pasamento, de hun casar d'ehrdade que este dito moesteyro enna villa de Cova, su syno de Santa Maria, o qual casar chaman Dalagea, que esta eno Castro, este dito casar vos aforamos con casas et con terras et con arvores, a montes et a fontes, a fontes et

a pascos, et a rios et a vxidos, et a divysos, et con todas suas pertenças, per uquer que as este dito casar a et deve aver; a tal preito que o lavredes et paredes ben, et que façades as casas, et que o moredes per vos ou per outre en gisa que sega ben pobrado, et que nos diades quinta et meo diçimo de toda a novida de que Deus en ei der cada anno per nos ou per noso cmme enna eyra, salvo ende orto et nabal, et que nos diades çinco quarteyros e seega de çenteo de seara cada anno, et que nos diades por dereytura cada anno polla festa de San Bautista hun carnero, et polla festa de San Martino XIII soldos et meo da mœdia del rey don Afonso, et polla festa do Entroydo outros XIII\* soldos et meo desta dita moneda, et tres gallinæ, et X ovos; et a pasamento de cada hun de vos que nos diades loytosa et maniça commo sea huso da terra; et a pasamento de vos et do amigo, que fique este dito casar livre et desembargado au dito moesteyro; et que segades vasallos do dito moesteyro serventes et obedientes con estes foros sobreditos. Et se quisserdes vender nu e synorar, convidardes ante abadessa do dito moesteyro, et se elia non quiser, vended nu supynorade en tal lugar que sega somellavelle de vos, que compra todos estos foros sobreditos en paz cada ac dito moesteyro.

Et quen contra esta carta et foro quiser pasar, pyle en pea çer moravedis da boa moneda, os meos a voz del rey et os meos a parte querelloca; et a carta estia firme et valla en todo seu tempo.

Testemoyas que forom presentes desta carta chamadas et rogadas: Pero Martines, Matheu Miges, clérigos de Sobrado; Domingo Perez, clérigo de Cova; Martin Peres de Maçaeeda Gomez Arias; Mart'n Perez, et Domingo Martines, moradores en Cova; E. de Mendoya.

Et que esto seia certo damos vos ende esta carta partida per a.b.c., et sealada con noso seollo pendente.

Que foy feyta X dias de decembre, era de mil et CCC  
et LXX et seys annos.

DOCUMENTO N° 148

(1319-1338)

TESTAMENTO DE DOÑA MARÍA, MUJER DE GONZALO BANES Y NIETA DE ELVIRA REYMONDES, EN QUE MANDA SER ENTERRADA EN EL MONASTERIO DE TRIVES, TAMBIÉN DONA A DICHO MONASTERIO, AL TIEMPO DE SU MUERTE, UN CASAL QUE POSEE EN PARADELA Y TODO LO QUE POSEE DE LA IGLESIA DE SANTA CRISTINA DE MENDOYA; CONTIENE LA ORDEN DE FUNDACION DE UNA CAPILLA PARA SU ENTIERRO, DOTADA CON OCHO CASALES. DEJA POR ALBACEAS TESTAMENTARIOS A SU MARIDO Y A LA ABADESA DE TRIVES MAYOR PÉREZ. NOTARIO GONZALO BANES.

PERDIDO.

REG: A.A. Pauta de pergaminos A.1. III/46.

DOCUMENTO N° 149

1339-mayo-8

FORO HECHO POR DONA ELVIRA FERNANDEZ, ABADESA DE TRIVES, A DOMINGO VAZQUEZ Y A SU MUJER MARINA VAZQUEZ, VECINOS DE "PRADA ALVEAR" Y A UNA VOZ DE UN CASAL QUE EL MONASTERIO POSEE EN Dicha ALDEA, PARROQUIA DE SAN ANDRES. LA PENSION QUE DEBE PAGAR CADA AÑO AL MONASTERIO ES DE: UN "MOYO" DE CENTENO, TRES MARAVEDIS DE "LA MONEDA DEL REY DON ALFONSO" MAS 25 DE LA MISMA MONEDA POR LUCTUOSA.

PERDIDO.

REG: A. A. Pauta de pergaminos, A. I. V/1.

DOCUMENTO N° 150

1340-mayo-7

FORO HECHO POR DONA ELVIRA FERNANDEZ, ABADESA DE TRIVES, A JUAN PÉREZ Y A SU MUJER DOMINGA JUANES, DE UN CASAL LLAMADO "DA RECEA" QUE EL MONASTERIO POSEE EN LAMPAZA.

A. A.A. Pergaminos de Trives, V/17. 125 x 140 mm. Pergamino. Gallego. Minúscula diplomática cursiva. Estado de conservación bueno-regular. Con extracto en P. de p. A.1. Carta partida.

CIT: DURO PEÑA, E. *El monasterio de Sobrado de Trives. "A.L."*  
pág. 19

Sabean quantos esta carta virem commo nos donna Elvyra Farrandes, abadesa do moesteyro de San Salvador de Sobrado, et outorgamento do convento das donas deste dito moesteyro, façemos carta et foro a vos Iohan Perez, morador en Lanpaça, et a vosa muler Dominga Iohanes, et a hun amigo ou amiga qual nomear o pustrumero de vos a seu pasamento, de hun casar d'ehrdade que este dito moesteyro a en Lanpaça, su syno de San Salvador, o qual casar chaman da Recea, que foy de Moor Gonçallvez; et este dito casar vos aforamos con casas e: con terras et con arvores, a montes et a fontes, a pascos et a rios, et yxidos, et con todas suas pertenças per u quer que as este dito casar a et deve aver; a tal pleito que o lavredes et paredes ben et que o pobredes, et que nos

diades quarta et diçimo de toda a novidade que Deus en el  
der cada anno per nos ou per noso omme enna eyra, salvo  
ende orto et nabal, et dous quarteyros de çenteu de seara  
cada anno, et III teegas de trigo de dereyto, et por  
dereytyura cada anno polla festa de San Martino [...], hun  
carneyro boo polla festa de San Iohan Bautista, et huna  
peña de [porco ...] et o ayradego; et que segades  
vasallos du dito moesteyro serventes sen outro senorio  
nehun. Et se quiserdes vender ou supynorar convidardes  
ante abadesa do dito moesteyro, et se ella non quiser,  
vendede ou supynorade en tal lugar que non sega freyre  
nen frade, nen cavalleyro nen escudeyro, nen omme  
poderoso, mays que sega a tal omme que compra todos estes  
foros sobreditos en paz cada anno ao dito moesteyro.

Et quen contra esta carta et foro quiser pasar,  
peyte en pena çen moravedis da boa moeda, os meos a voz  
del rey et os meos a parte querellosa; et a carta et foro  
estia firme et valla en todo seu tempo.

Testimoyas que forom presentes desta carta ~~samadas~~  
et rogadas: Peiro Martines, clérigo de Sobrado, et Iohan  
Eanes de Felgueyra, Iohan Fellipe, et Vidal Cuto, et  
Martin Marques, todos moradores en Sobrado.

Et que esto sega certo nos donna Elvyra Ferrandes,  
abadesa iamdita, con outorgamento do convento sobredito,  
vos damos ende esta carta partida per a.b.c., et seyllada  
con noso seollo pendente.

Que foy feyta, sete dias de mayo, era de mill et CCC  
et L<sup>a</sup>XXVIII<sup>o</sup> annos.

DOCUMENTO N° 151

1341-noviembre-22

DONA ELVIRA FERNANDEZ, ABADESA DE TRIVES, AFORA A VASCO RODRIGUEZ, SU SOBRINO, UNA CABANA QUE EL MONASTERIO POSEE EN LA PARROQUIA DE SAN MIGUEL, LLAMADA "DO ASNO".

A. A.A. Pergaminos de Trives, VII/5. 130 x 200 mm. Pergamino. Gallego. Minúscula diplomática cursiva. Buen estado de conservación. Con extracto en P. de p. A.1. Carta partida.

CIT: DURO PEÑA, E. *El monasterio de Sobrado de Trives."A.L."*  
pág. 19

Era de mill et CCC et L<sup>a</sup>XXIX annos, XXII dias de novembro.

Sabeam quantos esta carta virem, commo nos donna Elvyra Ferrandez, abadesa do moesteyro de San Salvador de Sobrado, con outorgamento do covento das donnas deste dito moesteyro, façemos carta et foro a vos Vasco Rodrigues, sobrino da dita abadesa, et a douis amigos ou amigas quaes vos nomeardes a voso pasamento, hun depus hun, de huna cabana de herdade que c dito moesteyro a enna villa de Noveda, que e su syno de San Migeel; a tal pleyto que a lavredes et paredes bem, et que nos diades douis tegas de centeo cada anno enno mes d'agosto enna eyra ou enno çelleyro, et quatro soldos da boa moeda polla festa de San Martinc cada anno, et douis cabritos et

çinco pares de senos dineiros brancos polla festa de Pascoa, et a qual cabana chaman do Azeno, esta dita cabana vos aforamos con casas et con terras et con arvores, et con todas pertenças, a montes et a fontes, et a fontes et a pascos, a rios et a yxados, et a divysos, per hu quer que as vosas posades achar, a tal pleyto que paguedes cada anno ao dito moesteyro estos sobreditos foros; et que seerdes vos, et os amigos que veeren apus vos, vasallos do dito moesteyro; et a pasamento do pustrumeyro amigo que fique esta dita cabana lyvre et desenbargada ao dito moesteyro. Os amigos que veer apus vos que nos dian cada anno huna maraa polia festa de San Martino (1). Et se quisserdes vender ou suypynorar convidardes ante abadesa deste dito moesteyro, et se ella non quisser vendede a tal omme que compra estes foros sobreditos en paz cada anno ac dito moesteyro.

Et quen contra esta carta et foro quisser pasar, peyte en pea çen moravedis da boa moneda, os meos a voz del rey et os meos a parte querellosa; et a carta et foro estyia firme et valla en todo seu tempo commo este escrita.

Testimuyas que forom presentes desta carta chamadas et rogadas: Vidal Perez, clérigo de Parada Seca; Gomez Fernandes, Deus Aspera, Pedro Martines, clérigos de Sobrado; Roy Gonçalvez, sobrino d'abadesa; Gil Eanes, notario de Maçaeda.

Et Pero Martines, clérigo de Çesures que esta carta escrivy per mandado da sobredita abadesa et convento. Et que esto seia certo et non vena en \dulta/, nos abadesa et convento sobredito vos damos ende esta carta partida per a.b.c., et seellada con noso s'ellc pendente.

---

(1) Esta frase aparece al final del documento.

DOCUMENTO N° 152

1344-febrero-5

DONA ELVIRA FERNANDEZ, ABADESA DE TRIVES, AFORA A DOMINGO DIAZ Y  
A SU MUJER VICENTA MARTINEZ UN CASAL QUE EL MONASTERIO TIENE EN  
COBA, PARROQUIA DE SANTA MARIA.

A. A.A. Pergaminos de Trives. II/19. 130 x 150 mm. Pergamino.  
Gallego. Minúscula diplomática cursiva. Estado de conservación  
regular, con roturas y manchas de humedad en su mitad superior.  
Con extracto en P. de p. A.1. Carta partida.

[Sabian quantos esta carta virem] commo nos dona  
Elvira Fernandez, abadesa do moesteyro de San Salvador de  
Sobradiol, con outorgamento do] convento das donas dese  
mismo lugar, fazemos carta e forc a vos Domingo Diaz, et  
[...] vosa muller Vinença Martines, et a hun amigo ou  
amiga apus voso pesamento, qual nomear o [pustrul]mero de  
vos a [...] de nun casal de herdade que a o dito  
moesteyro en Cova, su syno de Santa Maria, o qual casal  
chaman de Rio Regido; este dito casal commo esta con suas  
casas, et con suas terras, a montes et a fontes, a pascos  
et a rios, et a yxidos et a divysos, per hu quer que os  
el a et de dereyto deve aver, todo vos aforamos a tal  
preyto que vos que o moredes, et labredes et paredes ben,  
et que nos diades del cada ano, quarto et dizimo do pan  
et de todo quinta, et novydade Deus el der, nos diades  
del cada anno çinco quarteyros de çenteo, et huna tega  
por seara, et hun carneyro por la festa de Seyoane, et

hun lonbo, et tres galinas, et dez ovos, et coleyta por entroydo, como deren vosos vyzinos; seerdes vos et os ditos amigos nosos vasalos serventes et obedientes, sen outro senor nihun, et non dardes y fillodalgo nihun sen nosso mandado; et outrosy en tal preyto que façades y as casas et as moredes per nos, vos et o dito amigo; quitamos vos por estos douos annos primeyros segentes de cada hun destes anos, çinco quarteyros et tega de centeo deste da seara que nos avedes de dar, et non por mays. Et se quiserdes vender ou supinorar, convydardes primero a nos, et se nos non quesermos comprar ou suprinorar, venderdes a tal omme que non seia (1) freyre nen frade, nen cavallero, nen escudero, mays seia a tal omme que non seia de mayor condiçon ca vos, et que nos compra estos foros sobreditos en paz.

Et quen contra este foro quiser pasar (2), peyte en pena çen moravedis dia boa moneda, os meos a vos del rey et os meos a parte querelosa; et a carta et o foro estia firme et para sempre valla. Et que esto seia certo, et non vena en dulda, damos vos ende esta carta partida per a.b.c., et seellada con noso sello de cera colgado.

Que foy feyta seys dies de fevredo, era de mill et trezentos et oynta et douos annos.

Testemnyas que presentes foron: Mateus Migues, Symon Iohanes, clerigos; Diego Martineç, Gonzalo Iohanes, Domingo Iohanes et Lourenzo, Iohan Perez, moradores en Cova.

(1) Repetido "seia".  
(2) Repetido "pasar".

DOCUMENTO N° 153

1344-febrero-6

FORO HECHO PUR DONA ELVIRA FERNANDEZ, ABADESA DE TRIVES, A PEDRO  
PÉREZ DE UN CASAL LLAMADO OUTEIRO EN LA PARROQUIA DE SAFTA MARÍA.

A. A.A. Pergaminos de Trives, VI/44. 115 x 190 mm. Pergamino.  
Gallego. Precortesara. Regular estado de conservación, con una  
amplia mancha de humedad en su esquina superior derecha. Con  
extracto en P. de p. A.I. Carta partida.

Era de mil e trezentos e oytenta e dous annos; seys  
dias de fevredo.

Sabam quantos esta carta virem como nos dona Elvira  
Fernandez, abadesa do mosteyro de San Salvador de  
Scbrado, con outorgamento do convento e das donas dese  
mesmo lugar, fazemos carta e foro a vos Pedro Pérez,  
fillo que fostes de Domingo Pérez, morador en Cerdeyra, e  
a dous vosos amigos quaes vos nomeardes ao voso  
pasamento, huus depus huus, de hun casar de herdade que o  
dito mosteyro a eno termino de Cerdeyra, su synnc de  
Sancta Maria, o qual casal chaman D'Outeiro; este dito  
casal commo esta con suas casas, et con suas terras, a  
montes e a fontes, e a pascos e a ríos, e aysydos, per hu  
quer que os el a et de dereyto deve aver, todo vos  
aforamos a tal pleyto que vos que o lavredes, et o  
paredes, et que vos e os ditos amigos, que o moredes per  
vos, e que diades del cada anno quinta e disimo do pan  
que Deus en el der per noso ore ena eyra, e en toda vida

desta dita abadesa que diades tres quarteyros de centeo por seara, e apus sua morte que diades hun moyo, vos e os outros amigos, e que diades por dia de Seyoane hun carneyro, e duas galinas, e huna escaa de manteyga, e hun qeyio pedarnal; e seerdes vos e os ditos amigos nosos vasallos serventes e obedientes, sen cutro sennor nihun, e non criardes y fillo dalgo nihun sen noso mandado especial; e se quiserdes vender ou supinorar, convydardes ante a nos, e se nos non quiescermos comprar nen supinorar, vendedes e supinorades en tal lugar que non seia freyre, nen fraude, nen cavallero, nen escudero, nen omme de religion, nen de mayor condicōn ca vos, mays seia a tal omme que nos compra estes foros sobreditos, en paz; e vos estes foros fazendo obligamos de vos anparar a todo tempo, a dereyto con este aforamento.

E quen contra esto que sobredito e quissese passar, peyte en pena çen morabetinos da boa, os meos a vos del rey, e os meos a parte querelosa. E a carta e o foro estia firme e valla por en todo seu tempo; e que esto seia certo e non vena en dulta damos vos ende esta carta seellada con noso seollo de cera colgado, e partida per a.h.o..

Testemoyas que presentes foron: Iohan Perez, Synon Iohanes, clérigos; Muyan da Anagaça; Iohan (...) Domingo Beytes.

DOCUMENTO N° 154

1344-febrero-6

DONA ELVIRA FERNANDEZ, ABADESA DE TRIVES, AFORA A JUAN PÉREZ Y A SU MUJER MARINA JUANES, UN CASAL LLAMADO "O CASTILLO", SITO EN COBA, PARROQUIA DE SANTA MARÍA.

A. A.A. Pergaminos de Trives, VII/67. 90 x 200 mm. Pergamino. Gallego. Minúscula diplomática cursiva. Estado de conservación bueno-regular. Con extracto en P. de p. A.1. Carta partida.

Era de mill et trezentos et oyntenta et dous annos,  
seys dias de fevrero.

Sabeam quantos esta carta virem commo nos donna Elvira Ferrandez, abadessa do moesteyro de San Salvador de Sobrado, con outorgamentu do convento das donas dese mismo lugar, fazemos carta et foro a vos Iohan Peres et a vosa muller Marina Iohanes et a hun amigo ou amiga, qual nomear o pustrimeyrc de vos ambos apus voso pasamento, de un casal de herdade que a o dito moesteyro en Cova, su synno de Santa Maria; o qual casal esta eno lugar que dizen O Castillo en qual vos ora morades, et en que morou voso padre. Este dito casar, como esta con casas et con terras, et con entradas et saydas, a pascos et a rios, a ysidos, per hu quer que os el a et deve aver, todo vos aforamos a tal peyto que vos que o lavredes et o paredes ben, et o moredes per vos, et nos diades cada anno quinta et dizimo do pan que Deus en el der per nooso omme ena eyra, et cinco quarteyros de trigo de seara, et hun

carnero pola festa de Seycane, et hun lanbo, et tres galinas, et dres ovos, et colleyta por entroydo; et seerdes vos et o dios amigo nosos sallos serventes et obedientes sen ouiro senor nihun, et non criardes y fillodalgo nihun sen noso mandado especial. Et se quiserdes vender ou supinnorar convydardas ante a nos, et se nos non quisermos comprar ou supinorar, venderdes et supinorardes a hun tal omme que non seia freyre nen frade, nen cavallero nen escudero, nen a omme en religion, mays seia a tal cmme que nos compra estes foros sobreditos en paz.

Et quen contra esto quiser pasar. peyte en pena çen moravedis da boa moeda, os meos a vcz del rey et os meos a parte quereilosa; et a carta et o foro estia firme et valla por en todo seu tempo. Et que esto seia certo et non vena en dulta damos vos ende esta carta partida per a.b.c., et seellada con noso seello de cera colgado.

Testimoyas que presentes foron: Mateus Migues, Simon Iohanes, clerigos; Estevoo Iohanes; Domingo Iohanes; Pedro Lourenzo; Domingo Domingues, todos moradores en Cova.

DOCUMENTO N° 155

1344-febrero-18

FORO HECHO POR DONA ELVIRA FERNANDEZ, ABADESA DE TRIVES, A  
DOMINGO MARTINEZ Y A DOMINGA MARTINEZ SU MUJER, VECINOS DE COBA,  
Y A UNA VOZ, DEL CASAL QUE EL LLAMADO JUAN GRIEGO TUVO EN COBA.  
LA PENSION QUE QUEDA MARCADA EN EL FORO ES LA SIGUIENTE: EL  
QUINTO Y DECIMO DE TODO LO RECOGIDO, CINCO "QUARTEIROS Y UNA TEGA  
DE SEARA", UN CARNERO, UN LOMO, TRES GALLINAS Y DIEZ HUEVOS.

PFRDIDO.

REG: A.A. Pauta de pergaminos A.1.V/35.

DOCUMENTO N° 156

1346-febrero-6

EL JUEZ "DEL BURGO DE TIERRA DE CALDELAS" DICTA SENTENCIA A FAVOR DE DOÑA ELVIRA FERNANDEZ Y DEL MONASTERIO DE TRIVES, EN EL PLEITO QUE ENFRENTABA A ÉSTA CON PEDRO VICENTE Y MARINA DE AMORES, ACERCA DE LA PROPIEDAD DEL CASAL DE PACIO, EN LA PARROQUIA DE SAN PEDRO DE ALAIS.

A. A.A. Pergaminos de Trives, III/32. 325 x 220 mm. Pergamino. Gallego. Precartesana. Mal estado de conservación, con manchas de humedad que lo hacen ilegible en un 80%, Con extracto en P. de p. A.1. Conserva restos del cordón.

DOCUMENTO N° 157

1346-mayo-25

FORO HECHO POR DOÑA ELVIRA FERNANDEZ, ABADESA DE TRIVES. A AÇO PEREZ, DE UN CASAL LLAMADO "VAL DE QUARTAS", SITO EN CERDEIKA.

A. A.A. Pergaminos de Trives, III/34. 210 x 170 mm. Pergamino. Gallego. Precartesana. Buen estado de conservación. Con extracto en P. de p. A.1. Carta partida.

Era de mill et treçentos et oytenta et quatro anos,  
vynte et cinco dias de mayo.

Sabean quantos esta carta viren commo nos dona Elvira Fernandes, abadesa do moesteyro de San Salvador de Sobrado, et con outorgamento do convento et donas dc dito moesteyro, façemos carta et foro a vos Aço Peres, fillo de Aço Peres d'Cucisende, et aa douis vosos amigos hou amigas , hun depus hun, qual nomear o pustrimero de vos ao seu pasamento, de hun casar d'erdade que o dito mosteyro a en Çerdeyra, su syno de Santa Maria Magdalena, o qual casar chaman Val du Quartas; este dito casar vos aforamos con casas et con terras, aa montes et aa fontes, et aa pascos et aa rios, et ad ixedos et a devisos, per u quer que vaa estes vos poderdes achar con entradas et seydas , et con todos seus dereytos et pertenças; aa tal que o lavredes et o paredes ben, et que o moredes per vos ou per outro; et que seiades vasallos da abadesa que tever o dito mosteyro, et que diades ende cada ano ao dito mosteyro per seu ome quinta et medeo disimo do pan

que Deus y der ena erdade do dito casar per seu omme na eyra, et se y brytardes monte de novo dade del novym et meo disimo na eyra, todo pello ome do dito moesteyro, et por dereytura deste dito casar dade cada ano ao dito mosteyro hun carneyro por a festa de San Iohan de juyo, et huna escaa de manteyga por a festa de San Martino, et hun moyo de seara ..... por teega dereyta de Çerdeyra. Et se quiserdes vender cu supinorar convidardes ante a abadesa que tevello dito mosteyrc, et se ella no quiser, vendede et supinorade en tal lugar que compra estes foros en pas ao dito moesteyro, et non seian a nihun omme nen muller fillodalgo, nen omme d'ordem: et aa morte de vos et dos ditos amigos, fique este dito casar livre et quite en pas ao dito mosteyro.

Et quen contra esta carta pásar peyte en pea çen moravedis da boa moneda, os medios aa vos del rey et os medios aa parte querellosa; et aa carta fique fyrme et valla por todo seu tempc.

Testemoyas que forom presentes: Iohan Martines da Felgueyra; Roy Gomes de Sobrado; Deus Aspera, clérigo de Cova; Mateu Miguel, clérigo; Petro Collaço de Sobrado; Domingo, fillo que foy de Iohan Domingues.

Et eu Afonso Esteves, notario en terra de Trives por Roy Gomes, notario publico por dona Ysabel, que a todo este presente foy et esta carta escrivy a rogo et per mandado da dita abadesa et convento, et a pidimento do dito Aço Peres, et desto fis duas cartas partidas per a.b.c., et meu sino y fis en testemoyo de verdade que tal he.

(Signum)

DOCUMENTO N° 158

1346-septiembre-8

FORO HECHO POR DOÑA ELVIRA FERNANDEZ, ABADESA DE TRIVES, A JUAN  
ARIAS, ABAD DEL MONASTERIO DE SAN PAYO, DE UN CASAL Y UN LEIRA EN  
JUNQUERA.

A. A.A. Pergaminos de Trives, III/47. 170 x 145 mm. Pergamino.  
Gallego. Precortesana. Estado de conservación bueno-regular. Con  
extracto en P. de p. A.1. Carta partida.

CIT: DURO PEÑA, E. *El monasterio de Sobrado de Trives. "A.L."*  
pág. 19

Era de mill et treçentos et oytenta et quatro anos,  
oyto dias de setembro.

Sabeam quantus esta carta virem commo nos donna  
Elvyra Fernandes, abadesa do moesteyro de San Salvador de  
Sobrado, et o convento dese mismo lugar, façemos carta et  
foro a vos Iohan Areas, abade do moesteyro de San Payo,  
et a douis vosos amigos apus vos, hun depus hun , de hun  
casar d'erdade que avemos en Junqueyra, eno qual casar  
agora mora Domingo Domingues; este dito casar vos  
aforamos con todos seus dereytos et pertenças, a montes  
et a arvores, et a pascos et aa rios, et aa devysos; aa  
tal preyto que façades lavrar et parar ben, et que nos  
diades ende cada ano vos et os sobreditos amigos novema  
de todo o pan que Deus y der enna eyra per noso ome, et

aul ni migalla. Outrosi vos aforamos a vos o dito abade et aos amigos sobreditos huna leyra d'erdade que a o dito moesteyro en Junqueyra, seu syno de San Pedro et de Santa Maria de Trives, a qual leyra vay sobre o souto de Benavente a seu camino que vay de Junqueyra para Fasgueyno, esta leyra como ias devisado et demarcado, vos aforamos con todos seus dereytos et pertenças, per tal preyto que a façades lavrar et parar ben, et que nos diades della por foro et por renda et por dereyturna hun moyo de pan de dous en dous anos por teega dereyta de Junqueyra; et a ao pasamento de vos et dos sobreditos amigos, fique este dito casar et leyra livres et quitos ao dito moesteyro en pas.

Et quen contra esta carta quiser pasar peyte en couto çen moravedis, os medios aa vos del rey et os medios aa parte querellosa; et aa carta et foro fis firmes et valla por todo seu tempo.

Testemoyas que forom presentes: Iohan Madeyra, meiryno en Trives; Iohan Migueles, clérigo de Poveyros; Iohan Martines; Martin Domingues; Domingo Peres, moradores en Pedraças; <sup>A</sup>reas criado do abade Estevano de Sobrado.

Et eu Afonso Esteves, notario en terra de Trives por Roy Gomes, notario publico por dona Ysabel, que esta carta escrivi a rogo da dita abadesa et convento, et por testemuyo de verdade meu signo y fis que tal he, et desto fis duas cartas partidas per a.b.c..

(Signum)

DOCUMENTO N° 159

Anterior a 1346-septiembre-30

VENTA HECHA POR PEDRO JUANES DE VIANA A FERNAN GARCÍA DE SEABRA Y  
A SU MUJER MARÍA LÓPEZ, DE LA VIÑA DE "VALDOOSA", POR CUATRO MIL  
MARAVEDIS

B. A.C.O. Pergaminos, Monacales, nº. 2.502. 405 x 170 mm.  
Pergamino. Gallego. Precortesana. Regular estado de conservación.  
Incluido en doc. nº. 161, de 1346-octubre-6.

Sabeam quantos esta carta virem commo eu Pedro Iohanes de Viana, mercader, en senbra con mia muller Maria Lourença, vendemos et devemus a salvar per nos e per todos nossos bees movelles et rayzes a todo tempo, a vos Fernan Garcia de Seabra et a vossa muller donna Maria Lopes, et a toda vosa vos para sempre, toda hua vina que nos avemos enno lugar que chaman o Valdoosa, su signo de Sant Martino de Cellaveente, como iaz con seu bazellor, e con sua frontada do monte, et con quatro cubas que nos y avemos, et con huna tynalla, et con a meatade do lugar que nos y feçemos; toda esta vina sobredita con seu bazellor, et con sua frontada de monte, et con esta voentade sobreditas, vos vendemus et outorgamus por preçic nomeado quattro mill moravedis da moneda del rey don Fernando, d'oyto en soldos a moravedi, de que nos outorgamos por ben pagados de todo que rem no ficou por pagar, etcetera

DOCUMENTO N° 160

1346-septiembre-30, sábado

REQUERIMIENTO DEL ABAD DON GONZALO DE MONTEDERRAMO, A DOÑA ELVIRA FERNANDEZ, ABADESA DE TRIVES, PARA QUE LE HICIERSE ENTREGA DE LA MITAD DE LA VINA DE "VALLOOSA" EN SAN MARTÍN DE CELAVENTE, QUE HABÍA DEJADO EN TESTAMENTO AL DICHO MONASTERIO DE MONTEDERRAMO DOÑA MARÍA LOPEZ, MUJER QUE FUERA DE FERNAN GARCÍA DE SEABRA.

B. A.C.O. Pergaminos, Monacales n° 2.502. 405 x 170 mm.  
Pergamino. Gallego. Precortesana. Regular estado de conservación.  
Incluido en Traslado notarial de 1346-X-6, doc n°. 161.

Era de mil et treçentos et oytenta et quatro annos,  
sábado, treinta dias de setembro.

Sabeam quantos esta carta viren commo estando enno  
moesteyro de San Salvador de Trives, ante dcna Elvira  
Fernandez, abbadessa do dito moesteyro, don frey Gonçalo,  
abbade do moesteyro de Santa Maria de Monte de Ramo,  
mostrou et fezo leer hunu testamento de donna Maria  
Lopez, moller que foy de Fernan Garcia de Seabra, que  
Deus perdone, o qual testamento era escrito en purgemo  
de coyro, et livrado signado per Garcia Peres, notario  
publico enna ciudad d'Ourense, segundo pelo dito  
testamento parecia, enno qual testamento se contina  
moytas coussas, et entrellas quaes coussas se contuen huna  
clasulla que dizia asy: "mando toda a mina parte da vina  
de Cellaveente, que eu comprey con Fernan Garcia de Pedro

Matella de Viana ac Convento do moesteyro de Monte e  
Ramo, que o aian per herdamento para sempre yamays."

DOCUMENTO N° 161

1346-octubre-6

TRASLADO NOTARIAL DEL REQUERIMIENTO QUE EL ABAD DE MONTEDERRAMO, DON GONZALO, HIZO A ELVIRA FERNANDEZ, ABADESA DE TRIVES, EL 30 DE SEPTIEMBRE DEL MISMO AÑO, PARA QUE LE HICIESE ENTREGA DE LA MITAD DE LA VIÑA DE "VALDOOSA" EN SAN MARTÍN DE CELAVENTE, YA QUE ÉSTA HABÍA SIDO DEJADA AL MONASTERIO DE MONTEDERRAMO POR MARÍA LÓPEZ EN SU TESTAMENTO.

A. A.C.O. Monacales, nº 2502. 405 x 170 mm. Pergamino. Precortesana. Gallego. Estado de conservación regular. Incluye doc. nº 160, de 1346-IX-30 y doc. nº 159, anterior a 1346-IX-30.

CIT: DURO PEÑA, E. *El monasterio de Sobrado de Trives. "A.L."*  
pág. 2

Sabeam quanto esta carta virem, commo en presença de min Iohan Perez, notario en lugar de Iohan Gonçalvez, notario publico en Caldellas por don Fernando, et das testemoyas que en fin desta carta som escritas, estando enno Burgo de Caldellas ante Iohan Peres, alcalde do dito lugar, dom frey Gonçalvo, abbat do moesteyro de Santa Maria de Monte de Ramu, mostrou et fez leer por min, notario, hun testemoyo escrito em papel feyto per Afonso Estevez, notario enna Pobra de Trives, o qual testemoyo liudo, este dito dom frey Gonçalvo abbade, diso que por

quanto este testemonio era escrito en papel, et o papel era cousa fiibre et que entendia de o ermyar a o moyar poer e se temia de elle perder por algun alguy non, por esta razon pedio ao dito alcalde que de seu oficio mandase a min notario, que llo traladase et lo tornasse en publica forma su meu signo. Et o dito alcalde veendo que era verdat esto que o dito don abbat pedia, por esta razon, mandou a min notario, que trasladase o dito testemoyo en purgemeo de coyro, et lo tornasse en publica forma su meu signo, et deu min sua autoridat pera ello.

Esto foy enno dito Burgo, seis dias d'oytubro, era de mill et trezentos et oyteenta et quatro annos.

Testemoyas: frey Gonçalvo Peres, frey Pedro Vidal, munjes du moesteyro de Santa Maria de Monte de Ramo; Estevoo Perez, do dito Burgo; Francisco, commo do dito don abade de lo qual testemoyo, ho tenor he tal.

(Doc. nº 160, de 1346-IX-30)

O qual liudo ho dito don abbat, mostrou et feze leer ante a dita abadesa huna carta escrita en purgemeo, et livrada et signada per Martin Perez, notario de Viana, segun que pella dita carta aparecia. Et o tenor dela he este que segue.

*(Carta de venta por la cual Pedro Iohanes de Viana vende la dicha viña a Fernan Garcia de Seabra y a su mujer doña Maria Lopez, por cuatro mil maravedis de la moneda del rey don Fernando)*

A qual carta liuda, o dito don abbade mostrou et feço leer ante a dita abadesa huna carta de partiçon en commo Fernan Garcia de Seabra et a dita donna Maria, partirom os bees moveles que avyan, a qual carta escrita en purgemeo, et livrada et signada de mao de Estevoo

Martines, notario publico por el rey en Limia et notario polo Infante don Fillepe en Alariz, segundo que per la dita carta apariçia enna qual carta de parteçon dizia assy: "Foy posto aquerdo entre llas partes quanto era por razon dos herdamentos que compron despouys que foron casados de consumum, que Fernan Garcia aia a meatade delo livre e desembargadamente, et donna Maria Lopes a outra meatade" (1).

O qual testamento liudo et publicado, et as ditas cartas, ho dito don abbat pedio et frontou sa dita abbadesa que lle entregasse et fezese entregar a meatade da dita vina de Vaaldoossa, que he su signo de Santo Martino de Çellaveente, con suas pertenças, et con suas vcentades, assy commu se conten enna carta da compra. Et logo a dita abbadesa respondeo et disso, por sy et por seu convento, que ella se nunca embargara, nem embargava ao abbade et convento do moesteyro de Santa Maria de Monte de Ramo, ninhua coussa da dita vina de Çellaveente, nem no dereyto que em ella avya, mays que fosse ao seu moyto en boa ora, et o tomasse ca ela nonca o dera a nihun o de Monte de Ramo nem no podia dar. Et desto en commo passou ho dito don abbade pedio a min Affonso Esteves, notario publico en terra de Trives por Rooy Gomes, notario publico por donna Ysabel, que le dese ende esta carta signada de meu signo.

Testemoyas que foron presentes: Gonçalo Fernandez da Maleza, Roy Gonçalez, sou fillo; Roy Peres de Sobrado.

Et eu Vaasco, escrivian que a todo esto foy presente; et eu Afon Esteeves, notario sobredito enna dita terra, que esta carta fiiz escrivir, e mi fis escrivyr, a pedimento do dito don abbade, et meu singo y fiz en testemoyo de verdade que tal e.

(1) Carta de partición de bienes entre María López y Fernán García de Seabra, su marido.

Eu Iohan Peres, notaric subredito qua por mandado de  
este dito abat, et a pedimento deste dito don abbade,  
esta dita carta en mia presençia fiiz escrivir et meu  
signo y fiiz que tal e.

(*Signum*)

DOCUMENTO N° 162

1347

VENTA QUE HIZO DOMINGO PÉREZ A LA ABADESA DE TRIVES. DE LA LEIRA  
"DO NABAL DO BRUNACEDO"

PERDIDO.

REG: A.A. Parte de un libro índice, C-57-8, mayo 15, nº. 24.

DOCUMENTO N° 163

1348-julio-14

LEONOR EANES Y SU MARIDO ALVARO L6PEZ, ESCUDERO, VENDEN A COSTANZA PÉREZ, PRIORA DE TRIVES, UN CASAL EN COBEIROS, PARROQUIA DE SANTA MARÍA DE CESURIS, POR PRECIO DE 150 MARAVEDIS BLANCOS "DE LA MONEDA DEL REY DON ALFONSO DE A OCHO EN SUELDO".

A. A.A. Pergaminos de Trives, V/12. 100 x 180 mm. Pergamino Gallego. Precortesana. Estado de conservación malo con amplias manchas de humedad que dificultan mucho la lectura. Con extracto en P. de p. A.1.

CIT: DURO PEÑA, E. *El monasterio de Sobrado de Trives."A.L."*  
pág. 21

Era de mil et trezentos et cytenta et seys anos,  
quatorçe dias de jullo.

Sabiam quantos esta carta virem como eu Leonor Yanes, mcler d'Alvar Lopes, escudeyro, moradores en Maçeda, con outorgamento do dito meu marido que esta presente et outorgante, vendo a vos Costança Peres, priora de Sobrado, et a toda vosa voz para sempre, todo hun cassar derdade que eu aio en Coveyros, su signo de Santa María de Çesures, et este dito casar vos vendo entregamente con casas et terras, arvores, prados, pascos, ryos, yxidos, et con entradas et saydas, et con todo aquello que le perteece de dereyto, o qual casar foy

de mya nana Sancha Matya, por preço nomeado que de vos  
reçebby en díneyros feytos et contados çento et cincuenta  
moravedis de brancos da moeda del rey don Alfonso d'oyto  
en soldo o mcravedi, dos quaes moravedis me outorgo que  
soy ..... (...) non ficou por pagar; et obligo  
a min et a todos meus hoes ganados et por gaanar de vos  
ampurar (...) a tudo tempo a dereyto con esta venda  
sobredita.

Et quen contra esta carta pasar, peyte en pena çen  
moravedis da boa moeda, os meos a voz del rey et os meos  
a parte querellosa; et a carta fis firme et valla para  
sempre.

Et porque esto seia certo et non venna en dulda, eu  
a dita Leonor Yanes rogey et mandey a Vaasco Peres,  
notario de Maçeda por Pero Eanes, notario publico por  
nossa senora donna Ysabel enno dito lugar, que escrivyssse  
esta carta et fizesse en ella seu syno.

Testemoyas que foron presentes: Martin Peres da  
Pena, Estevo Peres, foreyro; Aras Gonçales, escrivan, et  
outros.

Et eu o dito (...) sobreditc a esto presente foy, et  
a rogo et per mandado da dita Leonor Yanes, esta carta  
escrita (...) este signo aque fize que tal he semellante  
do dito (...)

Eu Vaasco Peres, notario sobredito.

(Signum)

DOCUMENTO N° 164

1348-octubre-14

TESTAMENTO DE TERESA ÁLVAREZ EN QUE SE MANDA ENTERRAR EN EL  
CEMENTERIO DEL MONASTERIO, DEJANDOLE CIERTOS BIENES.

A. A.A. Pergaminos de Trives, VII/16. 160 x 125 mm. Pergamino.  
Gallego. Precortesana. Buen estado de conservación. Con extracto  
en P. de p. A.1.

CIT: DURO PEÑA, E. *El monasterio de Sobrado de Trives."A.L."*  
pág. 20

Era de mill et treçentos et oyteenta et seys annos,  
XIIII<sup>o</sup> dias de oytubro.

Sabbeam quantos esta carta virem, crmmo eu Tereya  
Alvares, jazendo doente, pero con todo meu syso et con  
toda mia memoria, dou a mya alma ao meu Sennor Ihesu  
Christo et a Sancta Maria, sua madre, et mando que me  
supulten eno çiminterio de San Salvador de Sobrado, et  
mando conmigo ao moesteyro de San Salvador de Sobrado et  
as donas et convento dese lugar a mya herdade que eu ey  
en Molmenta; et mando ao convento das ionas et aos  
clerigos do dito lugar mya herdad de San Mamede, et a  
herdade que eu ey en San Fis; et elles seyam tiudos a me  
onrar por ela, et rogen a Deus por la mina alma. Et mando  
que todos los outros benes que eu ey, assy movelles como  
rayzes, que os tome o dito moesteyro de San Salvador et

page per elles as devedas que eu devo, segundo que veer en verdade, et o remarente que ficar que fique ao dito moesteyro por myna alma. Et este dou por meu testamento bao et valedero et firme pera sempre.

Et por que esto seja certo, eu a dita Tereyga Alvares, rogey et mandey a Vaasco Peres, notario de Maçeeda por Iohan Esteves, notario publico por noso sennor dom Fernando eno dito lugar, que escrivise esta carta et fezese en ela seu signo.

Testemoyas: Afon Martines do Bollo, Estevo Martines et Estevo Martines, clergos; Ioham, Felipe, Lopo, moradores en Sobrado; Martin Peres de Lampaça et outros.

Et eu Vaasco Peres, notario sobredito que esta carta escrivi et meu svgno aqui fize en testemuyo de verdade semelante ao do dito Iohan Esteves, notario.

Eu Vaasco Peres, notario.

(*Signum*)

DOCUMENTO N° 165

[1300-1350]

FORO HECHO POR FERNAN MIBILOR A MARIA JUANES DE UN "CURRO" PARA  
QUE VIVA EN EL ELLA Y SUS HIJOS, Y DE UNA VINA LLAMADA "DO  
CAMPO", PARROQUIA DE SANTA MARIA DE LOR. ANTE FERNAN PÉREZ.

A. A.A. Pergaminos de Trives, V/18. 300 x 90 mm. Pergamino.  
Gallego. Minúscula diplomática cursiva. Mal estado de  
conservación, ilegible en un 60%. Con extracto en P. de p. A.1.

DOCUMENTO N° 166

1351-enero-17

FORO HECHO POR LA ABADESA DE TRIVES (1) A ALVAR SANCHEZ,  
CABALLERO DE REBOREDA, DE UN CASAL EN "VAL DE QUARTAS", PARROQUIA  
DE SANTA MARIA DE CERDEIRA, EN EL CUAL MORG DOMINGO VAZQUEZ Y SU  
MUJER ELVIRA PÉREZ, DEBIENDO PAGAR LA MISMA PENSION QUE LOS  
ANTERIORES FORATARIOS. ALVAR SANCHEZ, A SU VEZ, ENTREGA AL  
MONASTERIO UN CASAL EN MORMENTA Y EL MOLINO DE "CURAES", A  
CONDICION DE TENERLO TODO POR LOS DIAS DE SU VIDA. NOTARIO  
GONZALO EANES.

PERDILO.

REG: A.A. Pauta de pergaminos A.1. VII/23.

(1) La única fuente por la que conocemos este documento, al igual que muchos otros perdidos, es la "Pauta de pergaminos", en la cual aparece la fecha aquí indicada; "su fecha en 17 de enero, era de 1389", lo que corresponde a 1351. Por el contrario indica que la abadesa era Sancha Rodríguez, como sabemos de abadiato muy anterior a esta fecha; no apareciendo nunca el notario que aquí se indica en época de Sancha Rodríguez, me he inclinado a creer que el autor de la "Pauta" cometió un error al citar a la abadesa, no en la fecha.

DOCUMENTO N° 167

1352-marzo-16

FORO HECHO POR DOÑA ALDONZA PÉREZ, ABADESA DE TRIVES, A ALFONSO DOMÍNGUEZ Y A SU MUJER DEL CASAL QUE EL MONASTERIO TIENE EN COBEIROS.

A. A.A. Pergaminos de Trives, III/45. 165 x 110 mm. Pergamino. Gallego. Precortesana. Mal estado de conservación, con abundantes desperfectos y manchas de humedad. Con extracto en P. de p. A.1. Carta partida.

Era de mill et treçentos et noventa anos, XVI dias  
de marzo.

Sabeam quantos esta carta virem como nos dona Aldonça Perez, abadesa de moesteyro de San Salvador de Sobrado, con outorgamento do convento das donas deste mysmo lugar, façemos carta et foro a vos Afonso Dominguez et a vosa muler (...) et a douis vosos amigos ou amigas, qual nomear o pastrymero de vos ambos a ora de vosa morte, de hun casar d'erdade que a o moesteyro de San Salvador de Sobrado en Caveiros, suu syno de Santa Maria de Çesures, o qual casar foy de Tereyga Lourença, monya que foy do dito moesteyro, et este casar vos aforamos con suas casas, et con suas erdades, et con suas arvores, et a montes et a fontes, et a pascos et a rios, et a divysos et a yxidos, et con todas suas pertenças que el a et deve aver; a tal preito que façades as casas et as moredes, et lavredes, et paredes ben, vos et os amigos

que eno lugar ficaren apus vos; et seiades nosos vasallos serventes et obydientes, et que nos diades del cada ano de foro doux quarteyros de centeo per tes (...) dereitura ena eira eno mes d'agosto, et tres maravedis de brancos polla festa de San [Martinol]; et non daredes y filla nen fillodalgo nengun, sem noso especial mandado, et nos vos obrygamos a vos defender con esta erdade a todo tempo a derecho; et a pasamento de vos, et de vosa muler, et dos amigos que y ficaren apus vos, que fice o casar livre et quito a o dito moesteyro sem embargo nengun; et a carta estia et valla en todo seu tempo.

Et quen contra esta carta quiser pasar, peyte en pena C moravedis, os meos a voz del rey, et os meos a parte querellosa; et por que esto seia certo, et non venna en dulta mandamos a Nuno Perez, noso escrivan, que vos faça ende huna carta en pulgameu et partida per a.b.c., et con noso sello pendentes.

Testemoyas que y foron presentes chamadas et rogadas: Loys de Mendoya, mordomo da abadesa; Iohan Dominguez, pylyteiro, morador en Sobrado.

Et eu (...) esta carta escrivy per mandado de todallas partes.

DOCUMENTO N° 168

1354-diciembre-19

FORO HECHO POR DONA ALDONZA PÉREZ, ABADESA DE TRIVES, A ESTEBAN JUANES Y A SU MUJER ALDONZA JUANES DEL CASAL DE COTARONES, PARROQUIA DE SANTA MARÍA DE VILLANUEVA.

A. A.A. Pergaminos de Trives, VII/4. 210 x 155 mm. Pergamino. Gallego. Precortesana. Regular estado de conservación. Con extracto en P. de p. A.1. Carta partida.

Era de mill et trezentos et noventa et dous anos,  
des et nove dias de decembro.

Sabeam quantos esta carta virem commo nos dona Aldonça Peres, abadesa do mosteiro de San Salvador de Sobrado, con outorgamento do convento et das donas desse mysmo lugar, fazemos carta et foro a vos Estevoo Iohanes et a vossa muler Aldonça Iohanes, et a hun vosso amygo ou amyga, qual nomear o postrimeyro de vos ambos a ora da vossa morte, de hun cassar d'erdade que nos avemos en Cotaroes, suu syno de Santa Maria de Villa Nova, eno qual casar morou voso sogro Bertolameu Iohanes/ de Cotaroes, et este casar vos aforamos con casas et con arvores, et con erdades, a montes et aa fontes, et a pasgos et a rios, et a devyssos et a ixidos, et con todas suas pertenencias que el a et deve aver de dereito; a tal preyo que o povredes vos ou outre per vos, et que o lavredes et o paredes ben, et nos diades ao ano ..... a folla de

Pereiro quatro moyos de çenteo quando y ouver a novyda de  
aa cutra folla tres moyos et meoo de çenteo, et todo sera  
per teega dereita de Trivys, et por dereytura nos daredes  
cada ano polla festa de San Martino quatro moravedis de  
brancos da moeda del rey don Afonso d'oto en soldos cada  
moravedi, et darnos et des cada ano polla festa de San  
Iohan Bautista huna escaa de manteiga; et serdes nossos  
vassallos serventes et ubidientes vos et os amigos que y  
ficaren apus vos. Et se quisserdes vender ou supynorar,  
convidardes ante abadesa deste moesteyro, et se ela non  
quisser comprar vendede ou supinorade, que non seya  
freire nen frade, nen escudeiro nen cavaleiro, neu nengum  
que seia mays poderoso que vos, mays seia a tal home que  
nos faça estes foros sobreditos en pas; et a carta estia  
et valla per en todo seu tempo.

Et cuen contra esta carta quisser passar, peite en  
pea C moravedis da boa moeda, os meos a vos del rey et os  
meos a parte querellosa.

Et por que esto seia certo et non vena en dulda,  
rogamos et mandamos a Nuno Peres, noso escrivian, que nos  
faça ende huna carta escrita en pulgameoo et partida per  
a.b.c., et con noso sello pendente.

Testemoyas que a esto foron presentes chamadas et  
rogadas: Mateu Migees, clérigo; et Ichan Domingues,  
pylyteiro; Lopo Afonso, filo de Afonso Eanes, todos  
moradores en Sobrado, et Afonso Martines, filo de Martin  
Peres d'Astouças et outros.

Et eu Nuno Peres, a escrivy a rogo et per mandado de  
todas as partes.

DOCUMENTO N° 169

1357-abril-23

JUAN MARTíNEZ VENDE A JUAN DA RUGANA Y A SU MUJER, MARÍA DOMINGUEZ, UNA LEIRA QUE EL POSEE EN EL TERMINO DE MENDOYA, EN EL LUGAR LLAMADO "OS PAAÇOS", POR PRECIO DE 36 MARAVEDIS "BRANCOS D'OTTO EN SOLDOS"

A. A.A. Pergaminos de Trives. II/23. 165 x 185 mm. Pergamino. Gallego. Precortesana. Estado de conservación regular. Con extracto en P. de p. A.1.

Era da mil et trezentos et noventa et cinco annos,  
vinte et tres dias d'abril.

Sabiam quantos esta carta virem commo eu Iohan Martines, morador en Mendoia, vendo et outargo a vos Iohan da Rugana et a vossa moller Maria Domingues, et a toda vossa vos para sempre, huna leyra d'erdade que eu ey en termino de Mendoia, eno lugar hu chamar de Os Paaços, su synos de San Fiis et de San Savastiao de Pineyro, que parte en fondo per la careyra que vay para Sobrado, et d'un lado per erdade de Mendoia de Susaa, et ençima per llo agro que foy de Martin Peres de Moesteyro, et de outro lado per erdade d'Afon <sup>Arias</sup>.....; esta dita leyra vos vendo con suas entradas et seydas, et vos que pagedes della a quinta do novo que Deus y der, et des ovos, et huna gallina a quien tever a pusa de Mendoia de Susaa; vendevolla por preço nomeado que de vos recebi en dineros feytos et contados, trinta et seys moravedis brancos

d'oyto en soldos o moravedi, de que me outorgo por ben pago; et obligo per min et per todos meus bees gaanados et por gaanar, de vos anparar et defēnder a todo tempo a dereyto con esta venda sobredita.

Et quen contra esta carta quisser passar, peyte en pena L moravedis da boa moeda, os meos a vos del rey et os meos a parte querellosa, et a carta fique firme et valla para todo tempo.

Testigos que presentes foron: Diego Iohanes dos Pareysaas Aço Yanes, sou irmão; Domingo Martines da Ponte [...] do moesteyro; Alfonso Nunes, clérigo de San Mamede.

Et eu Gonçalo Esteves, notario publico [en terra] de Trives, por Afonso Vasques, que presente foy, et esta carta escrivi per mandado das partes sobreditas, et meu syno aqui [fis en testemuyo] de verdade que e tal.

(Signum)

DOCUMENTO N° 170

1359-mayo-12

VENTA HECHA POR JUAN MARTíNEZ A LA PRIORA DE TRIVES, COSTANZA  
PÉREZ, DE UN CASAL EN LA ALDEA DE LAMPAZA POR PRECIO DE 50  
MARAVEDIS "DE LA MONEDA DEL REY DON PEDRO".

A. A.A. Pergaminos de Trives, I/16. 165 x 155 mm. Pergamino.  
Gallego. Precortesana. Mal estado de conservación. Con extracto  
en P. de p. A.1

Era de mill et trescientos et noventa et sete anos,  
doze dias de mayo.

Sabeam quantos esta carta virem commo eu Iohan  
Martines morador ena ..... et fillo que foy de Martin  
Rodriguez et de Maria Sanchez, vendo et outorgo a vos  
Costança Perez, prior do moesteyro de San Salvador de  
Sobrado, et a toda vosca vos para sempre, meatade do  
cassar derdade que eu ey en ..... de Lampaça, su syno  
de San Salvador de Scbrado, o qual meo cassar me a min  
ficou de meu avoo Iohan Fernandez; este dito meo casar  
vos vendo con cassas et terras, et arvores, et con todos  
seus dereytos et perteeças, segunda que ho eu ey per hua  
carta de foro que vos logo dou, por preço nomeado que de  
vos recebi en dineros feytos et contados cincuenta  
moravedis de bracos da moeda del rey don Pedro, de des  
dyneyros cada moravedi, dos quaes me outorgo por bem  
pago; et obrigo por todos meus bees movelles et reyzes de  
vos amparar et defender a todo tempo a derayto con esta

venda sobredita; pagade vos os seus foros ao senorio que eu del avia de pagar.

Et quen contra esta carta quiser pasar peyte en pena L<sup>a</sup> moraved<sup>o</sup> da boa moneda, os meos a vos del rey et os meos a parte querellosa; et a carta fique firme et valla para todo tempo.

Testemoyas que presentes forom: Jacome Martines et Domingo Paas dos Carvallos, et Fernan de Valduero, Migel Perez, morador en Maçeda, Nuno Perez, escrivan.

Et eu Gonçalo Esteves, notario publico en terra de Trives por Alfonso Vasques, que presente foy, et esta carta escrivi per mandado das partes sobreditas, et meu sino aqui fiz en testemoyo de verdade que e tal.

(*Sigillum*)

DOCUMENTO N° 171

1361-abril-25

FORO HECHO POR DOÑA ALDONZA PÉREZ, ABADESA DE TRIVES, A VIDAL GONZALEZ Y A SU MUJER MARÍA PÉREZ, DE DOS CASALES EN COBA, UNO LLAMADO "CASAR DO MONTE AOS CHAOS" Y OTRO "CASAR DO LAMEIRO DA CAL".

A. A.A. Pergaminos de Trives, V/46. 200 x 160 mm. Pergamino. Gallego. Regular estado de conservación, con amplias manchas de humedad, siendo casi ilegibles las siete últimas líneas. Precortesana. Con extracto en P. de p. A. I. Carta partida.

CIT. DURO PEÑA, E. *El monasterio de Sobrado de Trives."A.L.",*  
pág. 20.

Era de mill et trezentos et noventa et nove annos,  
vinte et V dias d'abril.

Sabbian quantos esta carta virem como nos dona Aldonça Péres, abadesa do moesteyro de San Salvador de Sobrado, con outorgamento do convento das donas deste mysmo lugar, fasemos carta et foro a vos Vidal Gonzales et aa vossa muler María Péres et a douis amigos ou amigas qual nomear o pustimeyro de vos ambos a ora da vossa morte, de douis casares de erdade que a o nosso moesteyro de San Salvador de Sobrado en Cova, suu sync de Santa Maria de Cova: os quaes casares, he unu delles a casar

do monte aos Chaos, et o outro casar que chaman o casar do lameiro da Caal; outrosy vos aforamos o casar da Careira por VI anos, estes primeyros segentes, que et per tal condicōn que se sayr povoado pera el que vos que o leixedes a nos que lo possemos dar. Et estos casares sobreditos vos aforamos con cassas et con arvores, et con erdades, a montes et a fontes, et a pascos et a rios, et a devysos, et con entradas et seydas, et con todas suas parteenças que elles an et devēn aver de dereyto; et vos que façades as cassas do cassar do monte, et que o moredes vos et os amigos a quen ficar apus vos, et os lavredes et os paredes ben como se non pergam per myngoa de boo paramento; et serdes nosos vassallos serventes et oubydientes, et darnos et des cada ano a quynha et o dizymo de toda graa que Deus y der, per nos ou per noso ome enna eyra, salvo darto ou de nabal de que daredes o dizimo, et hun moyo de sera, et hun quarteyro de dereyto / e una tega/ et todor esto sea per teega dereyta, et darnos et des cada ano pola festa de San Martino onze pares de deneyros, et por entroydo nos daredes cada ano nove pares de deneyros, et tres galynas, et X ovos, et darnos et des cada ano hun carneyro pola festa de San Iohan Bautista. Et se qyserdes vender ou supynorar convydardes ante a abadesa deste moesteyro, et se ela non qyser comprar nen supynorar, enton vendede ou supynorade a tal omme que non seja freyre nen frade, nen escudero nen cavaleiro, nen negun que posa mays ca nos, may seja a tal ome ou muller que nos compra et nos faça estes foros sobreditos en pas; et a carta estia et valla en todo seu tempo.

Quen contra esta carta quiser pasar, peyte en pena çem moravedis da boa mueda, os meos a vos del rey et os meos a parte querellosa. Et por que esto seja certo et non vena en dulda, rogamos et mandamos a Nuno Peres, noso a.b.c., con noso sello pendente.

Testemoyas: Gonçalvo (...), Gonçalvo Peres, Iohan  
(...) moradores en Sobrado (...) Iohan Peres, clérigo, et  
outros.

Et eu Nuno Peres, escrivan, que esta carta escrivi a  
et per mandado das partes sobreditas  
rogo .....

DOCUMENTO N° 172

1361-octubre-24

DONA ALDONZA PÉREZ, ABADESA DE TRIVES, AFORA A MARTÍN PÉREZ Y A SU MUJER MARINA GARCÍA UN CASAL QUE TIENE EL MONASTERIO EN PENAPETADA LLAMADO "CANCELLA".

A. A.A. Pergaminos de Trives, III/18. 220 x 150 mm. Pergamino. Gallego. Precortesana. Estado de conservación bueno-regular. Con extracto en P. de p. A.1. Carta partida.

Era de mill e trezentos e noventa e nove anos, vynte e quatrc dias d'outubro.

Sateam quantos esta carta virem como nos dona Aldonça Peres, abadessa do moesteyro de San Salvador de Sobrado, con outorgamento do convento e das donas deste mysmo lugar, fazemos carta e foro a vos Martyn Peres e aa vossa muler Marina García, e aa hun amigo ou amiga apus voissa morte de vos ambos, qual nomear o postrimeyro de vos ambos a ora da voissa morte, de hun cassar d'erdade que a o moesteyro de San Salvador de Sobrado en Pena Petada, suu sync de Santo Esteivo de Pena Petada, o qual cassar chaman o cassar de Çancella; este casar vns aforamos con cassas e con arvores, e con erdades, a montes e a fontes, e a pascos e a ryos, e a úivyssos e ixidos, e con entradas e seydas per u quer que (...) el a e deve a aver de dereyto; outrosy vos aforamos con este dyto cassar hun çeleiro que esta a par da iglesia de Sant Estevoo de Pena Petada; e este casar sobredito con este

çeleiro, vos aforamos a tal preito que o moredes e o lavredes e o paredes ben como que se non perga per myngoa de boo paramento; e serdes nossos vassallos serventes e ubydientes, e deste cassar nos daredes cada ano a quynta de toda graa que Deus y der ena erdade do dito casar, e o dizimo della per nos ou per noso ome era eyra per teęga dereyta do dito lugar, et darnos e des cada ano por dereytura quatro moravedis e hun carneyro polla festa de Santo Iohan Bautista. E se quysedes vender ou supynorar convydardes prymero abadesa deste moesteyro, e se ella non quyser comprar, vendede ou supynorade a tal ome que non seja freyre nen frade, nen escudeiro nen cavaleiro, nen nengun que posa mays ca nos, mas seja a tal ome ou muler que nos compra e que nos faça estes furos sobreditos en pas; e aa carta estia e valla por en todo seu sempo.

E quen contra esta carta quyser pasar peyte en pea C moravedis da boa mceda, os meos a vos del rey e os meos a parte querelosa. E por que esto seja certo e non venna en dulta, nos as partes sobreditas, rogamos e mandamos a Nuno Peres, noso escrivan que nos fezese ende huna carta escrita en pulgameo, e partyda per a.b.c., et con noso sello pendente.

Testemoyas: Gomes Eanes, morador en Sobrado, e Domingos Martines, morador en Sumoça, e Domingo Kartines, morador en Cova, e Pero Eanes, morador en Azevoso, e Fernando Mateu, morador en Cotaroes, e outros.

DOCUMENTO N° 173

1362-enero-7

FORO HECHO POR DOÑA ALDONZA PÉREZ, ABADESA DE TRIVES, A ROY GONZALEZ Y A SU MUJER PERENGELA LÓPEZ DE LAS HEREDADES QUE TUVIERON COSTANZA PÉREZ Y MARÍA PÉREZ EN TIERRA DE LEMOS.

A. A.A. Pergaminos de Trives, V/38. 295 x 135 mm. Pergamino. Gallego. Precortesana. Buen estado de conservación. Con extracto en P. de p. A.1. Carta partida.

Era de mill et quatrocentos anos, VII dias de janeiro.

Sabeam quantos esta carta virem como nos dona Aldonça Peres, abadessa do moesteiro de San Salvador de Sobrado, con outorgamento do convento et das donas deste mysme lugar, fazemos carta et foro a vos Roy Gonzales de Yrree et a vossa muler Byryngella Lopes, et a dos amigos ou amigas qual nomear o postrumeiro de vos anbos a ora da vossa morte, de quanta erdade avya Costança Peres, filla que foy de Nuno Fernandes de Syndran et de Maria Peres de Nozeda, monja que foy deste nosso moesteiro; vos fazemos carta et damos a foro de quanta erdade, que a dita Costança Peres avy en terra de Lemos que le ella pertiicia de dereito. Esta erdade vos aforamos con cassas et con erdades et con arvores, et con entradas et seydas, a montes et a fontes, et a pascos et a rios, et aa dyvyssos; et esta erdade vos aforamos a tal preyo que a lavredes et a paredes bem como se non perga per mynga de

bo paramento; et seyades nossos vassallos serventes et obydientes, vos et os que fycaren na dyta erdade apus vos; et que nos diades cada ano de fero XII moravedis de longos a des dineyros cada moravedi, et huna livra de cera \cada ano polla festa de San Martino/ por todas llas cosas que Deus y der. Et se qyserdes vender ou supynorar, confrontar ante abadessa deste moesteiro, et sella non qysser comprar, vendende (1) de nos ou supynorade a tal ome que non seja freyre nen frade, nen escudeiro nen nengun que posa mays ca nos, mays seja tal ome que nos compra et nos faça estes ferros sobreditos en pas. Et nos abadesa et o convento sobredyto mandamos a todos aquelles et aquellas que forem foreyros das ditas erdades que foron da dyta Custança Peres, que recodan con os foros et dereytos ao dito Roy Gonzales et aa sua moller Byryngella Lopes, et aos amigos a que y fycaren as ditas erdades apus elles; et aa carta estia et valla por en todo seu tempo.

Et quem contra esta carta quysser passar peyte en peia C moravedis da boa moneda, os meos a vos del rey et os meos a parte querellosa; et por que esto seja certo et non vena en dulta, rogamos et mandamos a Nuno Peres, nosso escrivano, que nos faça ende huna carta escrita en pulgameo, et partyda per a.b.c., et con nosso sello pendente.

Testemoyas que desta carta foron presentes chamadas et rogadas: Roy Gomes de Valboa et Dyego Ferrandes de Cinssa et Rodrygo Arreiro, escudeiro de Vasco Alegre, et Iohan Miges, clérigo, et outros.

Et eu Nuno Peres, escrivano da abadesa que a esta carta foy presente, et a escrivy a rogo et per mandado das partes sobredytas.

(1). Aparece "vendede" en el documento.

DOCUMENTO N° 174

1362-enero-31

COMPULSA HECHA A PETICIÓN DE DOÑA ALDONZA PÉREZ, ABADESA DE TRIVES, DE LA CLAUSULA DEL TESTAMENTO DE ALVAR LÓPEZ POR LA QUE DEJABA AL MONASTERIO LA VINA DE "REMESAES" Y LA MITAD DEL CASAL DE VILLASECO, EN TIERRA DEL BOLLO.

E. A.A. Pergaminos de Trives, VII/55. 175 x 140 mm. Pergamino. Gallego. Precortesana. Mal estado de conservación, con amplias manchas de humedad que dificultan la lectura. Con extracto en P. de p. A.1. Carta partida.

CIT: DURO PEÑA, E. *El monasterio de Sobrado de Trives."A.L."*  
pág. 21

Era de mill et quatrocentos annos, o postrimero dia  
de aneyro.

Donna Aldonça Peres, abadessa de San Salvador de Sobrado rogou a min Gonçalvo Eanes, notario adeante escripto, que le desse huna queusula de hun testamento de Alvar Lopes, filho de Lopo Peres de Santa Marta et de Oraqua Ares, o qual fora a nota del feyta per Nuno Peres, meu escusador, enno qual dizia entre as outras cousas, que seendo o dito Alvar Lopes ferido de huna firida de que moreu, que fasia seu testamento en esta gissa, que mandava o seu corpo supultar enno dito moesteyro, et que mandava y consigo a sua vynna de Remesaes ao dito

moesteyro por sua alma, et que lle mandava a meatade do casar de Villa Seca que era en terra do Bolo, et esto todo lle mandava por sua alma.

Testemuyas: Domingo Carvallo, Domingo Martines, Afon, moradores en Cova; Domingo Soneyro , Nuno Peres, escrivian, et outros.

E a dita queusula lyda a dita abadesa estando presente Ares Lopes, yrmao do dito Alvar Lopes, receveu pera o dito moesteyro todas las cousas que lle o dito Alvar Lopes mandou ao dito moesteyro.

Testemuyas: Afon Nunes de San Mamede, clérigo; Gonçalo Rodrigues de Vylar D'Oleyros et Afon Martines capelan, et Nuno Peres.

Et eu Gonçalvo Eanes, notario publico enna Penna de Santa Marina et en terra de Trivys, por Afon Vellasques a esto presente foy et esta queusula tirey da nota do dito testamento que fezo o dito Nuno Peres, et este signo y fis que he tal en testemujo de verdade.

Afon Vellasques

(Signum)

DOCUMENTO N° 175

1362-octubre-17

TESTAMENTO HECHO POR MARÍA LÓPEZ EN EL QUE MANDA SER ENTERRADA EN  
EL CEMENTERIO DEL MONASTERIO DE TRIVES, Y DEJA GRAN PARTE DE SUS  
BIENES A INÉS LÓPEZ, MONJA DE SOBRADO.

B. A.A. Pergaminos de Trives, IV/29. 300 x 115 mm. Pergamino.  
Gallego. Precortesana. Buen estado de conservación. Con extracto  
en P. de p. A.1. En traslado notarial de 1378-mayo-17, doc N°  
187.

CIT: DURO PEÑA, E. *El monasterio de Sobrado de Trives. "A.L."*  
pág. 21

En o nome de Deus, amen.

Era de mill et quatroçentos annos, dez et oytu dias  
d'oytubro.

Sabbean quantos este testamento viren como eu María Lopez, filla de Lopo Rodrigues de Lor, que foy, iazendo  
doente de mia doença, pero yazendo con todo meu  
entendemento, qual me Deus quiso dar; primeramente mando  
a mia alma a Deus que a comprou, et renego o demo et suas  
obras, et mando o meu corpo supultar eno címenterio de  
San Salvador de Sobrado; et mando todo quanto ey et devo  
aver de dereyto por parte do dito meu padre Lopo  
Rodriguez, et de todos los lugares quaesquer onde os eu  
ey et aya de aver de dereyto, tamben herdades como

supinoramentos, et vendas et foros, et dereytos et  
dereyturas, et todas las couisas que me parteeçen daver en  
qualquer manera; todo o lexyo et mando a Eynes Lopez, mya  
yrmaa, monga do moesteyro de Sobrado, et faço a mya  
cabeçeyra et erdeyra en todos meus benes movelles et  
reyzes, et rogle que faça bem por la mia alma; et mando  
a Triidade hun moravedi, et a cruzada Vº dineros, et a  
Santa Ala de Barçalona Vº dineros.

Et esto dou por meu testamento, et por mia  
postiormera voontade, et mando que vala et seja firme para  
senpre.

Testemoyas que forom presentes: Vaasco Alegre,  
Gonzalo Rodriguez de Vilar Doleyros, Domingo Santorum,  
Gomez Eanes, Fernan Colaço, moradores en Sobrado; Iohan  
Fernandez, Afonso Areas, homees de Vaasco Alegre; et Nuno  
Peres, escudero.

Et eu Gonzalo Eanes, notario publico ena Pena de  
Santa Marina et en terra de Trivis por Afonso Vaasques,  
este testamento de verbo trasladey per huna nota que del  
fez o dito Nuno Peres, meu escusador; e meu syno y fiz  
que he tal en testemoyo de verdade.

(Documento 187. de 1378-mayo-17)

Antonio Martínez Sáez

EL MONASTERIO  
DE  
SAN SALVADOR DE SOBRADO  
DE TRIVES:  
ESTUDIO HISTÓRICO Y DIPLOMÁTICO

TOMO III  
Colección diplomática  
Documentos 176 al 414.

Tesis Doctoral dirigida por el  
Doctor D. JOSÉ IGNACIO FERNANDEZ DE  
VIANA Y VIEITES, Catedrático de  
Paleografía y Diplomática de la  
Universidad de Granada.

UNIVERSIDAD DE GRANADA.- FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
1988

DOCUMENTO N° 176

1363-abril-6

FORO HECHO POR DOÑA ALDONZA PÉREZ, ABADESA DE TRIVES, A GONZALO EANES, LLAMADO "SANTIAGUES", NOTARIO DE TRIVES, DE TODAS LAS HEREDADES QUE EL MONASTERIO POSEE EN SANTA MARIA DE TRIVES Y EN SAN FIIZ.

A. A.A. Pergaminos de Trives, IV/3. 240 x 180 mm. Pergamino. Gallego. Precortesana. Estado de conservación bueno-regular. Con extracto en P. de p. A.1. Carta partida.

Era de mill et quatrocentos et hun annos, seys dias d'abril.

Sabean quantos esta carta virem, commo nos donna Aldonça Peres, abadesa do moestairo de San Salvador de Sobrado, con outorgamento do convento das donnas desse mesmo lugar, que son pressentes, fasemos carta et foro a vos Gonçalvo Eanes, dito santiagues, notario de Trives, et a tres amigos ou amigas apus vosa morte, hunu depus hunu, quaes foren nomeados, et se non forem nomeados, quaes herdaren vosos bees, da toda quanta heridade o dito moestairo ha en Santa Maria de Trivys et en San Fiis, toda quanta ende tevo por emprasamento do dito moestairo Tirreiga Meendez et Vaasco Peres, seu marido, que foron, tamben a que elles deron ao dito moesteyro commo a que o dito moesteyro a elles deu con casas, et terras et arvores, et lugares et vyneas, se as y ha et devyosas et pascos, per hu quer que os podedes achar, su signos de

Santa Maria de Trivys, et de San Savaschao de Pineyro, et de San Fiis, et de Santa Maria da Mazenela et do dito moesteyro, a qual herdade ora ficou vaga ao dito moesteyro; per tal pleito et condiçõe que a lavredes et paredes ben, et diades dela de cada anno ao dito moesteyro quarta do pan que Deus y der enna ayra per homme do dito moesteyro; et os amigos que veeren apus vos que dian quarta da herdade da Vyla, et quinta da outra herdade do monte, et façades huna casa enno casareillo que esta en Santa Maria de Trivys, et a moredes per vos ouer outro, et diades por dereytura cada anno pola festa de San Martino dous moravedis, a qual moneda que se cra ussa, pero vençendo de vos esta herdade per dereyto alguma pessoa que a aia polo tempo que a de nos vençer. Et vos quella non entargedes, et dende a dereyto quel aiades vos et os amigos sobreditos sen outro embargo nenhum; et daredes por laytusa a voso finamento quince moravedis; et os que veeren apus vos seeren vasalos do dito moesteyro. Pero non vos aforamos <sup>en</sup> a leyra de Laramaæs, que de nos ten a foro Iohan Esteves de Barrio. Outrosy vos damos poder et autoridade que por nos et polo dito moesteyro posades demandar et tirar toda quanta herdade donna Elvyra Fernandez, abadesa que foy do dito moesteyro avya et lle pertencia daver en Santa Maria de Trivys et en seus terminos, su signo da dita Iglesia salvo a que mostraren per recado certo que era aforada, et que aides a dita herdade vos os ditos amigos por lo foro sobredito. Et se quesserdes vender ou sopenorar convidardo ante a abadesa que for per so tempo enno dito moesteyro, et se ela non quesser comprar, vendede et sopenorade en tal lugar que compra esto que dito he en pas ao dito moesteyro.

Et quen contra esto pasar peyte en penna çem moravedis da boa moneda; et a carta fique firme. Et por quanto vos o dito Gonçalvo Eanes sodes notario de Trivys et non podedes dar fe de vos, nos a dita abadesa et

convento sobre dito damos vos esta carta sealada con seelo  
de min a dita abadesa et mandamus vos ende fazer duas  
cartas partidas per a.b.c..

Testemoyas: Iohan Martines de Moesteyro; Domingo  
Ichanes, alcaldes de Trivis; Gonçalvo Iohanes, morador  
enna Prova; Pedrc Migues, et Iohan San Mamede, moradres  
en Vyla Nova; Gomes, fyllo que foy de Martin Domingues,  
clerigo; Lopo homme da prior.

DOCUMENTO N° 177

1363-abril-30

VENTA HECHA POR ARES LOPEZ A COSTANZA PÉREZ, PRIORA DE SOBRADO.  
DEL CASAL DE VILLARMEAO POR PRECIO DE CLEN BLANCAS DE A DOS  
DINEROS.

A. A.A. Pergaminos de Trives, II/18. 140 x 180 mm. Pergamino.  
Gallego. Precortesana. Estado de conservación bueno-regular. Con  
extracto en P. de p. A.1.

CIT: DURO PEÑA, E. *El monasterio de Sobrado de Trives. "A.L."*  
pág. 21

Era do mill et quatroçentos et huun annos,  
postrimero dia d'abril.

Sabam quantos esta carta virem, commo eu Ares Lopes,  
fillo de Lopo Peres de Santa Marta et Dominga Ares, que  
forom, vendo et por sempre outorgo et meto logo en  
possyson et em iur per esta carta a vos Costança Peres,  
prior do moesteyro de San Salvador de Sobrado, et a  
t[oda] cosa vos por sempre, todo quanto quinon et  
dereyto eu ey et min perteeçç [....] de dereyto enno casar  
que eu ey en Vylar Meao, et min perteeçç por [...] ditos  
meu padre et madre, et vendovolo quite de tributo nenhum,  
salvo por solamente disimo a Deus, por preçic nomeado que  
de vos recebi, conven a saver çen maravedis bracos de dez  
dineyros cada maravedi, os quaes de vos recebi en

presença do notario et testigos de que me outorgo por  
entrego et ben pagadu; et renunçio que nunca ende diga o  
contrario en juyzo nen fora del, et se o diser que me non  
valla. Et logo min sayo do iur et da possison do dito  
casar, et entrego y a vos a dita prior et a toda vosa  
voz, et obrigo todos meus bees de vos anparar con esta  
venda sobredita a dereyto.

Et quen contra esto pasar, peyte en penna çen  
maravedis da boa moneda; et a carta fique fime.

Testemoyas: Iohan Crimende, Ichan Carneyro, Andrey  
Iohanes da Barrio, Ares Eanes de Mendoia, Domingo Peres  
de Coveyros, Pedro Gonçales, et outros.

Et eu Gonçalvo Eanes, notario publico enna Penna de  
Santa Marina et en terra de Trivys por Afon Vellasques, a  
esto presente foy et a rogo dos sobreditos, esta carta  
escrivy et este signo y fis que he tal en testemoyo de  
verdade.

Afonso Vasques.

(*Signum*)

DOCUMENTO N° 178

1363-diciembre-7

DONACIÓN HECHA POR MAYOR RODRÍGUEZ, VECINA DE "GAINZO", A ALDONZA PÉREZ, ABADESA DE TRIVES, DEL CASAL QUE ELLA TENÍA EN SOUTELO; RECONOCE QUE ESTE CASAL FUE DEL MONASTERIO, PASANDO A ELLA POR DIVERSAS CIRCUNSTANCIAS; PONE COMO CONDICIÓN QUE LO TENGA SU NIETA INÉS LÓPEZ, MONJA DEL MONASTERIO, DURANTE SU VIDA, Y DESPUÉS PASE DE FORMA DEFINITIVA AL MONASTERIO.

A. A.A. Pergaminos de Trives, VI/8. 220 x 165 mm. Pergamino. Gallego. Precortesana. Estado de conservación bueno-regular. Con extracto en P. de p. A.1.

CIT: DURO PEÑA, E. *El monasterio de Sobrado de Trives. "A.L."*  
pág. 20

Era de mill et quatrocentos et hun annos, sete dias  
de dezenbreo.

Sabam quantos esta carta virem, commo eu Moor  
Rodriguez, moradeyra em Gainzo, muller que fuy de Areas  
Perez da Abbelleyra, entendendo que he onrra da mia carne  
et prol et salvamento da mia alma, dou et outorgo pur iur  
de herdade para sempre jamays a vos donna Aldonça Perez,  
abbadessa do moesteyro de Sam Salvador de Sobrado de  
Trives, et para esse dito vosso mosteyro, que aia por iur  
de herdade huun cassar de herdade que he meu et que me a  
min perteeçẽ de aver em Soutello de Maçenda, su syno de

Sam Martino de y, enno qual cassar morou Areas Paez, et mora agora Eldora Martinez, que fuy sua muller. Este dito cassar vos dou et outorgo para esse dito vossa mosteyro con cassas et terras, et arvores, et con entradas et seydas, a montes et a fontes, a pascos et a rios, et a devyssos et a todas partes, per hu quer que vaa et o poderdes achar por quanto eu entendo; et me he dito de certo que este dito cassar que fuy do dito mosteyro de Sobrado, et aquelles que o teveron et donde a min veeo que o tyraron do iur del em tempo de algumas abbadessas do dito mosteyro, que erram suas parentas. Et eu entendendo que he desencarreigo das almas daquelles que o sacaron do iur do dito mosteyro et prol da mia, dou ao dito mosteyro por Deus et por iur de heredade commo dito he; et con tal preyto et su tal condiçon que o tena et que o aia Eynes Lopez, mia neta, monja do dito mosteyro em todos los dias de sua vida que ella vyver, et con todos los fçros et rendas et dereytos et dereyturas et proes que render o dito cassar de cada anno ata a tempo de seu fynamento, et ao seu fynamento que o aia o dito mosteyro por iur de herdade para sempre commo dito he.

Et quem contra esto passar peyte em pena çen maravedis da hooa moneda, os meos a voz del rey et os meos a parte querellosa; et a carta seia fyrme et valla para sempre.

Et por que esto seia certo et non venna em dulta. eu a dita Moor Rodriguez rogey et mandey a Afonso Eanes, notario publico de Dom Fernando enno Burgos et em terra de Caldellas, que fezese escrivyr esta carta et que a desse a dita abbadessa, signada de seu signo.

Testemoyas que a esto forom presentes: Frey Lourenço, munje; frey Ioham, dito manos brancas; frey Martino D'Escoadro, confessos, frades de Monte de Ramo; V;vyam, morador a porta de Monte de Ramo; Pedro Gomez, morador en Sobrado et outros.

Et eu Vaasco Paez et eu Afonso Yanes, notario  
sobredito, que a rogo das partes esta carta en mia  
presença fiz escrivyr et meu signo aqy fiz en testemoyo  
de verdade que he tal.

(*Signum*)

DOCUMENTO N° 179

1366-febrero-8

GONZALO CARLAIS, ESCUDERO, VENDE A LA PRIORA DE TRIVES, COSTANZA PÉREZ, LA MITAD DEL CASAL QUE EL TIENE EN LA ALDEA DE LAMPAZA, PARROQUIA DE SANTA MARÍA DE CASTRELO; DE ESTE CASAL YA TIENE EL MONASTERIO LA OTRA MITAD; EL PRECIO ES DE 400 MARAVEDIS BLANCOS DE DIEZ DINEROS CADA MARAVEDI.

A. A.A. Pergaminos de Trives, V/23. 160 x 170 mm. Pergamino. Gallego. Precortesana. Estado de conservación bueno-regular. Con extracto en P. w. p. A.1.

CIT: DURO PEÑA, E. *El monasterio de Sobrado de Trives. "A.L."*  
pág. 20

Era de mill et quatroçentos et quattro annos, oyo  
dias de fevredo.

Sabeam quantos esta carta virem, commo eu Gonçalvo  
Carlays, escudeyro de Caldelas, vendo et outorgo a vos  
Costança Peres, prior do moesteyro de San Salvador de  
Sobrado de Trivys, o a quen vosa voz pusuyr, et meto en  
pusison per esta carta da meatade de huun casar de  
herdade, disimo a Deus, que eu ey en Caldelas, enna aldea  
de Lanpaça, su signo de Santa Maria de Castrelo, a qual  
meatade de casar me a mi perteeço por parte de meu fillo  
Fernando que ouve de Leonor Peres, mia moller que foy,  
no qual casar vos ia avedes a outra meatade, et vendovolo

con casas et con herdades, et con arvores, et con todas suas perteenças que el deve aver de dereyto, por preço nomeado que de vos recebi en dineyros feytos et contados das vosas maos aas mias, conven a saber quatrocentos maravedis brancos de dez dineyros cada maravedi desta moneda que ora corre, dos quaes maravedis me outorgo por entrego et ben pagado, et que nenhun ccusa non ficou deles por pagar nen a min por recibir. Et renunçio todo foro et ley et dereyto, escripto et non escripto que nunqua desto diga o contrario, en juyzo nen fora del, per min nen per outro, et se o disermos que non valla nen ceia sobre elo oydo; et obligo per min et per todos meus bees de vos defender et anparar con esta venda sobredita a todo tempo a dereyto.

Et qual das partes contra esto pasar, peyte a outra parte por nome de pena çen maravedis da boa moneda, os meos a voz del rey et os meos a parte querelosa; et a carta fique firme et valla para sempre.

Testemoyas: Afonso Peres do Outeyro, Fernando Vaasques, sangrador, moradores en Mendoya; Lopo Afonso, filho d'Afonso Eanes, clérigo; Iohan Afonso et Afonso Ferrandez, homes do dits Gonçalvo Carlays, et Nunno Peres, escussador.

Et eu Gonçalvu Eanes, notario publico en terra de Trivys por Afonso Vaasquez de Vaamonde, esta carta de vervo a vervo transladey per huna nota que dela o dito Nuno Peres, meu escusador, et meu signo y fiz que he tal en testemuyo de verdade.

Afonso Vasques.

(*Signum*)

DOCUMENTO N° 180

1368-noviembre-8

DONACIÓN HECHA AL MONASTERIO DE TRIVES POR JUAN EANES DEL CASAL  
LLAMADO "PINTOY", SITO EN "VAL DE CONSSO".

A. A.A. Pergaminos de Trives, II/25. 110 x 155 mm. Pergamino. Gallego. Precortesana. Mal estado de conservación con manchas de humedad en su tercio derecho y una amplia rotura en su parte inferior. Con extracto en P. de p. A.1.

Era de mill et quatroçentos et VI annos, oyto dyas  
de novembro

Sabian quantos esta carta virem commo eu Ichan Nunes, yrmaao de Fernan Nunes de Reada, non sendo traiado per força nen (...) mays de mya propya vontade, leyxo o meu cassar que eu aio por mya alma ao moesteyro de San Salvador de Trives, o qual cassar eu aio no Val de Cocco (1), o qual chaman de Pyntoy, que esta su synos de Santiago de Val de Consso (1); et des oie este dia endeante mando que recudar con todos os foros et dereytos, segundo suyan recudyr ansyr ao dito moesteyro de San Salvador de Sobrado, e des oie este dia endeante [...] et da possyson do dito cassar prometo y non iur, et eno pa [...] son del ao dito moesteyro; et renunçyo toda lee escrita et non escrita que nunca dyga eu nen outro por myn, que o dito cassar non leyxo ao dito moesteyro, e se o dyser que me non valla en juyzo nen fora de juyzo. Este dito cassar sobredito, mandeu Fernan

Nunes de Reada a Nuno Peres, escusador en Sobrado, que feçesse huna nota en commo o dito Iohan Nunes leyxara o dito cassar ao dito moesteyro, et que desse a dyta nsta ao notario de [Trivles que fezesse per ella huna carta sygnada de sou sygno a mays firme que podesse, et a desse [...] moesteyro.

Testemoyas que a esto forom presentes et chamadas:  
[...] nome do dito Fernan Nunes, [...] et Beryngella Lopez, et Eynes [...] de dona Costança, et Afonso da Felgeyra [...]

Et eu Nuno Perez, escusador do notario publico de terra de Trives, que esta carta escrivi [...] dito Fernan Nunes [...] notario publico en terra de Trives [...] por rogo et por mandado [...]

(*Signum*)

---

(1) En el documento aparece "Cosso" y "Conso".

DOCUMENTO N° 181

1369-noviembre-8

FORO HECHO POR DOÑA COSTANZA PÉREZ, ABADESA DE TRIVES, A ARIAS ALFONSO, CLÉRIGO DE CAMBA, DE UN CASAL EN VILLANUEVA LLAMADO "O TERRADO".

A. A.A. Pergaminos de Trives, IV/22. 155 x 130 mm. con forma irregular. Pergamino. Gallego. Precortesana. Estado de conservación bueno-regular. Con extracto en P. de p. A.1.

CIT: DURO PEÑA, E. *El monasterio de Sobrado de Trives. "A.L".*  
pág.20

Era de mill et quatrocentos et sete annos, oyo dia  
de novembro.

Sabeam quantos esta carta virem commo nos donna Costançā Peres, abadesa do moesteyro de San Salvador de Sobrado, con outorgamento do convento do dito moesteyro, façemos carta et foro a vos Ares Afonso, fillo d'Afonso Martines, abade de Camba, que foy, et a tres amigos ou amigas apus vosa morte quaes nomeardes a voso finamento, do noso casar de herdade que nos o dito moesteyro avemos en Vyla Nova, su signo de Santa Maria dy, enno lugar que chamān o Terrado, con todas suas pertenças et derayturas, per hu quer que vaa; a tal pleito et condiçon que o lavredes et paredes ben, et façades as casas do dito casar, et as xrederas per vos ou per outro, et diades

del de cada anno en vosos dias quinta de toda graa que Deus y der, salvo dorio et de nabal et de lyna, et daredes hunu moyo de çenteu (...) do voso quinon per teega dereyta do dito lugar per homme do dito moesteyra, et por dereytura cada anno pola festa de San Martino vos en vosos dias oyto maravedis, et os amigos que beeren apus vos que dian quinta da graa que Deus y der, et por dereytura cada anno pola dita festa doze maravedis, et dardes coleyta a abadesa cada anno; et seerdes vasallos do dito moesteyro serventes et obidentes. Et se quiserdes vender ou supinorar, convidardes ante abadesa que for per lo tempo enno dito moesteyro, et se ela non quiser comprar, vendede en tal lugar que compra esto que sobredito he en paz ao dito moesteyro.

E quen contra esto pasar peyte en pena çen maravedis da boa moneda, os meos a voz del rey et os meos a parte querelosa; et a carta fique firme.

Testemoyas: Ares Fernandes, clérigo; Fernan Fernandes de San Miguel; Pedro Migeliz de San Mamede, et Nuno Peres, escrivian.

Et eu Gonçalvo Eanes, notario publico en terra de Trivys por Afonso Vellasques de Vaamonde, a esto presente foy, et a rogo das ditas partes esta carta escrivi, et meu signo y fiz que he tal en testemujo de verdade.

Afonso Vasques

(Signum)

DOCUMENTO N° 182

1372-febrero-12

TESTAMENTO HECHO POR FERNAN EANES DE "ROBREDA", EN EL QUE MANDA SER SEPULTADO EN EL CEMENTERIO DEL MONASTERIO DE SOLEDAD, DEJANDOLE UNA SERIE DE CASALES Y HEREDADES: EL CASAL DE "CARVALLO", EL DE "RIO", DOS EN BARRIO, EL DE "JINSTOLAS", LA HEREDAD LLAMADA "MOYROAS", Y EL CASAL EN QUE VIVIA JUAN ESTEVEZ Y EL DE "CURRAL". ADEMÁS HACE DONACIONES AL MONASTERIO DE SANTA MARIA DE CARRACEDO DE HEREDADES FN MORMENTELOS Y EN SEGANE DE VILLAR DE GOYAS. NOTARIO RUY FERNANDEZ.

B. A.A. Pergaminos de Trives, 1/36. 420 x 160 mm. Pergamino. Gallego. Precortesana. Estado de conservación malo con roturas y algunas manchas de humedad. Con extracto en P. de p. A.1. Incluido en doc. n° 183. Traslado notarial de 1.374-octubre-25.

DOCUMENTO N° 183

1374-octubre-25

TRASLADO NOTARIAL DEL TESTAMENTO DE FERNAN LANES DE "ROEREDA".

A. A.A. Pergaminos de Trives, V/36. 420 x 100 mm. Pergamo.  
Gallego. Precortesana. Estado de conservación malo. Con extracto  
en P. de p. A.1. Incluye doc. n° 182 d 372-II-12

DOCUMENTO N° 184

1377-marzo-10

ALVAR PÉREZ, HIJO DE ESTEBAN PÉREZ DE "VAL DE COOSO", VENDE AL MONASTERIO DE TRIVES EL "YANTAR Y PATRONAZGO" DE DICHO MONASTERIO POR CIEN MARAVEDIS. NOTARIO VASCO PÉREZ.

A. A.A. Pergaminas de Trives, VI/42. 190 x 140 mm. Pergamino Gallego. Precorrecta. Buen estado de conservación. Con extracto en P. de p. A.1.

Era de mill et quatrocentos et quinze annos, dez dias de marçeo.

Sabam quantos esta carta virem commo eu Alvar Perez, filho de Estevao Perez de Val de Cooso, que foy, por mim et por toda mia voz para sempre, vendo et outorgo fyrmemente para sempre a vos donna Costanza Perez, abadesa do mosteyro (1) de Sam Salvador de Sobrado, et para ese dito mosteyro para sempre, toda ha herença et padroadego et jantar que eu aio et devo a aver enno dito voso mosteyro; et vendovalo por preçeu nomeado que eu de vos receby em díneyrus contados, çem maravedis de brancos desta moneda que se hora husa de que me outorgo que foy et eno antrego et nem pag. Et se mays val este iantar et herença et padroadego que ditos som, eu o dyto Alvar Perez ho dou et ho outorgo ao dito mosteyro por Deus et em obra de pyadade; et obrigo de vos defender a dereyto

(1) Repetido "do mosteyro"

con esto que dito he.

Et quen contra esto pasar peyte en pea çem maravedis  
da booa moneda, os meos a voz del rey et os meos ha parte  
querelosa; et a carta et o que en ela diz seia fyrme et  
vala.

Testemoyas: Afom Fernandez, abade de Camba; Pero  
Bechom, Domingo de Sobrado, Afom Alfayate, Vasco Perez,  
filo de Gonçalo Perez de Queyroga; Meen Rodriguez, Pero  
Gomez de Lampaça, et outros.

Et eu Vaasco Paez, notario publico de Maçeda por  
Pero Afom de Seabra, que a esto que dito he foy presente  
con as ditas testemuyas, et esta carta escrivy per  
mandado do dito Alvar Perez, et este syno y fiz em  
testemujo de verdade que he tal.

(*Signum*)

DOCUMENTO N° 185

1377-julio-11

DONACION HECHA POR MARÍA ALFONSO, VECINA DE MANZANEDA, AL  
MONASTERIO DE SOBRADO DE TRIVES DE UNA CASA EN CASTRO DE  
CALDELAS.

A. A.A. Pergaminos de Trives, VII/27. 190 x 115 mm. Pergamino.  
Gallego. Frecortesana. Buen estado de conservación. Con extracto  
en P. de p. A.1.

CIT: DURO PEÑA, E. *El monasterio de Sobrado de Trives. "A.L."*  
pág. 22.

Era de mill et quatroçentos et quinze annos, onze  
dias de julyo.

Sabam quantos esta carta virem commo eu maria  
Afonso, moradeyra em Maçenda, muler que foy de Afonso  
Fernandez, cusyneyro, entendendo que he prol et onrra et  
salvamento da mia alma, et da alma do dito Afonso  
Fernandez, dou et outorgo em obra de pyadade para sempre  
por iur de herdade ao mosteyro de Sam Salvador de  
Sobrado, toda huna casa que esta enno Castro de Caldelas,  
su synnos de Santa Maria, et a qual casa foy de Afonso do  
Castelo; esta dita casa con todas suas pertenças, dou et  
outorgo ao dito mosteyro de Sobrado por la mia alma, et  
por la alma do dito Afonso Fernandez, et por quanto o  
dito Afonso Fernandez en su vida leyxou a dita casa ac

mosteyro, et por razon que fossem os nosos corpos metudos  
et supultados enno cemiterio de dito mosteyro, et que  
rogen y a Deus por nosas almas. Et digo et mando, zu pena  
da mia beyçon, a mis filas que non vaan contra esto em  
nenhuna gisa.

Et quen contra esto pasar, aia a yra de Deus, et  
peyta en pena çen maravedis da boa moneda, os meos a voz  
del rey et os meos a parte querelosa; et a carta et o que  
en la diz, seia firme et vala.

Testemcyas: Andrey Perez, Martin Iohanes, alcalde de  
Maçeda, Pero Bechome, Gonzalo, seu mançebó, Fernando  
Afonso da Penna et outros.

Et eu Vaasco Paez, notario publico de Maçenda por  
Pero Afonso de Seabra, que esta carta escrivy per mandado  
da dita Maria Afonso, et este syno y fiz em testemoyo de  
verdade que he tal.

(Signum)

DOCUMENTO N° 186

1377-diciembre-30

FORO HECHO POR DOÑA COSTANZA PÉREZ, ABADESA DE TRIVES, A LOPO ALFONSO Y A SU MUJER MARÍA DARENA, DE UNAS CASAS EN OUTEIRO.

A. A.A. Pergaminos de Trives, VII/30. 115 x 180 mm. Pergamino. Gallego. Precortesana. Buen estado de conservación. Con extracto en P. de p. A.1. Carta partida.

Era de mill et quatrocentos et XV annos, trinta dias  
de dezembro.

Sabam quantos esta carta virem commo nos donna Costança Perez, abadesa do mosteyro de San Salvador de Sobrado, et o convento das donas do dito mosteyro, fazemos carta et damos a foro a vos Lopo Afonso do Outeiro, morador en Sobrado, et a vosa muler Maria Darenna, et a toda vosa voz para sempre, esas nosas casas do Outeiro en que vos orra morades, segundo que as vos erra tenedes de iur et de pose, et ese outro casarelo que y esta cato desas nosas casas, o qual tevo Diego Lopez, que som su synos do dito mosteyro; estas ditas casas et casarelo que ditos som, vos aforamos con entradas et seidas, et con seus cortyneiros, et con o cortyneiro da Retorta que esta con o outro noso cortyneiro, con todo quanto les perteeçê et perteeçer deve. Et esto que dito he vos aforamos per tal pleyto et condiçon q̄ façades casa no dito casarelo, et que mantenades as ditas casas en bon paramento, et as moredes

per vos ou per outro; et que diades ende en foro cada anno ao dito mosteyro, des et seis pares de dineyros brancos por la festa de Sam Martino; et serdes vasalos do dito mosteyro. Et se quiserdes vender ou empennar, que seia per outorgamento da abadesa de Sobrado.

Et quem contra esto pasar, peyte en pea çen maravedis da boa moneda, os meos e voz del rey et os meos a parte querelesa, et a carta et o que en la dis seia firme et vala.

Et porque esto he verdade damos ende a vos esta carta partida per a.b.c. et selada con o selo de nos a dita abadesa em çera colgada.

Testemoyas que presentes foram: Domingo Santaron, Afonso Nogueira, Afonso da Felgeira, Pero Gonçales, moradores en Sobrado, Afonso Martinez, Estevo Martinez, moradores en Mendoya.

Eu Vaasco Paez a escrivy.

DOCUMENTO N° 187

1378-mayo-17

TRASLADO NOTARIAL DEL TESTAMENTO DE MARÍA LOPEZ.

A. A.A. Pergaminos de Trives, IV/29. 300 x 115 mm. Pergamino. Gallego. Precortesana. Buen estado de conservación. Con extracto en P. de p. A.1. Incluye doc. n° 170 de 1362-octubre-18

CIT: DURO PEÑA, E. *El monasterio de Sobrado de Trives. "A.I."*  
pág. 21

Este he o traslado da dita carta ena qual dizia assy como diz en este traslado, que foy feyto et sacado per mandado et poder et autoridade de Martin Iohanes, alcayde de Maçeeda, que a mandou trasladar et tornar en publica forma.

Feyto este traslado en Maçeeda, dez et sete dias de mayo, era de mil et quatrocentos et dez et seys annos.

Testemoyas que presentes foron: Andre Peres, Ferreyro Afonso de Larouco, et Afonso, seus mançebos; Vaasco Saco, Iohan Dominguez da Quintaa, moradores en Maçeeda; Deus Aspera da Montana et outros.

Et eu Vaasco Paaz, notario publico de Maçeeda por Pedro Afonso de Seabra, que a esto foy presente con as ditas testemuyas; et este dito tralado escrivi per mandado do dito alcayde, que deu poder et autoridade a

este traslado, que vala et faça fe hu quer que parecer;  
et este syno y fiz en testemoyo de verdade que he tal.

(*Signum*)

DOCUMENTO N° 188

1378-mayo-20

LORENZO ALFONSO VENDE AL MONASTERIO DE SOBRADO DE TRIVES UN  
CILERO EN SOBRADO, QUE FUE DE "DEUS ASPERA DE MONTERREY", SU  
TIO, POR 89 MARAVEDIS BLANCOS.

A. A.A. Pergaminos de Trives, II/30. 145 x 195 mm. Pergamino.  
Gallego. Precortesana. Mal estado de conservación con roturas y  
manchas de humedad, ilegible en muchas zonas. Con extracto en P.  
de p. A. 1.

CIT: DURO PENA, E. *El monasterio de Sobrado de Trives. "A.L."*  
pág. 22

DOCUMENTO N° 189

1380-septiembre-13, Soria

CONFIRMACI6N HECHA POR JUAN I DEL PRIVILEGIO DE SANCHO IV, QUE A SU VEZ CONFIRMABA OTRO DE ALFONSO IX, EN EL CUAL CONCEDiA AL MONASTERIO DE SOBRADO LA MITAD DE LAS "VOCES" Y "CALOMNIAS" Y TODO LO REALENGO DEMARCADO EN LA JURISDICCION DEL MONASTERIO.

A. A.H.N. Clero, Antealtares, carp. 523/1. 365 x 340 mm. Pergamino. Castellano. Precortesana. Regular estado de conservación. Conserva restos del cordón del que pendía el sello, en color rojo y amarillo. Con referencia a signatura anterior en A.A., P. de p. A.1, VII/58. Incluye doc. N° 12. (Alfonso IX, 1228-IV-24) y doc. N° 65. (Sancho IV, 1286-VII-21)

R. A.A. Privilegios de la jurisdicción de Trives, C-57-1, n°. 58.  
Copia simple.

REG: SANCHEZ BELDA, L. *Documentos reales*. N° 1.241.

CIT: DURO PEÑA, E. *El monasterio de Sobrado de Trives. "A.L."*  
pág. 9.

Sepan quantos esta carta vyrem como nos don Ichan,  
por la Gracia de Dios, rey de Castiella, de Leon, de  
Toledo, [de Galisia, de Sevilla, de Cordoba, de Murcia,  
de Jahan, del Algarbe,] de Algezira, et senyor de Vizcaya  
et de Molina; vimos un privilegio del rey don Sancho,  
vissabuelo [del rey don Enrique, nuestro padre, que Dios

perdone, escrito en pergamino de cuero) et rodado et sellado con su sello de plomo colgado, fecho en esta guisa.

(Incluye los documentos de Sancho IV y Alfonso IX)

Et agora la abadesa et el convento del dicho monasterio de San Salvador de Sobrado, enbiaron nos pedir merced que les confirmasemos el dicho privilegio, et mandasemos que les valliese et les fuese guardado en todo bien et complidamente segund que en el se contiene; et nos el sobredicho rey don Ichan, por les fazer bien et merced, et por que sean tenidos de rogar a Dios por las animas de los reyes onde nos venimos, et del rey Don Enrrique, nuestro padre, que Dios perdone, et por la nuestra vida et salud, et de los infantes, mis hijos, toviemoslo por bien; et confirmamosles el dicho privillejo, et mandamos que les vala et les sea guardado en todo bien et complidamente, segund que en el se contiene, segund que mejor et mas complidamente le fue guardado en tiempo de los dichos reyes onde nos venimos, et del rey, nuestro padre, et en el nuestro hasta aqui. Et por esta nuestra carta o por el traslado de ella, signado de escrivano publico, mandamos et defendemos firmemente a Pedro Ruiz Sarmiento, nuestro Adelantado mayor en Gallizia, o a qualesquier otros adelantados que fueren en Gallizia, et al meryno et merynos que por nos o por elles andoviesen agora et daqui adelante, et a todos los concejos, alcaldes jurados, juezes, justicias, merinos, alguaziles, et otros oficiales qualesquier de todas las ciudades et villas et logares del regno de Gallizia, que agora son et sera daqui adelante, et a qualquier o a qualesquier dellos, que amparen et defendan a la dicha abadesa e convento del dicho monasterio con esta merced que les [nos fasemos] en la manera que dicha es; e que les non bayan, nin consentian

que alcunc, nin algunos les vayan nin pasen contra ella,  
nin contra parte della, nin contra lo contenido en ella,  
en algun tiempo, por ninguna manera. Et qualquier o  
qualesquier que contra ello o contra parte dello les  
fuese o pasase, averan la nuestra yra; et demas pechar  
nos ya en pena por cada vegada que contra ello pasasen,  
dos mil morabetinos de esta moneda usual, et a la abadesa  
del dicho monesterio et convento, o a quien su voz  
toviese, todos los dagnos et menoscabos que por esta  
rason recibiesen doblados. Et desto les mandamos dar esta  
nuestra carta sellada con nuestro sello de plomo colgado.

Dada en la Cortes que nos mandamos faser en la  
ciudad de Soria, treze dias de septiembre, era de mil et  
quattrocientos et diez et ocho annos.

Gonçalo Lopes la fis escrivir por mandado del rey.

Maria Eanes.

Alvarus decretorum, doctor.

DOCUMENTO N° 190

1380-septiembre-13, Soria.

CONFIRMACIÓN HECHA POR EL REY JUAN I DEL PRIVILEGIO OTORGADO POR SANCHO IV. QUE A SU EZ COEFIAABA EL MISMO POR ÉL DADO ANTERIORMENTE, EN EL QUE SALVAGUARDA AL MONASTERIO DE SOBRADO DE TRIVES DE LA INVASIÓN QUE DE SUS EXACCIONES JURISDICCIONALES PODRÍA HACER EL CONCEJO Y JUSTICIAS DE PUEBLA DE TRIVES.

B.: A.A. Pergaminos de Trives, VII/21. 330 x 270 mm. Pergamino. Castellano. Minúscula diplomática. Muy mal estado de conservación. Con extracto en P.de p. A.1. Incluye doc. N° 69. (Sancho IV, 1287-VII-3) y doc. N° 91. (Sancho IV, 1294-XII-22)

B.: A.A. Privilegios de la jurisdicción de Trives, C-57-1, n° 59. Copia simple del XVIII. He seguido el texto de esta copia simple ya que el pergamino anterior es ilegible.

EDIT: FERNANDEZ ALONSO, B. *San Payo de Antealtares y sus pleitos.*  
"E.R.A.G." N° 121, año XII, (1917), págs. 1-8

REG: A.A. Pauta de pergaminos, A.1, VII/59

CIT: DURO PENA, E. *El monasterio de Sobrado de Trives. "A.L."*  
pág. 15

Sepan quantos esta carta vieren como nos don Iohan,  
por la Gracia de Dios rey de Castiella, de Leon, de  
Toledo, de Galisia , de Sevilla, de Cordoba, de Murcia,  
de Jahan, del Algarve, de Algecira, e señor de Lara, de  
Vizcaya, e de Molina.

Vimos una carta del rey don Sancho, visabuelo del rey don Enrique, nuestro padre, que Dios perdone, escripta en pergamino de cuero, e sellada con su sello de cera colgado, fecha en esta guisa:

*(Incluye los dos documentos ya citados de Sancho IV,*

E agora la abadesa e convento del dicho monesterio de Sobrado, embiaronnos pedir merced que le confirmasemos la dicha carta, e les mandasemos que les valiese, e les fuese guardada en todo bien e complicamente segun que en ella se contenia; e nos el sobredicho rey don Iohan, por les faser bien e meced, toviemoslo por bien, e confirmamosles la dicha carta e mandamos que les vala e les sea guardada en todo bien e cumplidamente, segun que en ella se contiene, segun que mejor e mas cumplidamente les fue guardada en tiempo de los otros reys, onde nos venimos y del dicho rey, nuestro padre. E por esta nuestra carta e por el traslado della, signado como dicho es de escrivano publico, mandamos a Pedro Rois Sarmiento, nuestro Adelantado Mayor en Galisia, e a qualesquier otros adelantados e merino o merinos que por nos e por ellos andobieren agora e daqui adelante, e ai conceyo, e jueces, e alcaldes de la Puebla de Trives, e a qualesquier de ellos que esta nuestra carta vieren o el traslado de ella signado como dicho es, que amparen e defiendan a la dicha abadesa e convento del dicho monesterio con esta merced que les nos fasemos; e que les non vayan , nin consientan, que otros algunos les vayan ni pasen contra ella, ni contra lo contenido en la dicha carta, ni contra parte de ello en algun tiempo por ninguna manera que sea.

E qualquier o qualesquier que contra ello, o contra parte de ello les fuere o pasare, abra la nuestra yra, e demas pecharnos ha en pena dos mil morabetinos de esta moneda usual por cada vegada que contra ella les fuere e

pasare; e a la abadesa e convento del dicho monesterio o  
a quien su vos toviere, todos los daphnos e meroscabos que  
por esta razon rescibieren doblados.

E desto les mandamos dar esta nuestra carta sellada  
con nuestro sello de plomo.

Dada en las Cortes que nos mandamos faser en la  
ciudad de Soria, a trese dias de setiembre, era de mil e  
qua' cientos e diez e ocho annos.

Yo Gonvalo Lopes la fis escrebir por mandado del  
rey.

DOCUMENTO N° 191

1381-enero-10

FORO HECHO POR DOÑA COSTANZA PÉREZ, ABADESA DE TRIVES, A PEDRO BECHON Y A SU MUJER MAYOR FERNANDEZ, DEL CASAL "DA PORTA", SITO EN MENDOYA, Y DE LA LEIRA DE "SANT ESTEVOO".

A. A.A. Pergaminos de Trives, IV/12 200 x 130 mm. Pergamino. Gallego. Precortesana. Estado de conservación bueno-regular. Con extracto en P. de p. A.1. Presenta en su parte inferior tres orificios romboidales de los cuales pendía el sello.

Era de mill et quatroçentos et des et nove annos,  
des et nove dias de janeyro.

Sabam quantos esta carta virem, commo nos donne  
Costança Perez, abadesa do mosteyro de San Salvador de  
Sobrado, et o convento das donnas do dito mosteyro,  
fazemos carta et damos a foro ha vos Pero Bechon, vezyno  
de Maçenda, et a vosa muller Moor Fernandez, et a toda  
vosa voz para sempre, ho noso casar da Porta que he em  
Mendoya, su synos do dito mosteyro; et este dito casar  
vos aforamos con todas suas herdades, et vinnas, et  
casas, et arvores, et a montes et a fontes, con entradas  
et seidas, et con todo o que le perteeçe et pertaeçer  
deven, et segundo que foron de Afonso Martines, clérigo,  
salvo o que horra ende tem Ichan Martinez. Et aforamos  
vos y mays ho leyrato de Sant'Estevo, que iaz enna  
cortyna que foy de Martyn çapateiro, et o qual leyrato  
foy de o dito Afonso Martinez; et todo este dito casar et

o dito leyrato vos aforamos per tal pleito et condicōn que o lavrēdes et paredes bem, et que diades ende cada anno au dito mosteyro quarta et dizemo do pam que Deus y der, et quinta et disemo do vинno que Deus y der cada anno, o pan nayra et o vинno enno lagar, et pagardes ende a dereytura cada anno segundo que devem a dar da dito casar, et commo y dam dos outros casares et dos çeleyras. Et se quiserdes vender ou enpenar, que seia per outorgamento da abadesa do dito mosteyro.

Et quem contra esto pasar, peyte en pea çen maravedis da booa moneda, os meos a voz del rey et os meos a parte querelosa; et a carta et o que em eia dis seia fyrme et valla.

Et por que esto he verdade, damos et ende a vos esta carta sealada do seelo de nos a dita abadesa em çera pendente.

Testemoyas que presentes foram: Afonso Eanes, et Vasco Peres, clérigos do dito mosteyro, et Iohan Afonso, filo de Pero Afonso de Seabra, criado da dita abadesa et Anton Peres, et Afonso, filo de Iohan Domingues da Quintaa, moradores en Sobrado, et outros.

Et eu Vaasco (1) Paez que a escrivy per mandado da dita abadesa et do dito convento.

(1) "Vaaasco" aparece con tres "a".

DOCUMENTO N° 192

1382-mayo-4

FORO HECHO POR DOÑA COSTANZA PÉREZ, ABADESA DE SOBRADO, A INÉS LÓPEZ, SU SOBRINA, DE LA MITAD DEL LUGAR DE ADEGAS, Y TODAS LAS LEIRAS Y HEREDADES EN LANGULLO.

B. A.A. Pergaminos de Trives, VI/6. 155 x 185 mm. Pergamino. Gallego. Precortesana, tiene unas variedades paleográficas y en la ortografía muy originales. Mal estado de conservación. Con extracto en P. de p. A.1. Incluido en traslado notarial, de 1388-XI-19, doc. n°. 199.

CIT: DURO PEÑA, E. *El monasterio de Sobrado de Trives. "A.L."*  
pág. 21.

Era de mill et quatrocentos et vynte annos, quattro  
dyas de mayo.

Saban quantos esta carta vyrem commo nos donna Costança Peres, abadesa do mosteyro de San Salvador de Sobrado, damos e outorgamos a vos Eynes Lopes, mya sobryna, fylla de Lopo Rodrigues de Lor, la mytade de la Adega, ya mytade de hun lugar e tres leyras, e toda a outra erdade de Estivadas, que nos avemos en Longullo et seu termino, su synos de Santa Maria de Sesgas (...) as vinas que nos avemos aforadas et toda a outra erdade (...) Deus, vos damos para sempre con casas, teras, arvores, pascos, con entradas et seydas, et con todos

seus deretyos e pertenças pur u quer que vay yas  
poderdes achar eno dyto lugar et en seu termyno; et  
mandamos et outorgamos que a ayades por iur de erdade  
para sempre.

Et quen contra esto pasar, peyte en pena çen  
maravedis da boa moeda, os medyos a vos del rey et os  
medyos a parte querellosa, ya carta yo qe enlla se  
escrito, estya e valia para sempre.

Testemuyas que esto foron prescetes: Pero Maranoo,  
Andrey Perez, alcalde de Maçenda; Domingo de Carvilllyno,  
Pero Bechon, Iohan Olleyro, et outros.

Et eu Vasco Paas, notario publico en Maçenda por  
Pero Afon de Syabrya, que esto que sobredito he foy  
presente con as ditas testemuyas, et esta carta escrivy  
per mandado da dyta abadessa et este syno y fiz en  
testemuyo de verdade que he tal.

DOCUMENTO N° 193

1382-diciembre-18

FORO HECHO POR PEDRO ALFONSO A ESTEBAN YANES, CLÉRIGO DE MORMENTA, POR SU VIDA Y LA DE CUATRO AMIGOS, DE SU "POUSA DO PAAÇEO FRANCISCO", EN LA PARROQUIA DE SAN SEBASTIAN DE PINHEIRO; LA PENSIÓN QUE DEBE PAGARLE SERÁ: LA QUINTA PARTE DE TODO EL FRUTO, "VEINTE PARES DE DINEROS BLANCOS" DE LUCTUOSA, SIENDO LA LUCTUOSA QUE DEBERÁN PAGAR SUS SUCESORES DE UNA VACA O UN BUEY. NOTARIO VASCO PAEZ.

B. A.A. Pergaminos de Trives, VI/9. 310 x 150 mm. Pergamino. Gallego. Precortesana. Estado de conservación bueno-regular. Con extracto en P. de p. A.1. Incluido en Traslado notarial de 1387-noviembre-19, doc. n° 198.

Era de mill et quatroçentos et veynte annos, dez et cyto dias de dezembro.

Sepan quantos esta carta virem commu eu Pero Afonso de Seabra, faço carta et dou a foro a vos Estevo Yanes, clérigo de Molmenta, et a quatro amigos ou amigas apus vos morte, quaes forem nomeados hun depus outro, et se non forem nomeados que seian quaes de dereyto vosos bees erdaren; coven a saber que vos aforo a mia pousa de Paaçeo Francisco, a qual foy de meus avos, et he de mia avoenga, et que eu ey et a min perteeçe de aver de dereyto de mia avoenga, que he su signo de San Savastean de Pyneyro, et esta dita pousa vos aforo con suas casas, terras, et arvores, et pascos et rios, et devisos, et con

entradas et seydas, a montes et a fontes, per hu quer que  
vaa et le perteeçen de aver de dereyto, et con seu couto;  
et esta dita pouza segundo dito he vos aforo por tal  
preyto et condiçon que façades y as casas aquelas que y  
poderdes fazer, et que as mantenades en bon paramento, et  
que lavredes et paredes ben a dita pouza en gysa que non  
falesca por mingoa de lavor et de boo paramento, et que  
diades ende a myn ou a mia voz cada anno quinta de toda  
graa que Deus y der, et por dereytura cada anno por la  
festa de San Martino seys maravedis de dez dineros  
brancos cada maravedi; et seredes vasalos de mi o dito  
Pero Afonso et de mia voz, et daredes por loytosa a voso  
finamento vynte maravedis de dineros brancos, et os  
amigos que veeren apus vos hun boy ou vaca a seu  
finamento. Et se quiserdes vender ou supynorar, que seia  
per meu ontorgamento ou de quen mia voz pesuyr; et vos  
complyndo este dito foro, eu o dito Pedro Afonso obrido  
todos meus bees de vos defênder con el a todo tempo a  
dereyto. Et eu o dito Estevo Yanes, por min et por los  
ditos amigos, asy reçebo o dito foro, et me obrido de o  
complir et fazer, et pagar et complir por meus bees.

Et quen contra esta carta quiser yr ou pasar en  
dalqua manera, peyte en pena çen maravedis da boa moneda,  
os meos aa voz del rey et os meos aa parte querecosa; et  
a parte querecosa et a pena pagada ou non, a carta et o  
que en la diz, fique fyrme et valla para en todo seu  
tempo.

Testemoyas: Iohan Esteveez, notario de Castro, et  
Gomez Paas, et Fernan Pyneyra, et Iohan Fernandes de  
Pol, et Alvar Gomez, Vasco Deyre, escudeyros do dito Pero  
Afonso, et outros.

E eu Vasco Paaz, notario publico de Maçaeda, por o  
dito Pero Afonso, que a esto que dito he foy presente con  
as ditas testemuyas, et esta carta escrivy por mandado  
das ditas partes; et este signo y fiz en testemujo de  
verdade que he tal.

DOCUMENTO N° 194

1383-marzo-10

VENTA HECHA POR PEDRO BECHÓN, CON AUTORIZACIÓN DE COSTANZA PÉREZ,  
ABADESA DE TRIVES, A ESTEBAN MARTÍNEZ Y SU MUJER MAYOR DOMINGURZ,  
DEL CASAL LLAMADO "DA PORTA", SITO EN LA ALDEA DE MENDOYA, POR  
PRECIO DE 200 MARAVEDIS BLANCOS "DE A DIEZ DINEROS".

A. A.A. Pergaminos de Trives, II/47. 260 x 115 mm. Pergamino.  
Gallego. Precortesana. Estado de conservación bueno-regular. Con  
extracto en P. de p. A.1.

Era de mill et quatrocentos et XX et hun annos, dez  
dias de marçeo.

Sabean quantos esta carta viren commo eu Pero  
Bechón, morador en Maçeeda, con outorgamento de dona  
Costança Feres, abadesa do mosteyro de San Salvador de  
Sobrado, vendo et outorgo a vos Estevo Martinez, morador  
en Mendoya, et a vosa muller Mor Dominguez, et a toda  
vosa voz para sempre, asy (1) commo manda a carta que  
vos eu logo da, hun casar de erdade que eu ey na dita  
aldea de Mendoya, suu dito syno de Sobrado, o qual casar  
dizen da Porta, que foy de Afonso Martínez de San Mande;  
este dito casar vos vendo et outrago con casas, et con  
vynas, et con terras, et con arvores, et con todas  
aquecas cousas que le perteeçen et perteeçer devem de  
dereyo, segundo manda a dita carta do dito casar, et  
vendovollo por preço nomeado que de vos reçiby en boos  
dineyros feytos contados da vosa mao a myna, conven a

saber que foron duzentos moravedis de brancos desta mceda  
que ora corre chamente na terra, a dez dineyros o  
moravedi, dos quaes ditos moravedis eu, o dito Pero  
Becho. outorgo que foy et soo ben pago et ben entregoo,  
que ren non fycou por pagar; et hubrygo myn et todos meus  
bees de vos defender et enparar a todo tempo a dereyto  
con esta vençõn sobredita, que vos eu, o dito Pero  
Bechon, faço. Et oie este dia men renunço do dito casar  
et que nunca vollo demande, et eu nen outre por myn, et  
se volo demandar eu ou otre por myn, que non vallan nen  
seiar aydo en juyzo nen fora de juyzo.

Quen contra esto pasar, peyte en pena çen moravedis  
da boa moeda; et a carta fyque fyrme e vala en todo seu  
tempo.

Testymuyas que foron presentes: Vasco Peres, et  
Afonso Eanes, clerigos, moradores en Sobrado, et Iohan  
Domingues da Quintaa, morador en San Fys, et otros.

E Nuno Peres, escusador do notario; et eu Roy Lopez,  
notario publico en terra de Trives por Afon Vasques de  
Vaamande que esta carta escrivy, et ben ei  
verdadeiramente a traladey per huna nota que dela feso o  
dito Nuno Perez, meu escusador; et meu nome et meu syno  
en ela fyz en testemuyo de verdade que he tal.

Ray Lopez, notario sobredito

(*Signum*)

DOCUMENTO N° 195

1383-marzo-23

FORO HECHO POR DOÑA COSTANZA PÉREZ, ABADESA DE TRIVES, A RODRIGO EANES Y A SU MUJER MARÍA ALFONSO, DE UNA HEREDAD EN LA ALDEA DE MENDOYA.

A. A.A. Pergaminos de Trives, I/49. 185 x 135 mm. Pergamino. Galiego, Precortesana. Buen estado de conservación. Con extracto en F. de p. A.1.

CIT: DURO PEÑA, E. *El monasterio de Sobrado de Trives."A.L."*

pág.22

Era de mill et quatrocentos et XX et hun anos, lues,  
XX et tres dias de marzo. Sabean quantos esta carta  
virem, commo eu dona Costança Perez, abadesa do mosteyro  
de San Salvador de Sobrado, con outorgamento das donas et  
do convento deste dito lugar, faço carta e foro a vos  
Rodrigo Eanes, dito mullyneyro, et morador en Mendoya, et  
a vosa muller, Maria Afonso, et a dous vosos amygos ou  
amygas, quaes nomear o pustrumeyro de vos a seu  
fynamento; et se non for nomeados quen erdar os vosos  
bees en dereyto, huna leyra de erdade que o dito mosteyro  
a na dita aldea de Mendoya, su synno de San Salvador de  
Sobrado, a qual leyra parte en fondo con vina de Ichan  
Vidal, et d'outro lado con vinna de Pero Estevez, et  
ençima con vinna de Iohan Martinez, et mays quanta vos

ende posades lavrar da erdade desaforada, a montes, e a fontes, et a pascos, et a ryos, et divysos, con entradas et con seydas; aa tal preyto et condiçon que lavredes et paredes bem, et diades <sup>desta</sup> ...., et a ponades de vyna, et diades ende novema et dizemo an dito mosteyro per homme do abadesa que tener o dito mosteyro, et os amygos que veeren, que pagen quinta et dizemo ao dito mosteyro, asy commo dito he, et de mays vos aforo o çeleyro que foy de Iohan Martinez do Mosteyro, este dito çeleyro vos aforo a tal preyto que o tenades, en boo paramento, et diades del cada ano vos, et a voz que veer apus vos por dereytura deste dito çeleyro, oyto dineyros brancos; et que seiades vasalos do dito mosteyro, serventes et hubydientes do dito mosteyro.

Quien contra esto pasar, peyte por nomme de pena, çen moravedis da boa moeda; et a carta estya et valla en todo seu tempo.

Testymuas que forom presentes: Afonso Domingues, morador en Mendoya, et Fernando Serodeo seu fylio, et Iohan Vidal de Sobrado, morador en Barreo Alende et outros.

Et Vasco Peres, escusador do notario, et eu Roy Lopes, notario publico en terra de Trives, por Afonso Vazquez de Vaamonde que esta carta escrivy e traladey per huna nota que dela feso o dito Vasco Peres, meu escusador en testymuo de verdade.

(*Signum*)

DOCUMENTO N° 196

1383-diciembre-5

DONA MARÍA VAZQUEZ, ABADESA DE TRIVES, AFORA A FERNAN MARTÍNEZ Y  
A SU MUJER, LA MITAD DEL LUGAR DE "LA TORADA".

A. A.A. Pergaminos de Trives. 1/30. 215 x 145 mm. Pergamino.  
Gallego. Precortesana. Regular estado de conservación, con  
manchas de humedad y roturas. Con extracto en P. de p. A.1.

CIT: DURO PEÑA, E. *El monasterio de Sobrado de Trives."A.L."*

pág.22

Era de mill et quatroçentos et viinte et hun annos,  
cinco dias de desembro.

Saberm quantos esta carta virem commo nos donna  
Maria Vasques, abadesa do mosteyro de San Salvador de  
Sobrado, con outorgamento das donas et do convento deste  
dito lugar, fazemos carta et foro a vos Fernan Martines,  
morador en Sobrado, et a vossa muller Mor Afon, et a toda  
vosa voz para sempre, da meatade do lagar da Torada, que  
es do dito mosteyro et esta su seu syno, o qual foy de  
Gill Ferrandes et de Aldonça Fonso, sua muller, que foy;  
outrosy vos aforamos mays con este dito lagar, c outro  
estrado que ias a fondo do lagar, que foy de Gil  
Ferrandes, commo parte pola vinna de García Perez suso  
fasta o camyno, et commo parte pelo forno telleyro, commo  
vay a fondo pero camyno, este dito meo lagar et erdade so-  
breditia vos aforamos a montes et a fontes, et a pascos et  
a rios, et a divysos, con entradas et con seydas et con

toas los dereytos et pertenças; & tal preyo et  
condição commo se non perca per mao paraçamento, et nos  
daredes en vosos dias danbos a douis novema et dizem do  
que Deus y der, et apus vos a vosa voz que page quinta le  
disimo/, todo per ome da abadesa; que dedes o dito  
mosteyro, o vyno a byca do lagar, et o pan na eyra, et  
daredes cada ano por fero et por este dito meo lagar tres  
soldos desta moeda, et que labredes dita erdade a mays  
que vos poderdes labrar de pan et de vino; et seredes vos  
et a dita voz vasalos serventes et obydientes da abadesa  
que tever o dito mosteyro sen outro senoryo nehum. Et se  
quieredes vender ou supynorar, convydade ante a abadesa  
que tever este dito mosteyro, et se bla non quiser  
comprar nem supynorar, vendade a tal homme et en tal  
lugar que non seia de mayor condição que vos, mays que  
seia voso [...] convynnycia.

Quen contra esta carta pasar, peyte en pena çen  
maravedis da boa moeda, os meos aa voz del rey et os  
outros meos aa parte querelosa; et a carta fyque fyrme et  
valla para todo seu tempo.

Testemoyas que foron presentes: Afan Eanes, clérigo,  
moordomo da dita abadesa; et Pero Bechon, et Afonso  
d'Outeyro et outros.

Et eu Nuno Perez, escusador de notario, et eu Roy  
Lopez, notario prubyco en terra de Trives por Afonso  
Vasques de Vaamonde, que esta carta escrivy, et ben et  
verdade yramento a traladey per huna nota que dela feso o  
dito Nuno Peres, meu escusador, et meu nome et meu synno  
aqui fyz en testemuyo de verdade que he tal.

Roy Lopez, notario sobredito.

(*Signum*)

DOCUMENTO N° 197

1386-julio-26

DOÑA MARÍA VÁZQUEZ, ABADESA DE TRIVES, AFORA A ALFONSO EANES,  
CLÉRIGO DEL MONASTERIO, UN CASAL EN SOBRADO, AL CUAL LLAMAN "O  
CAMPÉLAN".

A. A.H.N., Clero, Antealtares, carp. 523/4. 145 x 145 mm.  
Pergamino. Gallego. Precortesana. Estado de conservación regular.  
Con extracto en P. de p. A.1, III/44. Carta partida.

Era da naçenxa de noso Senor Ihesu Christo de mill  
et trezentos et cytenta et VIº anos, viinte et hun dias  
andados do mes de juyo.

Sabeam quantos esta carta virem como nos dona María  
Vasques, abadesa do mosteyro de San Salvador de Sobrado,  
con outorgamento do convento dese mesmo lugar, fazemos  
carta et damos a foro a vos Afonso Eanes, clérigo, cryado  
do dito mosteyro, morador en Sobrado, et a toda vosa vos  
por sempre, de hun casar de erdade que nos avemos no dito  
lugar de Sobrado, hu chaman o Campelan; et outrosy vos  
aforam mays huas casas que estan oo ..... larea  
que forom de Mateu Migees, clérigo; et este dito casar et  
casas vos damos et aforamos con toda sua terra, et con  
todas suas arvores, et con entradas et seydas, asy como  
esta demarcado o casar et casas, et devisados, a montes  
et a fontes, et a pascos et a rios, et a devisos, per hu  
quer que as a et deve aver de dereyto; et que nos diades  
deste dito casar et casas por dereytura cada hun ano por

la festa de San Martino seys maravedis de longos; et seredes vasalo servente et obediente do dito mosteyro vos et a vos que veer apus vos; et se quiserdes vender ou supinorar, convidaredes ante abadesa do dito mosteyro, et se ela non quiser comprar nen supinorar, vendede ou supinorade a tal ome que non seja freyre nen frade, nen escudeyro, nen ome de trasmuro, mas seja convenibil de nos, et page estos foros sobreditos en pas.

Et quen contra esta carta quiser pasar peyte en pea çen maravedis da boa moeda, os meos a vos del rey et os meos a parte quarelosa; et a carta et o que en ella dys estya firme et vala para sempre. Et por que esto seja certo et non vena en dulta damos vos esta nossa carta partyda per a.b.c., et sealada con noso seelo pendente.

Testemoyas que foram presentes chamadas et rogadas: Domingo Iohanes, clérigo, capelam do dito mosteyro; et Iohan Domingues, morador en San Fiis; et Alonso Nicolaas, et Alonso Eanes, et Pedro Estevees, et Fernan Serodeo, moradores en Mendoya; et Domingo Vidal do Scuto, morador en Lanpaça, et Ichan Vidal, morador en Sobrado, et outros.

Et eu Afonso Martines, que a escrivi per mandado da dita abadesa et convento.

DOCUMENTO N° 198

1387-noviembre-19

TRASLADO NOTARIAL DEL FORO HECHO POR PEDRO ALFONSO DE SEABRA A  
ESTEBAN YANES DEL LUGAR LLAMADO "PAÇOS FRANCISCOS".

A. A.A. Pergaminos de Trives, VI/9. 310 x 150 mm. Pergamino.  
Gallego. Frecortesana. Estado de conservación bueno-regular,  
siendo las cuatro primeras líneas de muy difícil lectura por una  
profunda mancha de humedad. Con extracto en P. de p. A.1. Incluye  
doc. n° 193 de 1382-XII-10

Sepan quantos este traslado [vierem] como en  
presencia de mi Afonso Perez, notario (...) testemujo que  
de juso seran escritas, sendo en (...) de que de juso  
seran escrita fora da dita pena, a par da (...) da dita  
pena ante Afonso Martyys et Iohan Martinez, alcaydes de  
terra de Trives, pareçeo y presente dante os ditos  
alcaydes Estevo Yanes, clérigo de Moimenta, et mostrou et  
fezo leer por min, notario sobre dito, huna carta escrita  
en purgemo et signaua de signo de Vaasco Paez, notario  
de Maçeeda, da qual carta o tenor he este que se segue.

(Doc. n° 193, de 1382-diciembre-18)

A qual leuda ante os ditos alcaydes, o dito Estevco  
Yanes frontou da parte do dereito aos ditos alcaydes,  
dizendo que esta dita carta que era de mala letera et a  
non podia leer, et outrosy quese temia de a perder en

fogo ou en agoa ou de la furtaren, et que la mandasen a myn notario sobredito traladar, et la dese en publlyca forma signada de meu signo. Et os ditos alcaydes veendo que les pedia dereyto mandaron a myn, notario sobredito, que traladase esta dita carta vervo por vervo, et la dese signada de meu signo para guarda de seu dereyto.

Feyto este traslado XIX dias de novenbru, era do nacemento do noso Salvador Ihesu Christo de mill et trezentos et cyeuenta et sete annos.

Testemoyas que forom presentes quando os ditos alcaydes mandaron a myn, notario iadito, que escrivyse et traladase esta dita carta: Fero Rapote, meyrino; et Martyn Iohanes, et Ares Beora, moradores en Junqeyra; et Afonso Yanes, et Iohan Vidal de Cotaroes, et Iohan Pereyro, morador enno dito lugar da pena, et outros.

Et eu notario sobredito que a esto que dito he presente fcy. et por mandado dos ditos alcaydes este traslado escrivi et vervo por vervo; et meu nome et meu signo en el fiz en testemuyo de verdade que he tal.

Afonso Peres, notario.

(*Signum*)

DOCUMENTO N° 199

1388-noviembre-19

TRASLADO NOTARIAL DFL FORO HECHO POR DONA COSTANZA PÉREZ A INÉS LÓPEZ, SU SOBRINA.

A. A.A. Pergaminos de Trives, VI/6. 155 x 185 mm. Pergamino. Gallego. Precortesana. Mal estado de conservación con muchas lecturas dudosas. Con extracto en P. de p. A.1. Incluye doc. n° 192, de 1382-V-4.

CIT: DURO PEÑA, E. *El monasterio de Sobrado de Trives."A.L."*  
pág. 21

Era da naçença do nostro Sennor Ihesu Christo, o Salvador do mundo, de mil et trezentos et oytenta et oyto annos, dez et nove dias andados do mes de novembro.

Sabean quantos esta carta vyren commo en presença de my Fernando Afonso, notario en tera de Trivys, e das testemuyas adeante escritas. estando en Baryo as Penas do coorpo ....., sendo Iohan Martines e Afonso Martines, alcaldes da dyta tera, en oudeença ..gou que Afonso Fernandez, morador en Santa Maria de Trivys, mostrou aos dytos alcaldes e fes per myn ler, o dyto notario, ha carta de Eynes Lopes, freyra do moesteyro de Sobrado, a qual carta se descontava a ..... lytera della et que ovyana pride ..... de dereyto aos dytos alcaldes que mandasen a my o

dytos notario que la tralladase; os dytos alcaldes, vysta  
a carta, e que elle conpria dese tralladar, mandaron a my  
o dyto notario a tralladasse de vervo a vervo, a qual  
carta o tener ne tal.

(Incluye documento № 192, de 1382-V-4)

Et eu Fernando Afonso, notario publico en tera de  
Tryvys, por dona Lyoynor, et por sou fyllo Afonso Vasques  
de Vaamonde, que esta carta de vervo a vervo tralladey  
per mandado dos dytos allcaldes, et con estas testemuyas  
que (...) dyran que estavan presentes (...) os allcaldes  
(...) trallade de vervo a vervo, y a synase con meu syno.

Testemoyas: Fernando Afonso, abade de San Brexymo;  
Pero Vydal, morador en Baryo; Afonso Peres, morador en  
Santa Maria de Trivys; Gonçalo (...) Fernan Perez,  
moradores en San Fynz e outros.

Et meu signo aqui fyz en testemuyo de verdade que  
tal he.

(*Signum*)

DOCUMENTO N° 200

1389-julio-21

DONA MARÍA VÁZQUEZ DE SANABRIA, ABADESA DE TRIVES, DONA AL  
MONASTERIO DE SANTA MARÍA A NOVA, DE LUGO, CIERTAS PROPIEDADES  
EN TIERRA DE LEMOS.

A. A.H.N. Clero, Orense. carp. 1566/16. 240 x 155 mm. Pergamino.  
Gallego. Precortesana. Estado de conservación bueno-regular.

EDIT: DURO PEÑA, E. *El monasterio de Sobrado de Trives.* "A. L."

Nº 18

Sabean quantos esta vyren como eu Maria de Seybrea,  
filla que foy de Iohan Afonso de Seybrea e de dona  
Beatris de Sober, freyra profesa que foy do moesteiro de  
Santa Maria a Nova, que he na çydade de Lugo, e abadesa  
que sou do moesteiro de San Salvador de Sobrado, non  
sendo constreniuda, nen forçada, nen endusyda per engano,  
mays eu de myna libre e boa e comprida vontade, e vendo e  
considerando que he prol de myna alma, e porque sou tyuda  
ao dito moesteiro, por ende eu a dyta dona Maria dou por  
iur de erdade pera por sempre ao dito moesteiro de Santa  
Maria a Nova, todas las erdades, e erenças, e coutos, e  
iures, e posesoos tanben clesyastegos como sagrares que  
eu ey, e me pertençen de aver en todas teras de Lemos de  
parte de mina nana dona Beatris e de meus yrmascos Afonso  
Garçia e dona Maria, que a aia por sempre. E se eu das

dytas erdades ou de parte dellas ey feyta vençon ou  
doaçon algua pesoa mando que non valla, e que dyto  
moesteiro aia as dytas erdades e priora e convento del; e  
seian tyudos de dar en cada hun ano ao convento do dyto  
moesteiro ha pitança cada dya de Santa Catalyna pola myna  
alma e daquelles a que eu son tyuda. E por esta presente  
carta pono e entrego eno iur e posyson das dytas erdades  
ao dyto moesteiro de Santa Maria a Nova, e priora e  
convento del, e pono a myn fora del, e a toda myna vos da  
por sempre; e mando e quero que a aia o dyto moesteiro de  
Santa Maria a Nova. E eu a dyta dona Maria proemet a  
Deus e aa boa fe que nunca esta doaçon desdyga, nen  
revoga, nen parte della por myn nen por outre.

E se contra ello quiser yr ou desdeser ou revogar a  
dyta doaçon ou parte della, quero e mando que me non  
valla, nen seia sobre ello oyda en juysos nen fora del; e  
se alguun dereyto, oa lees, ou ordenamentos afeytos ou  
por faser e que sejan contrarios desta doaçon, eu me  
parto delles e quero e mando que me non vallan; e para o  
asy gardar e tener oblygo my e meus bees, e de mays faço  
juramento a Deus Padre e Fyllo e Esprito Sancto, e aos  
sanctos Avaneyos que tango con mynas maacos, e a esta +  
ena que Deus sevo que nunca pase contra esta doaçon nen  
contra parte della por my nen por outre. E se contra elo  
quierer pasar mando que me non valla, do qual juramento  
non posa ser solta con coutella nen sennella; e porque  
esto seia certo rogey e mandey a Fernando Afonso, notario  
en tera de Trivys, que fesese desto ha carta a mays fyrme  
que podese ou mays se mester feser.

Feyta esta carta enc moesteiro de san Salvador de  
Sobrado, ano do naçemento de Ihesu Cristo de mill e  
tresentos e oyntenta e nove anos, vynte e hun dia andados  
do mes de jullyo.

Testimoyas que esto que dyto he presentes foron:  
Vasco Alegre, escudeyro, morador en Mendoya de Susaa;  
Afonso Esteves, clérigo de Santa Maria de Trivys; Iohan

Dominguez, Pedro Behon, omes da dyta abadesa, Alvaro  
Tato, Iohan Afonso, morador en San Fyys, e outros.

E eu Fernando Afonso, notario publico en tera de  
Trivys por Afonso de Vaamonde, que a esto que dyto he  
presente foy, e esta carta escrivy a rogo e por mandado  
da dyta dona Maria Vasques, e meu syno aqui fys en  
testimoyo de verdade que tal he.

(*Signum*)

DOCUMENTO N° 201

1398-octubre-28

FORO HECHO POR DONA MARÍA VÁZQUEZ, ABADESA DE TRIVES, A JUAN DE COTO Y A DOS SUCESORES, DE LA VIÑA "AO MOREYRO", SITA EN LA PARROQUIA DE SANTA MARÍA DE PINEL; ADEMÁS LE AFORA LA HEREDAD LLAMADA "DO CAMPO", EN LA PARROQUIA DE SAN PEDRO DE SINDRAN. LA PENSIÓN QUE DEBE PAGAR ES: UNA MEDIDA DE VINO POR LA PRIMERA, Y TRES MARAVEDÍS POR LA SEGUNDA.

A. A.A. Pergaminos de Trives, V/47. 90 x 210 mm. Pergamino. Gallego. Precartesana. Buen estado de conservación. Con extracto en P. de p. A.1. y en Parte de un libro índice, C-57-8, marzo 15, n.º 26. Carta partida.

Sabiam quantos esta carta virem, commo nos dona Maria Vasquez, abbadessa do moesteyro de San Salvador de Sobrado, con outorgamento do convento, faço carta et foro a vos Iohan de Coto, et a douis amigos ou amigas, hun depus hun, o qual nomear o pustrumero de vos a seu finamento, et se non for nomeado, seia quem herdar vossos bees de dereyto, de huna leyra de vinna que o dito moesteyro a que iaz ao Moreyro, que parte con a vinna de Iohan Çereyia, et pela outra parte con a vinna do casar et das casas; per tal preito que a lavredes ben, et diades ao dito moesteyro de San Salvador de Sobrado hun quanado de vinno cada anno za bica do lagar; que he su o synno de Santa Maria de Pinel; et diades dela vos et os ditos amigos, o dito canado de vinno cada anno aa bica do

lagar. Outrosy vos aforo mays o foro do Campo, que iaz su o synnc de Sam Pedro de Sindram, que soyan a teer Moor Chiota, et que o lavredes et paredes bem commo non desfalesca con mingoa de boo paramento; et diades cada ano por dia de Sam Martino de novembro tres maravedis de qual moneda correr pelo reyno. Et se quiserdes vender ou soperiorar, devedes a convidar ao dito moesteyro et a abadessa que pelo tempo for, et se ela non comprar, enton vendede et soperiorade a tal home que seia vosso semellavile. Et eu a dita abbadessa fico a defender a vos o dito Iohan de Coto con este dito foro a dereyto; et eu o dito Iohan de Coto asy o receibo. Et que seiades vassalos serventes et obedientes con os nossos dereytos.

Et quem contra esto quisser passar peyte por nome de peea ç maravedis da booa moneda, os meos aa voz del rey et os meos aa parte querelosa; et a carta fique firme et valla por todo seu tempo.

Testemoyas que forom presentes per mandado das ditas partes: Iohan Yanes de Candenedo, et Afom de Castalinna, et Iohan de Bareo, et Fernando Afom, et Perc Afom, clérigos.

Et \eu/ Gonçalo Yanes, clérigo de Santa Cruz de Queyia, que a escrivi per mandado das partes partida per a.b.c..

Feyta quatro dias por andar do mes de outubro, anno do naçemento de nosso sennor Ihesu Christo de mil et trezentos et noventa et oyto annos.

DOCUMENTO N° 202

1399

TERESA LÓPEZ DE ULLOS, MUJER DE DIEGO LÓPEZ DE LEMOS, CON PODER  
QUE LE DEJO SU MARIDO EN SU TESTAMENTO, DONA AL MONASTERIO DE  
TRIVES EL COTO DE PAREDES Y LO QUE A ELLA CORRESPONDIA POR SUS  
HIJOS FRAY SANCHO Y DOÑA LEONOR, DIFUNTOS, Y EN VIRTUD DE UN  
PODER DE DIEGO LOPEZ Y DE JUAN DIAZ, AGN VIVOS.

PERDIDO.

REG: A.H.P.O. Libro 834 (antiguo 1252), fol. 69 r - 74 r. Copia  
hecha en 1660-V-16. (1)  
DUERO PEÑA, E. *El monasterio de Sobrado de Trives. "A.L."*  
pag.23

(1) Tenemos noticia de tres documentos, el presente, otro de 1405 y un tercero de 1420 por un concierto que en 1660 realizó en Santa María de Paredes Fr. Benito Mexía, vicario del monasterio de San Pelayo de Antealtares, con Juan Preto y otros vecinos de Paredes sobre la renta y el patronato de dicha iglesia. Con este motivo se hace referencia a estos documentos medievales. Dicha referencia es corta y no indica mas de lo que hemos incluido en la regesta, así pues en realidad el documento esta perdido y sólo hemos conservado una referencia, no una copia del mismo completa.

405

DOCUMENTO N° 203

1401

FORO DEL LUGAR DE CASTRELO A JUAN MARTíNEZ.

PERDIDO.

REG: A.A. Parte de un libro índice, C-57-8, mazo 11, n°. 7.

DOCUMENTO N° 204

1402-abril-4

FORO HECHO POR DONA MARÍA VAZQUEZ, ABADESA DE TRIVES, A JUAN ALFONSO Y A SU MUJER MARÍA ALFONSO, VECINOS DE MORMENTELOS, Y A CUATRO SUCESORES, DE UN CASAL EN DICHA ALDEA, EL CUAL HABIA SIDO COMPRADO POR LA ABADESA A FERNAN DE BENIABRIS, Dicho CASAL ES LLAMADO DE "SANCHAS GIL"; LA PENSION QUE DEBERAN PAGAR SERA DE DOS "QUARTEIROS" DE CENTENO, UN MARAVEDÍ, Y DE LUCTUOSA SEIS MARAVEDÍS. NOTARIO GONZALO PÉREZ.

PERDIDO.

REG: A.A. Pauta de pergaminos A.1, VII/36.

DOCUMENTO N° 205

1402

FORO DEL CASAL "DO VIMIEIRO" Y DEL LLAMADO "DA CARREYRA", SETOS  
EN COBA.

PERDIDO.

REG: A.A. Parte de un libro índice C-57-8, mazo 15, nº. 9.

DOCUMENTO N° 206

1403-junio-8

FORO HECHO POR DONA MARÍA VÁZQUEZ, ABADESA DE TRIVES, A VASCO  
PÉREZ DE QUIROGA DE UN CASAL LLAMADO "SIBIANDE", EN LA ALDEA DE  
COTARONES, PARROQUIA DE SAN SEBASTIÁN DE PINEIRO; NO SE LE SEÑALA  
PENSIÓN, SINO QUE A LA MUERTE DE SU TERCER SUCECTOR PASE LIBRE EL  
CASAL AL MONASTERIO. NOTARIO: FERNANDO ALFONSO.

PERDIDO.

REG: A.A. Pauta de pergaminos A.1, V/49.

DOCUMENTO N° 207

1404

FORO HECHO POR LA ABADESA DE TRIVES, DONA MARIA VAZQUEZ DE SANABRIA, DE LA VINA DE "COTARRONES".

PERDIDO.

REG: A.A. Parte de un libro índice, C-57-8, mayo 15, nº. 22.

DOCUMENTO N° 208

1405

ELVIRA LOPEZ DE SOMOZA Y DOÑA TERESA, DONAN AL MONASTERIO DE TRIVES TODAS LAS RENTAS, CASAS Y HEREDADES, QUE TENIAN EN PAREDES Y EL CASAL DE "SENDE", PARROQUIA DE SANTA MARIA DE PAREDES, CON EL DERECHO DE PRESENTACION EN DICHA IGLESIA.

PERDIDO.

REG: A.H.P.O. Libro 834 (Antiguo 1.252), fol. 69 r - 74 r. En copia de 1660-V-16. (1)  
DURO PEÑA, E. *El monasterio de Sobrado de Trives. "A.L."*  
pag. 23

(1) Ver nota n° 1 del doc. 202 de 1399.

DOCUMENTO N° 209

1406-agosto-2

ESTEBAN PEREZ, ABAD DEL MONASTERIO DE SAN PAYO DE ABELEDA, VENDE  
A PEDRO EANES, RECTOR DE SAN SALVADOR DE "LAMEANES", EL CASAL DEL  
"CORRAL" EN LA ALDEA DE BARRIO DE TRIVES, PARROQUIA DE SAN JUAN  
DE BARRIO, POR PRECIO DE 650 MARAVEDIS "VIEJOS". NOTARIO RODRIGO  
EANES.

PERDIDO.

REG: A.A. Pauta de pergaminos, VII/28. y en Parte de un libro  
índice, C-57-8, mayo 15, nº. 20.

DOCUMENTO N° 210

1406-agosto-12

FORO HECHO POR DONA MARÍA VÁZQUEZ, ABADESA DE TRIVES, A ALVARO GONZALEZ DE "ROBREDA" Y A CATALINA ESTÉVEZ, SU MUJER, DE TODA LA HACIENDA QUE EL MONASTERIO TENÍA EN TIERRA DEL BOLLO, TALES SON: EL CASAL DE "FILGUEIRA" Y LA MITAD DE SU VINA; UN CASAL EN "VILLA SECA"; Y UNA HEREDAD EN "LA VEGA". LA PENSIÓN MARCADA ES DE DIEZ MARAVEDÍS "VIEJOS", Y POR LUCTUOSA OTROS DIEZ. NOTARIO PEDRO ALFONSO.

PERDIDO.

REG: A.A. Pauta de pergaminos, III/26.

DOCUMENTO N° 211

1408

FORO DEL SOTO "DA RIGUEIRA" A MARTINO DA RIGUEIRA POR SEIS VOCES.

PERDIDO.

REG: A.A. Parte de un libro índice, C-57-2, mayo 15, n°. 47.

DOCUMENTO N° 212

1409-febrero-11

FORO HECHO POR DONA MARÍA VÁZQUEZ, ABADESA DE TRIVES, A JUAN DE CASTRO Y A ALDONZA DE CASTRO, SU MUJER, DE DOS CASALES SITOS EN SANTA MARÍA DE COBA, UNO LLAMADO "TORRE" Y EL OTRO "MONTE".

A. A.A. Pergaminos de Trives, II/28. 260 x 205 mm. Pergamino. Gallego. Cortesana. Estado de conservación regular. Con extracto en F. de p. A.1. Carta partida. Presenta cuatro orificios romboidales de los cuales pendía el sello.

Anno do nacemento de nosso Senor Ihesu Christo de mill e quatrocentos e nove annos, onse dias do mes de fevereiro.

Sabeam quantos esta carta virem como nos dona María Vasques, abadessa do mosteyro de San Salvador de Sobrado de Trives, con outorgamento das donas do convento que stan presentes e outorgantes, fasemos carta e foro a vos Juan do Castro e a vossa muller Aldonça de Castro, morador no Castro de Coba, e a toda vossa vos para sempre. Conven a saber que vos aforamos douz cassares d'ehrdade que iasen su os synos de Santa María de Coba, un deles se chama e casar da Torre, que ias a Fonte Vella, e outro cassar que chaman de Monte, que agora ias hermo; con todas suas entradas e saydas, a montes e fontes, e pascos e devisos, e a ryos e a xidos, per u quer que as aia e deva aver de dereyto, sus os synos de Santa María di Segura, que vos trajedes a iur e a rao; a

tal preyto e condiçõn, que moredes e labredes e paredes  
ben, por vos ou por outre home labrador, como se non  
percamb con mingoa de lavor e de bon paramento; e que  
diades destes ditos cassares cada anno eno mes d'agosto  
en renta, oyto fanegas de çenteo medidas per tega dereyta  
da nossa villa de Coba; e daredes por dereitura por dia  
de San Martino do mes de nobenbro, des maravidis vellos,  
e des dineiros ho maravydil, e daredes douz carneyros per  
dia de San Juan Bautista do mes de junyo, e douz touçynos  
por dia de Santo Andrei; e seredes vos e as voses que  
veren apus vos bassalos serventes e obydientes do dyto  
mosteyro. E se quiserdes vender ou sopynorar, frontaredes  
primero abadesa que for eno dito mosteyro, e se ela non  
quesser comprar nen soprinorar, vendede e sopynorade a  
tal home e en tal lugar que compra e pague todos estes  
foros sobreditos en pas e en salvo ao dito mosteyro. E  
nos a dyta abadesa, obrygamos os bees do dyto mosteyro a  
vos faser este dyto foro sobredyto a pas e per salvo; e  
eu, o dyto Juan do Castro, asy o reçivo de vos a dyta  
abadessa o dito foro, e obrigo a min e a meus bees de  
comprir e pagar todo o sobredito. E por que sto que dyto  
he seia y fyrme, nos a dyta abadesa, mandamos vos dar  
esta carta partyda per a.b.c. e selada con nosso selo de  
çera pendente sigun que he uso e custume do dyto  
mosteyro.

E quen contra sta carta quisser passar, peyte en  
pena çen maravidis da boa moeda, os meos a voz del rey, e  
os outros meos a parte quereliosa; e a pena paga ou non,  
a carta e o que en ela se scrito, stia e vala para  
siempre.

Testemoyas que foron presentes chamadas e rogadas:  
Bartolomeu Fernandes, canonigo en Astorga, procurador do  
dyto mosteyro e da dyta abadesa; e Alvaro Fernandez,  
clerigo de Santiago de (...) e Pero Yanes, clérigo de San  
Pedro de Junqueyra; e Juan Martos, (...)

Eu Afonso Esteves, scrivan da dita abadessa, esta  
carta en mina presençya a fiz scrivyr por mandado da dyta  
abadessa e donas do convento e a rogo do dito Juan do  
Castro, e meu nome aqui fyz en testemoyo de verdade que a  
tal he.

Afonso Esteves.

DOCUMENTO N° 213

1409-mayo-8

FORO HECHO POR DOÑA MARÍA VAZQUEZ, ABADESA DE TRIVES, A ALFONSO FERNÁNDEZ Y A MAYOR PÉREZ, SU MUJER, DE UNA CABANA EN LA ALDEA DE JUNQUEIRA.

A. A.A. Pergamino de Trives, IV/6. 185 x 205 mm. de forma muy irregular. Pergamino. Gallego. Cortesana. Mal estado de conservación. Con extracto en P. de p. A.1.

Ano de nascemento de noso Sennor Ihesu Christo de mill e quatrocentos e nove annos, oyo dia de mayo. (1)

Sabeam quantos esta carta vyren, commo nos donna Maria Vazquez, abadesa do moesteyro de San Salvador de Trivys, con outorgamento das donnas e convento deste mysmo lugar, fazemos carta e damos a foro a vos Afonso Fernandez, morador en Junqeyra, e a vosa moller Maor Perez y a toda vosa voz para sempre, de huna cabanna d'erdade nosa ..... que foy de noso vengo, que nos avemos enna dyta aldea de Junqeyra, suu signo de San Pedro, que esta a fondo da dyta iglesya; esta dyta cabanna vos aforamos con seu soar e con .... casas con arvores, a montes y a fontes, y a pascos y a rios, y a devysos, con entradas e seydas e con todos seus dereytos

(1) Aunque en la "Pauta de pergaminos" aparece fechado el documento en marzo, creo que se puede leer con claridad "mayo", por lo cual considero que fue un error del autor de la Pauta y me he inclinado a dar como cierta la lectura hecha por mi.

e pertenências que esta dyta cabanna a e deve aver de dereyto; a tal preyto e condyçon que lavredos e paredes ben, e daredes dela de cad'anno de renda a nos ou a nosa voz dous quarteyros de çenteo enc mes de agosto per tega dereyta da aldea, e par dereytura cad'ano pola festa de San Martino dous maravedis, e daredes por nome de loytosa a tempo de vosos fynamentos vos y a vos que erdar a quen forem, cada pesoa, seys maravedis; e se quiserdes vender ou supinorar, convidardes primeyro a nos ou a nosa voz, e se nos non quisermos comprar, vendede ou supinorade en tal lugar que compra e page todo esto como dyto he en paz e en salvo a nos y a nosa voz.

E quen contra esta carta quiser pasar, peyte por nome de pena L<sup>a</sup> maravedis da boa moeda; y a carta y o que en en ella se escrito estia e valla para sempre.

Testemoyas que esto forom presentes: Iohan Perez, mordomo da dyta abadesa; (...) seu mançeo; Iohan (...), Martin moço da Pero Vazquez de ....., e outros.

E eu Fernando Afonsu, notario publico en terra de Trivys por Pero Dyaz de Cadornega, que a esto todo como dyto he presente foy, e esta carta escrivy a rogo e per mandado das dytas partes, e meu syno y fyz en testemuño de verdade que he tal.

(Signum)

DOCUMENTO N° 214

1410-febrero-11

VASCO PÉREZ, NOTARIO DEL REY, CONFIRMA LA DONACIÓN QUE EL MISMO  
HIZO AL ABAD DE SAN PAYO DE ABELEDA, ESTEBAN PÉREZ, DEL CASAL DE  
"CURRAL" EN LA ALDEA DE LARRIO.

PERDIDO.

REG: A.A. Pauta de pergaminos A.1. I/14.

DOCUMENTO N° 215

1411-junio-29

FORO HECHO POR DONA MARÍA VÁZQUEZ, ABADESA DE TRIVES, A ALVARO FERNANDEZ, CLÉRIGO, SU SOBRINO Y CRIADO DE DICHO MONASTERIO, DE UN CASAL LLAMADO "ONALE", SITO EN LAMPAZA, UNA LEIRA LLAMADA "DA NOGUEIRA" Y OTRA LLAMADA "DA FELGUEIRA"; LA PENSIÓN SEÑALADA ES LA NOVENA PARTE DEL FRUTO ALLÍ PRODUCIDO Y CUATRO MARAVEDÍS DE "DINEROS BLANCOS". FORO HECHO ANTE ALFONSO ESTÁVEZ, ESCRIBANO DE LA ABADESA.

A. A.A. Pergaminos de Trives, I/22. 260 x 180 mm. Pergamino. Gallego. Cortesana. Mal estado de conservación, con amplias zonas ilegibles a causa de las manchas de humedad. Con extracto en P. de p. A.1. Carta partida. Conserva tres orificios romboidales de los que pendía el sello.

DOCUMENTO N° 216

1414

FORO DEL CASAL DE "EDREIRA" A DOMINGO JUANES.

PERDIDO.

REG: A.A. Parte de un libro índice C-57-8, mayo 15, nº.33.

DOCUMENTO N° 217

1415

DONACIÓN HECHA POR PEDRO FERNANDEZ DE MENDOYA A ALONSO LORENZO,  
DE SUS BIENES, INCLUIDOS LOS QUE TENÍA AFORADOS DEL  
MONASTERIO. (1)

PERDIÓ.

REG: A.A. Parte de un libro índice C-57-8, mazo 15, n°. 46.

(1) La regesta que ha llegado a nosotros de este documento, hoy perdido, nos presenta a Pedro Fernández como criado de Inés García de Lousada, que será abadesa años después. Dadas las características de la fuente, cuyos datos son muy poco precisos, debemos pensar que o bien se equivocó de fecha, o bien de abadesa, o bien se trata efectivamente de doña Inés García de Lousada, pero antes de ser abadesa; nos hemos inclinado por esta última solución.

DOCUMENTO N° 218

1417-febrero-21

FORO HECHO POR DOÑA MARÍA VAZQUEZ, ABADESA DE TRIVES, A VASCO  
PÉREZ DE UN CASAL EN "VILLAR MEAU", PARROQUIA DE SAN PEDRO DE  
GRIJOA, QUE FUE DE SU PADRE; SE SEÑALA POR PENSIÓN UN MOYO DE  
CENTENO, UNA MEDIDA DE TRIGO Y TRES MARAVEDIS.

PERDIDO.

REG: A.A. Fauta de pergaminos A.1, III/31.

DOCUMENTO N° 219

1417-septiembre-8

FORO HECHO POR DOÑA MARÍA VÁZQUEZ, ABADESA DE TRIVES, A PEDRO BAZALO Y A SU MUJER Y DE FORMA PERPETUA, DE UN CASAL LLAMADO "LA CAREIRA", SITO EN VILLA NUEVA, PARROQUIA DE SANTA MARÍA DE VILLA NUEVA; LE AFORA ADEMÁS DOS VIÑAS EN LA PARROQUIA DE SAN SALVADOR DE TRIVES. LA PENSION QUE DEBE PAGAR ES DE LA NOVENA PARTE DE TODOS LOS FRUTOS MÁS CUATRO MARAVEDÍS. HECHO ANTE RODRIGO ALFONSO, CLÉRIGO.

A. A.A. Pergaminos de Trives, I/34. 205 x 220 mm. Pergamino. Gallego. Cortesana. Muy mal estado de conservación a causa de la humedad. Con extracto en P. de p. A.1. Carta partida. Conserva dos orificios romboidales de los que pendía el sello.

DOCUMENTO N° 220

1417-diciembre-8

FUERO HECHO POR DOÑA MARÍA VÁZQUEZ, ABADESA DE TRIVES, A JUAN ALFONSO Y A MARÍA FERNANDEZ DEL CASAL LLAMADO "DA CARREIRA", SITO EN LA ALDEA DE NAVEA, PARRQUIA DE SAN MIGUEL DE NAVEA; ADÉMÁS LES AFORA UNA LEIRA LLAMADA "DE CASENANDO". LA PENSION DESIGNADA ES DE LA QUINTA PARTE DEL VINO Y DEL GRANO PARA EL CASAL, Y DE CUATRO MARAVEDIS POR LA LEIRA. NOTARIO RODRIGO ALONSO.

A. A.H.U.S. Pergaminos, Colección Blanco Cicerón, nº. 195 (provisional). 260 x 150 mm. Pergamino. Gallego. Cortesana. Mal estado de conservación, con numerosas roturas. Con extracto en P. de p. A.1. II/45.

DOCUMENTO N° 221

1418-diciembre-18

FORO HECHO POR DOÑA MARÍA VAZQUEZ, ABADESA DE TRIVES, A GONZALO ESTÉVEZ Y A MARÍA FERNANDEZ, SU MUJER, DEL CASAL "DA FELGUEIRA" Y DE LA CABANA "DA MAFALA", SITOS EN LA ALDEA DE LAMPAZA, PARROQUIA DE SOBRADO DE TRIVES; PENSIÓN DESIGNADA: EL QUINTO Y DECIMO DE LAS HEREDADES DE MONTE Y EL NOVENO Y DECIMO DE "ORTO ET NABAL", SEIS MARAVEDIS, MEDIO CERDO Y UN CARNERO. ANTE GONZALO ESTEVEZ.

PERDIDO.

REG: A.A. Pauta de pergaminos A.1, IV/34.

DOCUMENTO N° 222

1419-enero-10 (1)

FORO HECHO POR DONA MARÍA VAZQUEZ, ABADESA DE TRIVES, A VIDAL DIÉGUEZ, DE FORMA PERPETUA, DE UNA VIÑA EN EL LUGAR LLAMADO "ESPINZA", PARROQUIA DE SAN SALVADOR DE SOBRADO DE TRIVES; DEBE PAGAR AL MONASTERIO LA NOVENA PARTE DEL VINO PRODUCIDO Y POR LUCTUOSA DIEZ MARAVEDÍS "BLANCOS". SUS SUCESORES DEBERÁN PAGAR LA DÉCIMA PARTE DEL VINO.

PERDIDO.

REG: A.A. Pauta de pergaminos A 1, VII/32 y en Parte de un libro índice C-57-8, mazo 15, nº. 16.

(1) De nuevo, como tantas otras veces, la "Pauta de pergaminos", aunque de inapreciable ayuda, nos ha planteado una dificultad importante; en ella aparece registado el documento con la fecha aquí indicada, por el contrario la abadesa que allí aparece es Costanza Pérez, de abadiato anterior a esta fecha. Por otra parte la Pauta indica siempre cuando el documento estuvo datado por la "era hispánica" o por el "anno Domini", en este documento la data sería por el segundo sistema. Así pues, o bien se equivocó al citar la abadesa, por lo cual me inclino, o bien se olvidó de indicar que la datación correspondía a la "era hispánica", lo que considero menos probable. Además tenemos referencias de este documento en el llamado "Parte de un libro índice", el cual cita este documento con la fecha de 1419.